

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Instrucciones de funcionamiento

Bruksanvisning

Betjeningsvejledning

## **Sehr geehrter Kunde**

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für den Kauf dieses Systems entschieden haben.

Um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor Anschluss, Inbetriebnahme und Einstellung dieses Systems genau durch.

Bewahren Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen griffbereit zu haben.

Ihr System kann sich von den Abbildungen unterscheiden.

## **Cher Client**

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil.

Pour obtenir des performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ces instructions avant de raccorder, d'utiliser ou de régler ce produit.

Conservez ce manuel.

Votre appareil et les illustrations peuvent apparaître différemment.

## **Gentile Cliente**

La ringraziamo per aver acquistato questo sistema.

Per ottenere le prestazioni migliori e per la sicurezza, leggere attentamente queste istruzioni prima di collegare, mettere in funzione o configurare questo sistema.

Conservare questo manuale per future consultazioni.

Il sistema e le illustrazioni possono apparire differenti.

## **Geachte Klant**

Dank u voor de aankoop van dit systeem.

Lees voordat u dit product aansluit, bedient of afstemt, deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, zodat u er zeker kunt zijn van optimale prestaties en een veilig gebruik.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

Uw systeem en de illustraties kunnen er anders uit zien.

## **Estimado Cliente**

Muchísimas gracias por haber adquirido este sistema.

Para un funcionamiento y seguridad óptimos, lea totalmente estas instrucciones antes de conectar, utilizar o ajustar este producto.

Guarde este manual para su consulta en el futuro.

Su sistema y las ilustraciones pueden parecer diferentes.

## **Bäste Kund**

Tack för valet av detta system.

För optimal prestanda och säkerhet, var god läs igenom dessa instruktioner i sin helhet innan du ansluter, använder eller justerar detta system.

Spara denna bruksanvisning.

Ditt system och bilderna kan se olika ut.

## **Kære Kunde**

Tak fordi du har valgt dette system.

Læs venligst denne betjeningsvejledning omhyggeligt, før du tilslutter, betjener eller justerer dette system, således at optimal ydelse og sikkerhed opnås.

Gem vejledningen til senere brug.

Dit system og illustrationerne kan se anderledes ud.

# **Kompakt-Stereoanlage Système Stéréo Compact Impianto stereo compatto Compact stereosysteem Sistema estéreo compacto Kompakt stereosystem Kompakt stereo-system**

Model No. **SC-HC05**

**WARNUNG:**

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKTRISCHEM SCHLAG UND BESCHÄDIGUNG:

- DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE, FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER SCHÜTZEN; BLUMENVASEN UND ANDERE MIT FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTE BEHÄLTER DÜRFEN NICHT AUF DAS GERÄT GESTELLT WERDEN.
- AUSSCHLIESSLICH DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR VERWENDEN.
- AUF KEINEN FALL DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) ABSCHRAUBEN; IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. REPARATURARBEITEN SIND GRUNDSÄTZLICH DEM KUNDENDIENSTPERSONAL ZU ÜBERLASSEN.

**WARNUNG!**

- UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.
- ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.
- STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.
- BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.

DIESES GERÄT IST FÜR DEN BETRIEB IN GEBIETEN MIT GEMÄSSIGTEM KLIMA BESTIMMT.

Das Gerät sollte in der Nähe einer Netzsteckdose so aufgestellt werden, dass im Störfall jederzeit ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist.

Ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker muss stets gewährleistet sein. Um dieses Gerät vollständig vom Netz zu trennen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

**WARNUNG!**

Explosionsgefahr bei falschem Anbringen der Batterie. Nur mit einem äquivalenten, vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen. Behandeln Sie gebrauchte Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.

**WARNUNG**

Brand-, Explosions- und Verbrennungsgefahr! Nicht aufladen, zerlegen, auf mehr als 60°C erhitzen oder in ein Feuer werfen.

**WARNUNG**

Die Knopfzelle stets außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren. Die Knopfzelle auf keinen Fall in den Mund nehmen. Falls sie verschluckt wird, unverzüglich ärztliche Behandlung aufsuchen.

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite der Geräte.

**Inhalt**

Sicherheitsmaßnahmen .....	3
Mitgeliefertes Zubehör .....	3
Erste Schritte .....	3
Liste der Bedienelemente .....	4
Verwendung von iPod oder iPhone .....	5
Internetradio hören.....	6
Verwendung von Bluetooth® .....	6
Verwendung des AUX-Eingangs .....	7
Automatische Abschaltfunktion .....	7
Liste möglicher Fehler .....	8
Pflege und Instandhaltung .....	8
Technische Daten .....	8

**Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien**

Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleiddokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.



**Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union**  
Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

**[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]**

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

**Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):**

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

## Sicherheitsmaßnahmen

### Aufstellung

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche so auf, dass es vor direkter Sonneneinstrahlung, hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit und starken Erschütterungen geschützt ist. Andernfalls können das Gehäuse und andere Komponenten beschädigt werden, wodurch die Lebensdauer des Geräts verkürzt wird.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

### Spannung

Verwenden Sie keine Stromquellen mit Hochspannung. Andernfalls kann durch Überlastung des Geräts ein Brand verursacht werden.

Verwenden Sie keine Gleichstromquelle. Wenn Sie das Gerät auf einem Schiff oder an anderen Orten, die normalerweise mit Gleichstrom versorgt werden, benutzen möchten, müssen Sie die Art der Stromversorgung vor Verwendung überprüfen.

### Netzkabelschutz

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel richtig angeschlossen und unbeschädigt ist. Schlecht angeschlossene und beschädigte Kabel können einen Brand oder einen Stromschlag verursachen. Niemals am Kabel ziehen oder dieses biegen oder mit schweren Gegenständen belasten.

Ziehen Sie das Kabel am Stecker heraus. Durch Ziehen am Netzkabel können Sie einen Stromschlag erleiden.

Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Sie könnten einen Stromschlag erleiden.

### Fremdkörper

Lassen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät fallen. Andernfalls könnten Sie einen Stromschlag erleiden, oder es kann zu Funktionsstörungen kommen.

Verschütten Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät. Andernfalls könnten Sie einen Stromschlag erleiden, oder es kann zu Funktionsstörungen kommen. Sollten Flüssigkeiten ins Gerät gelangen, ziehen Sie sofort das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät von einem Fachhändler überprüfen.

Sprühen Sie keine Insektizide auf oder in das Gerät. Diese enthalten entzündliche Gase, die einen Brand auslösen könnten, falls sie in das Gerät gelangen.

### Wartung

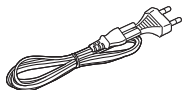
Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Falls der Ton ausfällt, die Anzeigen nicht leuchten, Rauch aus dem Gerät tritt oder sonstige Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, dann sofort den Netzstecker herausziehen und Ihren Fachhändler oder eine autorisierte Kundendienststelle kontaktieren. Falls das Gerät von unqualifiziertem Personal repariert, auseinandergenommen oder wieder zusammengebaut wird, kann es zu einem Stromschlag oder zu Beschädigungen am Gerät kommen.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

## Mitgeliefertes Zubehör

Kontrollieren Sie bitte das mitgelieferte Zubehör.

1 x Wechselstrom-Netzkabel



1 x Lithium-Knopfbatterie

(Die Batterie ist bereits in die Fernbedienung eingesetzt.)



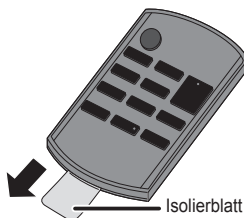
1 x Fernbedienung



(RAK-SC989ZM)

## Erste Schritte

### Fernbedienung



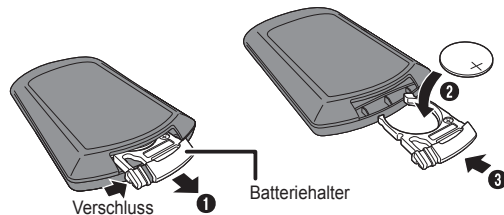
Isolierblatt

#### Vor Verwendung

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch der Fernbedienung das Isolierblatt.

#### Ersetzen der Batterie

Ersetzen Sie die Batterie in der Fernbedienung, wenn sie nicht mehr funktioniert oder wenn sich die Reichweite verringert hat. Verwenden Sie nur neue Batterien (CR2025).



Verschluss

Batteriehalter

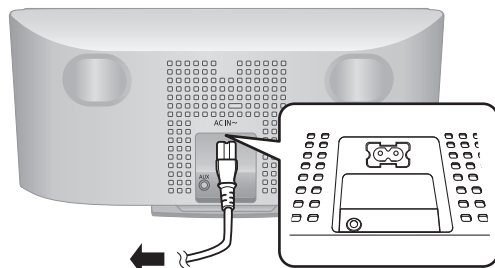
- 1 Den Batteriehalter entfernen, indem Sie auf den Verschluss drücken.
- 2 Legen Sie eine neue Batterie mit der (+)-Seite nach oben ein.
- 3 Den Batteriehalter wieder vollständig zurückschieben.

#### WARNUNG!

- Batterien niemals starker Wärme oder offenen Flammen aussetzen.
- Die Batterie(n) nicht über längere Zeit bei geschlossenen Türen und Fenstern in direktem Sonnenlicht im Auto liegen lassen.
- Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus. Bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.

### Verbinden Sie das Netzkabel

#### Ansicht von hinten



Zur Netzsteckdose

- Das mitgelieferte Wechselstrom-Netzkabel ist ausschließlich für den Gebrauch mit diesem System bestimmt.
- Kein Netzkabel eines anderen Gerätes verwenden.

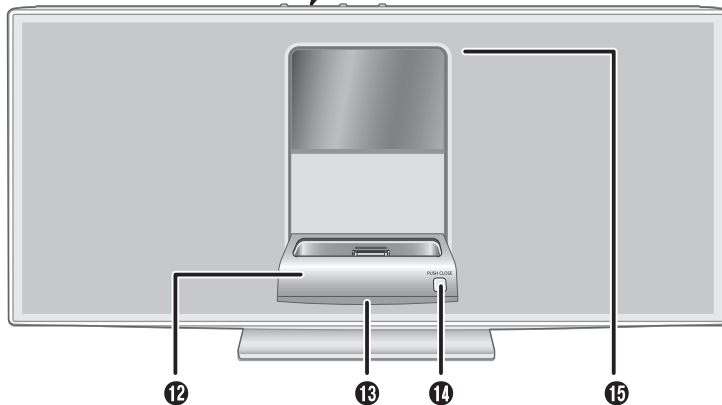
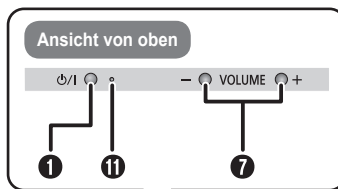
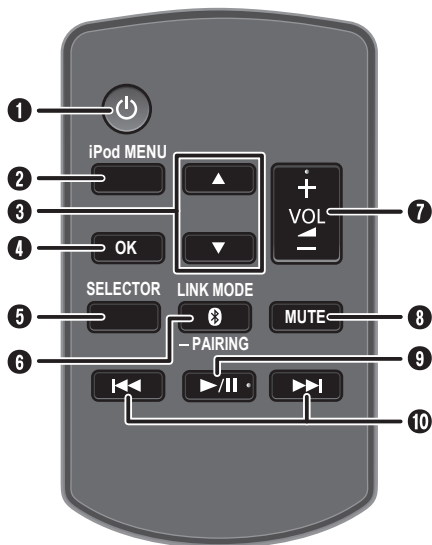
#### Stromsparmodus

Im Bereitschaftsmodus verbraucht das System ca. 0,2 W. Bei Nichtverwendung empfehlen wir, das System von der Stromversorgung zu trennen. Einige Einstellungen werden gelöscht, wenn das System von der Stromversorgung getrennt wird. Diese müssen erneut vorgenommen werden.

### Lautsprecher

- Die Frontgitter der Lautsprecher sind nicht abnehmbar.
- Diese Lautsprecher sind nicht mit einer magnetischen Abschirmung ausgestattet. Sie dürfen daher nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, PCs oder anderen Geräten, die für magnetische Einstrahlungen empfindlich sind, aufgestellt werden.
- Wiedergabe mit hohem Lautstärkepegel über längere Zeiträume hinweg kann zu einer Beschädigung und einer Verkürzung der Lebensdauer des Systems führen.
- Verringern Sie den Lautstärkepegel bei der Wiedergabe von verzerrtem Klang, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

## Liste der Bedienelemente



- 1 Bereitschafts-/Ein-Schalter** [⏻], [⏻/⏹] (⇒ 8)  
Mit diesem Schalter wird das Gerät aus der elektrischen Betriebsbereitschaft heraus eingeschaltet. Auch im Betriebsbereitschaftszustand nimmt das Gerät eine geringe Menge Strom auf.
- 2** iPod oder iPhone-Menü anzeigen (⇒ 5)
- 3** Wählen Sie ein Element (⇒ 5)
- 4** Auswahl bestätigen (⇒ 5)  
Die automatische Abschaltfunktion einstellen oder löschen (⇒ 7)
- 5** Den iPod-, Internetradio-, Bluetooth®- oder AUX-Modus auswählen (⇒ 5, 6, 7)  
Bluetooth® ist der Standardmodus, außer wenn ein iPod oder ein iPhone angeschlossen ist.
- 6** Den Bluetooth®-Pairingmodus starten (⇒ 6)  
Wählen Sie den Bluetooth®-Verbindungsmodus (⇒ 6)  
Den Audio-Eingangsepegel im AUX-Modus anpassen (⇒ 7)
- 7** Die Systemlautstärke einstellen  
Die Einstellung geht auf die Standardeinstellung zurück, wenn Sie das Netzkabel abziehen.
- 8 Stummschaltung des Systems**  
Im iPod-Modus : Die hellblauen und grünen Statusanzeigen blinken abwechselnd.  
Im Bluetooth®-Modus : Die hellblauen und blauen Statusanzeigen blinken abwechselnd.  
Im AUX-Modus : Die hellblaue Statusanzeige blinkt fortlaufend.  
Wenn mit dem Bluetooth®-Gerät ein Pairing durchgeführt oder das System auf die Verbindung mit dem Bluetooth®-Gerät wartet, kann diese Funktion nicht ausgeführt werden.  
Drücken Sie die Taste, um die Funktion abzuschalten.  
Die Stummschaltungsfunktion wird ebenfalls abgeschaltet, wenn die Lautstärke verändert oder das Gerät ausgeschaltet wird.
- 9** Start oder Pausieren der Wiedergabe (⇒ 5, 6)
- 10** Titel überspringen oder suchen (⇒ 5, 6)
- 11** Leistungsanzeiger  
Ein : Das System ist eingeschaltet  
Aus : Das System befindet sich im Bereitschaftsmodus
- 12** iPod- oder iPhone-Dock
- 13 Statusanzeige**  
Grün : iPod-Modus  
Blau : Bluetooth®-Modus  
Hellblau : Die automatische Abschaltfunktion einstellen oder löschen  
Die Stummschaltungsfunktion ist eingeschaltet  
Aus : AUX-Modus  
Jedes Mal wenn eine Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird, beginnt die grüne Statusanzeige zu blinken.
- 14** [PUSH CLOSE] (⇒ 5)  
Drücken Sie während Sie das Dock schließen.
- 15** Fernbedienungssensor  
Richten Sie die Fernbedienung aus einer Entfernung von maximal 7 m auf den Fernbedienungssensor, der durch keine Hindernisse verdeckt sein darf. Sie müssen sich dabei direkt vor dem Gerät befinden.

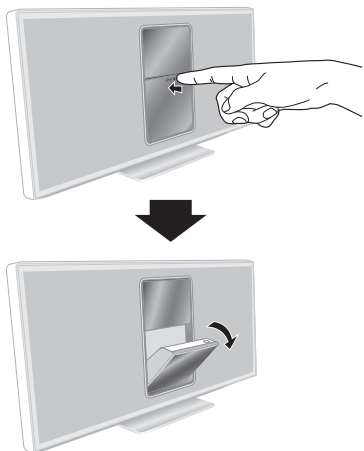
# Verwendung von iPod oder iPhone

## Anschließen des iPods oder des iPhones

### Vorbereitung

Aktualisieren Sie Ihren iPod oder Ihr iPhone mit der neuesten Version. Vergessen Sie nicht, den iPod oder das iPhone aus seiner Hülle zu nehmen.

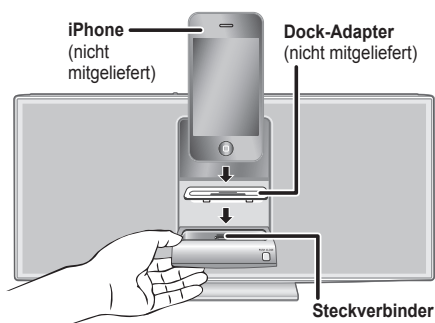
#### 1 Drücken Sie [▲, iPod], um das Dock zu öffnen.



#### 2 Setzen Sie einen kompatiblen Dock-Adapter ein.

#### 3 Schließen Sie den iPod oder das iPhone an.

Die Statusanzeige wechselt auf grün.

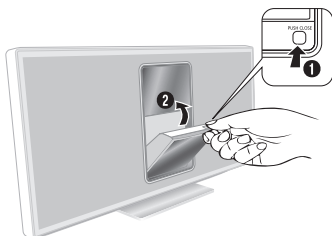


Halten Sie das Dock fest, wenn Sie den iPod oder das iPhone anschließen oder entfernen.

### Dient zum Schließen des Docks

#### 1 Entfernen Sie den iPod oder das iPhone.

#### 2 Drücken Sie [PUSH CLOSE], während Sie das Dock schließen.



### Hinweis:

- Achten Sie beim Einsetzen Ihres iPods oder iPhones auf die genaue Ausrichtung dieses mit dem Anschluss.
- Achten Sie darauf, dass Sie [PUSH CLOSE] drücken während Sie das Dock schließen, um Schäden zu vermeiden.
- Wenn ein iPod oder iPhone angeschlossen ist, drücken Sie [SELECTOR], um zwischen den verschiedenen Modi umzuschalten (Internetradio, Bluetooth®, AUX oder iPod).
- Das System schaltet automatisch ein, wenn ein iPod oder ein iPhone, das im Wiedergabemodus ist, angeschlossen wird (außer für einige Modelle).
- Dock-Adapter können Sie von einem iPod- oder iPhone-Händler in Ihrer Nähe erwerben.

## Einfache Wiedergabe

#### 1 Schließen Sie den iPod oder das iPhone an.

#### 2 Drücken Sie [▶/||], um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Pausieren der Wiedergabe	Drücken Sie [▶/  ]. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Titel überspringen	Drücken Sie [◀◀] oder [▶▶].
Titel suchen	Halten Sie [◀◀] oder [▶▶] gedrückt.
iPod oder iPhone-Menü anzeigen	Drücken Sie [iPod MENU].
Wählen Sie ein Element	Drücken Sie [▲] oder [▼] und dann [OK].

### Hinweis:

- Je nach Modell muss unter Umständen der iPod oder das iPhone entfernt und dann Album, Künstler etc. vom iPod oder iPhone ausgewählt werden.
- Die Qualität der Wiedergabe kann je nach iPod- oder iPhone-Modell variieren.
- Weitere Informationen zum Betrieb des iPods oder iPhones finden Sie im dazugehörigen Benutzerhandbuch.

## Kompatible iPod- und iPhone-Modelle (ab März 2011)

- iPod touch 4. Generation (8GB, 32GB, 64GB)
- iPod nano 6. Generation (8GB, 16GB)
- iPod touch 3. Generation (32GB, 64GB)
- iPod nano 5. Generation (Videokamera) (8GB, 16GB)
- iPod touch 2. Generation (8GB, 16GB, 32GB)
- iPod classic [120GB, 160GB (2009)]
- iPod nano 4. Generation (Video) (8GB, 16GB)
- iPod classic (160GB) (2007)
- iPod touch 1. Generation (8GB, 16GB, 32GB)
- iPod nano 3. Generation (Video) (4GB, 8GB)
- iPod classic (80GB)
- iPod nano 2. Generation (Aluminum) (2GB, 4GB, 8GB)
- iPod 5. Generation (Video) (60GB, 80GB)
- iPod 5. Generation (Video) (30GB)
- iPod nano 1. Generation (1GB, 2GB, 4GB)
- iPhone 4 (16GB, 32GB)
- iPhone 3GS (8GB, 16GB, 32GB)
- iPhone 3G (8GB, 16GB)
- iPhone (4GB, 8GB, 16GB)

Die Kompatibilität hängt von der Software-Version Ihres iPods oder iPhones ab.

### Hinweis:

- Auf dem Display des iPods kann aufgrund der Kompatibilität der iPod-Modelle etwas Anderes angezeigt werden.
- Alle Telefonfunktionen können nur über den Touchscreen des iPhones genutzt werden.
- Das System zeigt die eingehenden Telefonanrufe oder den Telefonstatus nicht an.
- Im Falle eines eingehenden Anrufs, wird die Wiedergabe angehalten. Die Verbindung des iPhones unterbrechen, um einen Anruf entgegen zu nehmen.
- Wenn Sie das iPhone am System anschließen oder es vom System nehmen, wird der Anruf nicht unterbrochen.
- Es gibt keinen technischen Hinweis von Apple Inc., der die oben genannte Reaktion des iPhones garantiert. Neuere iPhone-Modelle oder iPhones mit einer aktuelleren Software können ganz unterschiedlich reagieren.

## Laden des iPods oder iPhones

- Ein iPod oder iPhone wird automatisch aufgeladen, wenn es am Gerät angeschlossen ist (auch wenn sich das Gerät im Bereitschaftsmodus befindet).
- Man kann den Akkuladestand auf der iPod- oder iPhone-Anzeige ablesen.
- Benutzen Sie den iPod oder das iPhone nach dem vollständigen Aufladen des Akkus für einen längeren Zeitraum nicht, so trennen Sie ihn/es vom Hauptgerät.
- Der Aufladeprozess endet, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist. Der Akku entleert sich mit der Zeit.

## Internetradio hören

Sie können einen Radiosender im Internet hören, indem Sie die „vTuner for Panasonic“-Anwendung auf Ihren iPod touch oder auf Ihr iPhone installieren. Sie können diese Anwendung vom App Store herunterladen.

### Hinweis:

Kompatible iPod touch- und iPhone-Modelle und Bedienungsanleitungen für die „vTuner for Panasonic“-Anwendung finden Sie unter:  
<http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>

### Vorbereitung

Installieren Sie „vTuner for Panasonic“ auf Ihren iPod touch oder auf Ihr iPhone.

Verbinden Sie Ihren iPod touch oder Ihr iPhone mit dem Internet. Gehen Sie auf den Home-Bildschirm des iPod touch oder iPhones.

- 1 Schließen Sie den iPod touch oder das iPhone an.
- 2 Drücken Sie [SELECTOR] zum Start der Anwendung.

## Verwendung von Bluetooth®

Mit Bluetooth® können Sie die Verbindung und Wiedergabe mit einem Audiogerät drahtlos durchführen.

**Panasonic übernimmt keine Haftung für Daten und/oder Informationen, die während einer drahtlosen Übertragung kompromittiert werden.**

### Vorbereitung

Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion des Geräts ein und platzieren Sie das Gerät in der Nähe des Systems. Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

Die blaue Statusanzeige kann verschiedene Bluetooth®-Zustände anzeigen:

Blinkt schnell	Das System befindet sich im Bereitschaftsmodus zum Pairing.
Blinkt langsam	Das System wartet auf die Verbindung.
Leuchtet	Ein Bluetooth®-Gerät ist angeschlossen.

## Pairing und Verbindung mit einem Gerät

- 1 Drücken Sie [SELECTOR], um den Bluetooth®-Modus auszuwählen. Statusanzeige: Blau
- 2 Gehen Sie auf das Bluetooth®-Menü des Geräts und suchen Sie nach „SC-HC05“.
- 3 Führen Sie ein Pairing durch oder verbinden Sie das Gerät mit „SC-HC05“. Wenn Sie zur Eingabe eines Passworts aufgefordert werden, geben Sie „0000“ ein. Nachdem das Pairing erfolgt ist, wird das Gerät einen automatischen Verbindungsaufbau mit dem System herstellen.

### Hinweis:

- Damit das Gerät verbunden wird, muss ein Pairing durchgeführt werden.
- Dieses System kann jeweils nur mit einem Gerät verbunden werden.
- Auch wenn das System auf iPod oder AUX-Modus gewechselt wird, bleibt das Gerät mit dem System verbunden.

## Pairing mit weiteren Geräten

- 1 Drücken Sie [SELECTOR], um den Bluetooth®-Modus auszuwählen.
- 2 Halten Sie [Ⓚ, -PAIRING] gedrückt.
- 3 Gehen Sie auf das Bluetooth®-Menü des Geräts und suchen Sie nach „SC-HC05“.
- 4 Führen Sie ein Pairing durch oder verbinden Sie das Gerät mit „SC-HC05“.

Das Pairing kann mit bis zu 6 Geräten mit diesem System ausgeführt werden. Wird bei einem 7. Gerät ein Pairing vorgenommen, wird das Gerät mit der ältesten Verbindung ersetzt.

Das Pairing ist nur beim ersten Mal erforderlich, außer wenn:

- Das Pairing des Geräts ersetzt wurde.
- Der Speicherinhalt dieses Systems zurückgesetzt wurde.
- Das Pairing von „SC-HC05“ auf dem Gerät gelöscht wurde.

## Trennen der Verbindung mit dem Gerät

Die Verbindung zum Gerät wird unterbrochen, wenn:

- Das System oder das Gerät abgeschaltet wird.
- Das Gerät sich außerhalb der maximalen Reichweite befindet (→ 7, „Verwendungsbereich“).
- Die Bluetooth®-Übertragung des Geräts gestoppt oder deaktiviert wird.

## Einfache Wiedergabe

- 1 Drücken Sie [SELECTOR], um den Bluetooth®-Modus auszuwählen.
- 2 Verbinden Sie das Gerät.
- 3 Drücken Sie [▶/||], um mit der Wiedergabe zu beginnen.

Pausieren der Wiedergabe	Drücken Sie [▶/  ]. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Titel überspringen	Drücken Sie [◀◀] oder [▶▶].

### Hinweis:

- Wenn die Wiedergabe vom iPod oder iPhone durch Bluetooth® mit dem Hauptgerät erfolgt, kann ein zeitweiliges Aussetzen der Wiedergabe auftreten, wenn der Menübildschirm des Bluetooth® aktiviert ist oder wenn eine Bluetooth®-Registrierung und Verbindung durchgeführt wird. In diesem Fall, bitte den Bluetooth®-Menübildschirm des iPods oder iPhones verlassen.
- Wenn die Wiedergabe nicht startet, stoppen oder deaktivieren Sie die Bluetooth®-Übertragung des Geräts und verbinden Sie das Gerät erneut.
- Wenn Sie einen iPod oder ein iPhone am Dock anschließen, während die Wiedergabe durch Bluetooth® erfolgt, wechselt das System automatisch zum iPod-Modus und die Wiedergabe wird angehalten. Drücken Sie [▶/||], um die Wiedergabe fortzusetzen.

## Verbindungsmodus

Sie können verschiedene Modi auswählen, um die Art der Verbindung anzupassen.

- 1 Die Bluetooth®-Übertragung des Geräts stoppen oder deaktivieren.
- 2 Drücken Sie [Ⓚ, LINK MODE].

MODUS 1 ↔ MODUS 2  
(Standardeinstellung)

MODUS 1 → MODUS 2: Die hellblaue Statusanzeige blinkt 4 Mal.  
 MODUS 2 → MODUS 1: Die hellblaue Statusanzeige blinkt 2 Mal.

MODUS 1	Für eine stabile Kommunikation.
MODUS 2	Für eine gute Qualität der Audiowiedergabe. Die Kommunikation kann leicht unterbrochen werden. In diesem Fall „MODUS 1“ wählen.

## Bluetooth®

### Frequenzband

- Dieses System nutzt das 2,4 GHz Frequenzband.

### Zertifizierung

- Dieses System hält die Frequenzbeschränkungen ein und verfügt über eine Zertifizierung gemäß der Frequenznutzungsplanverordnung. Deshalb ist eine Funkzulassung nicht notwendig.
- Die folgenden Handlungen sind strafbar:
  - Das Zerlegen oder Ändern des Hauptgeräts.
  - Das Entfernen des Spezifikationschilds von der Unterseite des Hauptgeräts.

### Nutzungsbeschränkungen

- Drahtlose Übertragung und/oder Verwendung von mit Bluetooth® ausgerüsteten Geräten ist nicht garantiert.
- Alle Geräte müssen den Normen der Bluetooth SIG, Inc. entsprechen.
- Je nach Spezifikationen und Einstellungen eines Gerätes, kann die Verbindung nicht hergestellt werden oder einige Funktionen können unterschiedlich sein.
- Dieses System unterstützt Bluetooth® Sicherheitsfunktionen. Je nach Betriebskonfiguration und/oder Einstellungen ist diese Sicherheit möglicherweise nicht ausreichend. Die drahtlose Übertragung von Daten in dieses System sollte mit Vorsicht erfolgen.
- Dieses System kann keine Daten auf ein Bluetooth®-Gerät übertragen.

### Verwendungsbereich

- Verwenden Sie dieses Gerät in einem maximalen Bereich von 10 m.
- Die Reichweite kann sich aufgrund der Umgebung, Hindernissen oder Interferenzen verringern.

### Interferenzen von anderen Geräten

- Da andere Geräte mit derselben Frequenz wie dieses System arbeiten, kann es zu Störungen des Betriebs oder zu Klangverzerrungen kommen.
- Um Interferenzen von anderen Geräten zu vermeiden:
  - Halten Sie dieses System von anderen Geräten, die Radio-Frequenz-Interferenzen abgeben, fern.
  - Verwenden Sie dieses System und ein kabelloses LAN-Gerät nicht gleichzeitig. Schalten Sie alle anderen LAN-Geräte aus.

### Verwendungszweck

- Dieses System ist nur für den normalen, allgemeinen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie dieses System nicht in der Nähe von Geräten oder in einer Umgebung, die empfindlich auf Radiofrequenzen reagiert (wie z.B. Flughäfen, Krankenhäuser, Laboratorien usw.).

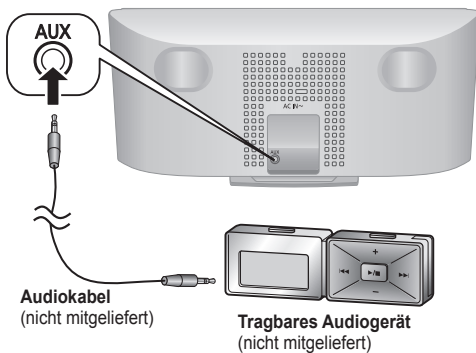
## Verwendung des AUX-Eingangs

Sie können ein tragbares Audiogerät anschließen und Audiodaten über dieses System wiedergeben.

### Vorbereitung

Schalten Sie (falls vorhanden) die Entzerrerfunktion des tragbaren Audiogeräts aus, um eine Klangverzerrung zu vermeiden. Senken Sie die Lautstärke des Systems und des tragbaren Audiogeräts, bevor Sie das tragbare Audiogerät anschließen oder vom Gerät trennen.

### Ansicht von hinten



### 1 Schließen Sie das tragbare Audiogerät an.

Steckeransführung: Ø 3,5 mm Stereostecker

### 2 Drücken Sie [SELECTOR], um den AUX-Modus auszuwählen.

Statusanzeige: Aus

### 3 Wiedergabe von einem tragbaren Audio-Gerät.

### Hinweis:

- Weitere Informationen zum Betrieb des tragbaren Audiogeräts finden Sie im dazugehörigen Benutzerhandbuch.
- Zusatzgeräte und Kabel sind separat erhältlich.

## Zur Einstellung des Eingangsschallpegels

Drücken Sie [LINK MODE/-PAIRING].

NORMAL ↔ HOCH  
(Standardeinstellung)

### Hinweis:

- Wählen Sie „NORMAL“, falls der Ton verzerrt ist, wenn der „HOCH“ Eingangsschallpegel aktiviert ist.
- Die Einstellung geht auf die Standardeinstellung zurück, wenn Sie das Netzkabel abziehen.

## Automatische Abschaltfunktion

Ist kein Audioeingang vorhanden und das System während 30 Minuten nicht benutzt wird, wird das System automatisch ausgeschaltet.

### 1 Drücken Sie [SELECTOR], um den AUX-Modus auszuwählen.

Statusanzeige: Aus

### 2 Halten Sie [OK] gedrückt.

EIN ↔ AUS  
(Standardeinstellung)

EIN : Die hellblaue Statusanzeige blinkt 2 Mal.

AUS : Die hellblaue Statusanzeige blinkt 1 Mal.

### Hinweis:

- Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn ein Bluetooth®-Gerät verbunden ist.
- 1 Minute vor dem Ausschalten des Systems, fängt die Betriebsanzeige an zu blinken.
- Die Einstellung geht auf die Standardeinstellung zurück, wenn Sie das Netzkabel abziehen.

Made for



iPod iPhone

„Made for iPod“ und „Made for iPhone“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör eigens für den iPod oder das iPhone entwickelt und vom Entwickler zertifiziert wurde, um die Leistungsanforderungen von Apple zu erfüllen.

Apple haftet nicht für den Betrieb dieses Gerätes oder die Einhaltung der Sicherheitsstandards und der Vorschriften.

Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs zusammen mit einem iPod, oder iPhone die drahtlose Leistungsfähigkeit beeinträchtigen kann.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, und iPod touch sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind.

Der Name Bluetooth® und das Logo sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und werden von der Panasonic Corporation unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken und Firmennamen ihrer jeweiligen Inhaber sind Eigentum dieser Firmen.

CE0678

ARBEITET VON 2402 MHz BIS 2480 MHz

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt „Panasonic Corporation“, dass sich das Gerät alle Grundanforderungen und sonstigen relevanten Auflagen der Direktive 1999/5/EC erfüllt.

Kunden können eine Kopie des Originals der Konformitätserklärung unserer R&TTE-Produkte von der folgenden Webseite herunterladen:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontaktadresse: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Bundesrepublik Deutschland

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in den folgenden Ländern vorgesehen:

DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Dieses Produkt ist für allgemeine Verbraucher bestimmt. (Kategorie 3)

## Liste möglicher Fehler

Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

### Allgemeine Störungen

**Die Betriebsanzeige blinkt und dann wird das System automatisch ausgeschaltet.**

- Ein Fehler ist aufgetreten. Ziehen Sie das Netzkabel. Warten Sie einige Sekunden, dann schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie das System wieder ein. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

**Kein Ton.**

- Überprüfen Sie die Anschlüsse.
- Stellen Sie die Systemlautstärke höher ein.
- Den Lautstärkepegel des iPods, iPhones, Bluetooth®-Gerätes oder der tragbaren Audiogeräte überprüfen.
- Stellen Sie sicher, dass die Wiedergabe beim iPod, iPhone, Bluetooth®-Gerät oder tragbaren Audiogerät tatsächlich funktioniert.

**Der Klang ist verzerrt.**

- Verringern Sie die Systemlautstärke.
- Geräusche können auftreten, wenn Sie Audioinhalte von geringerer Qualität abspielen.
- Stellen Sie sicher, dass die Equalizerfunktion des iPods, iPhones, Bluetooth®-Gerätes oder der tragbaren Audiogeräte ausgeschaltet ist.
- Wenn Interferenzen auftreten, entfernen Sie Mobiltelefone aus der Nähe des Hauptgerätes.

**Während der Wiedergabe ist ein Brummtönen zu hören.**

- Das Gerät befindet sich in der Nähe eines Wechselstrom-Netzkabels oder von fluoreszierendem Licht. Halten Sie andere Geräte und Kabel vom Kabel dieses Geräts fern.

**Das Gerät spricht nicht auf eine Betätigung von Funktionstasten an der Fernbedienung an.**

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch der Fernbedienung das Isolierblatt.
- Überprüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingesetzt ist.
- Die Batterie ist schwach. Ersetzen Sie diese mit einer neuen Batterie.

**Andere Panasonic-Geräte reagieren auf die Fernbedienung dieses Systems.**

**Dieses System reagiert auf die Fernbedienung von anderen Panasonic-Geräten.**

- Ändern Sie den Fernbedienungscode der anderen Panasonic-Geräte.

### iPod oder iPhone

**iPod oder iPhone schaltet nicht ein.**

- Stellen Sie sicher, dass die iPod- oder iPhone-Batterie nicht leer ist. Laden Sie ggf. den iPod oder das iPhone.
- Schalten Sie das System aus, und anschließend wieder ein.

**iPod oder iPhone reagiert nicht.**

- Stellen Sie sicher, dass das System sich im iPod-Modus befindet.
- iPod oder iPhone ist nicht korrekt verbunden. Entfernen Sie den iPod oder das iPhone und bauen Sie dann die Verbindung wieder auf.

**iPod oder iPhone laden nicht.**

- Überprüfen Sie die Anschlüsse.

### Bluetooth®

**Das Pairing kann nicht durchgeführt werden.**

- Das Gerät befindet sich außerhalb der 10 m Kommunikationsreichweite. Platzieren Sie das Gerät näher zum System.

**Das Gerät kann nicht verbunden werden.**

- Das Pairing des Geräts ist fehlgeschlagen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und versuchen Sie es nochmals.
- Das Pairing des Geräts wurde ersetzt. Führen Sie das Pairing nochmals durch.
- Stellen Sie sicher, dass das System nicht mit einem anderen Gerät verbunden ist.

**Das Gerät ist verbunden, aber die Audiowiedergabe ist über das System nicht hörbar.**

- Bei einigen eingebauten Bluetooth®-Geräten, muss die Audioausgabe zu „SC-HC05“ manuell eingestellt werden. Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

**Die Tonausgabe des Geräts ist defekt.**

- Das Gerät befindet sich außerhalb der 10 m Kommunikationsreichweite. Platzieren Sie das Gerät näher zum System.
- Entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen dem System und dem Gerät.
- Schalten Sie alle anderen LAN-Geräte aus.
- Wählen Sie „MODUS 1“ für eine stabile Kommunikation.

## Speicher zurücksetzen (Initialisierung)

Wenn die folgende Situation auftritt, folgen Sie den aufgeführten Anleitungen um den Speicher zurückzusetzen:

- Das Gerät reagiert beim Drücken der Knöpfe nicht.
- Sie möchten den gesamten Speicherinhalt löschen und zurücksetzen.

### Speicher zurücksetzen

**1** Ziehen Sie das Netzkabel.

**2** Halten Sie den Schalter  $[\psi/1]$  am Hauptgerät gedrückt und schließen Sie das Netzkabel erneut an.  
Warten Sie bis die Betriebsanzeige aufleuchtet.

**3**  $[\psi/1]$  Schalter freigeben.

Alle Einstellungen werden in die werkseitig voreingestellten Einstellungen zurückgesetzt.

Das System befindet sich im Bereitschaftsmodus.

Schalten Sie das System ein, um die Speicherelemente wieder einzugeben.

## Pflege und Instandhaltung

**Entfernen Sie Schmutzflecken mit einem weichen, trockenen Tuch.**

- Verwenden Sie zum Reinigen dieser Anlage auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner oder Benzin.
- Vor Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs lesen Sie bitte die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.

## Technische Daten

### Verstärkerteil

**Effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus**

Frontkanal (beide Kanäle angesteuert)

20 W pro Kanal (an 6  $\Omega$ ), 1 kHz, 10% THD

Gesamte effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus

40 W

### Anschlusssteil

**AUX (Rückseite)**

Anschluss

Stereo, 3,5 mm-Buchse

### Lautsprecherbox

**Bauart**

2-Wege-, 2-Lautsprechersystem (Passiver Radiator)

**Lautsprecher**

Tieftöner

6,5 cm konustyp x 1/Kanal

Hochtöner

1,5 cm Piezotyp x 1/Kanal

Passive Radiatoren

8 cm x 2/Kanal

**Impedanz**

6  $\Omega$

### Bluetooth®-Teil

**Bluetooth®-Systemspezifikationen**

Ver. 2.1 + EDR

**Klassifizierung für drahtlose Geräte**

Klasse 2 (2,5 mW)

**Unterstützte Profile**

A2DP, AVRCP

**Frequenzband**

2402 MHz bis 2480 MHz (Frequenzsprunganpassung)

**Fahrstrecke**

10 m Sichtlinie

(iPhone 4, in einer Höhe von 1 m, im MODUS 1)

### Allgemeine Daten

**Stromversorgung**

220 bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz

**Leistungsaufnahme**

16 W

**Abmessungen (B x H x T)**

370 mm x 176 mm x 85 mm

(T = 121 mm Dock geöffnet)

(T = 59 mm ohne Sockel)

**Masse**

1,8 kg

**Betriebstemperaturbereich**

0°C bis +40°C

**Betriebluftfeuchtigkeitsbereich**

35% bis 80% rel. Feuchte (ohne Kondensatbildung)

**Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand**

**0,2 W (ca.)**

**Hinweis:**

1. Änderungen der technischen Daten sind jederzeit vorbehalten.  
Die angegebenen Masse- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.
2. Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem Digitalspektrometer gemessen.



## AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT,

- N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À UNE CHUTE DE GOUTTES OU À DES ÉCLABOUSSURES ET NE PLACEZ AUCUN RÉCIPENT CONTENANT UN LIQUIDE TEL QU'UN VASE AU-DESSUS.
- N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.
- NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE) : IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE INTERVENTION À UN PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ.

## ATTENTION !

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'UN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIEL NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÙ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

Veillez à ce que la prise de courant se trouve près de l'équipement et soit facilement accessible.  
Vous devez pouvoir débrancher et rebrancher facilement la fiche du cordon d'alimentation secteur.  
Pour isoler complètement cet appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

## ATTENTION !

Une pile de remplacement inappropriée peut exploser. Ne remplacez que par une pile identique ou d'un type recommandé par le fabricant. L'élimination des piles usées doit être faite conformément aux instructions du fabricant.

## AVERTISSEMENT

Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas recharger, démonter, chauffer à plus de 60°C ou incinérer.

## AVERTISSEMENT

Garder la pile-bouton hors de portée des enfants. Ne mettez jamais la pile-bouton à la bouche. Si elle est avalée, appeler un médecin.

Le marquage d'identification du produit se trouve sur la face inférieure des appareils.

## Table des matières

Précautions de sécurité .....	3
Accessoires fournis .....	3
Démarrage .....	3
Présentation des commandes .....	4
Utilisation d'un iPod ou iPhone .....	5
Écouter la radio Internet .....	6
Utilisation de Bluetooth® .....	6
Utilisation de l'entrée auxiliaire .....	7
Utilisation de la fonction de désactivation automatique .....	7
Guide de dépannage .....	8
Entretien .....	8
Spécifications .....	8

## Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



## Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

## [Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



Cd

## Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

## Précautions de sécurité

### Placement

Placer le système sur une surface plane, à l'écart de la lumière du jour, de températures élevées et de vibrations excessives. Ces conditions peuvent endommager le boîtier et les autres composants et diminuer la durée de vie de le système.

Ne pas placer d'objets lourds sur le système.

### Tension

Ne pas utiliser de sources d'alimentation à haute tension qui risque de surcharger le système et provoquer un incendie.

Ne pas utiliser de source d'alimentation CC. Vérifier soigneusement la source lors de l'installation de cet système sur un navire ou tout endroit où le courant continu est utilisé.

### Protection du cordon d'alimentation secteur

S'assurer que le cordon est correctement branché et qu'il n'est pas endommagé. Un mauvais raccord et un cordon endommagé peuvent provoquer un incendie et des décharges électriques. Ne pas tirer, plier ou placer des objets lourds sur le cordon.

Saisir fermement la fiche pour débrancher le cordon. Tirer le cordon peut provoquer des décharges électriques.

Ne pas manipuler la fiche avec les mains mouillées sous risque de subir des décharges électriques.

### Corps étranger

Ne pas laisser d'objets métalliques tomber dans le système. Cela peut provoquer des décharges électriques ou un mauvais fonctionnement.

Ne pas laisser de liquides pénétrer dans le système sous risque de provoquer des décharges électriques ou un mauvais fonctionnement. Dans ces cas-là, débrancher immédiatement le système de sa source d'alimentation et contacter le revendeur.

Ne pas vaporiser d'insecticides sur ou dans le système qui contient des gaz inflammables susceptibles de provoquer un incendie.

### Réparation

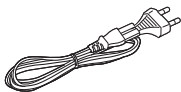
Ne pas tenter de réparer ce système soi-même. Si le son est interrompu, si les voyants ne s'allument pas, si de la fumée apparaît ou si tout autre problème qui n'est pas couvert par ces instructions se produit, débrancher le cordon d'alimentation et contacter le revendeur ou un centre de réparation agréé. Des décharges électriques ou l'endommagement du système peuvent se produire si le système est réparé, démonté ou remonté par des personnes qui ne sont pas qualifiées.

Augmenter sa durée de vie en débranchant le système de sa source d'alimentation s'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

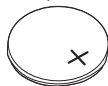
## Accessoires fournis

Vérifier que tous les accessoires fournis sont présents.

1 x Cordon d'alimentation secteur



1 x Pile bouton au lithium  
(La pile est déjà installée dans la télécommande.)



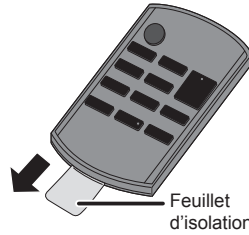
1 x Télécommande



(RAK-SC989ZM)

## Démarrage

### Télécommande

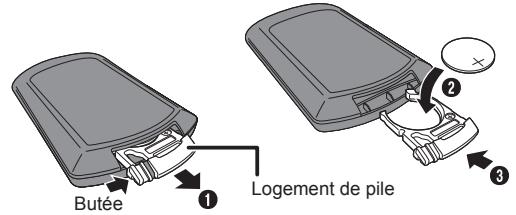


#### Avant utilisation

Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, retirer le feuillet d'isolation.

### Remplacement de la pile

Remplacer la pile de la télécommande lorsque cette dernière ne fonctionne plus ou lorsque la plage de fonctionnement diminue. Remplacer par une pile neuve uniquement (CR2025).



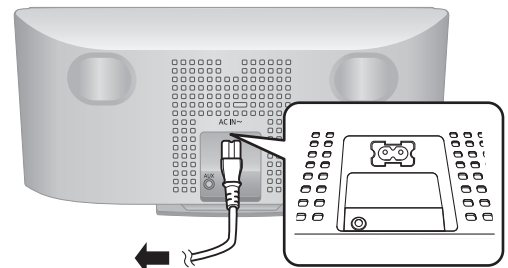
- 1** Tout en appuyant sur la butée, ouvrir le couvercle du logement de pile.
- 2** Insérer une nouvelle pile avec le côté (+) orienté vers le haut.
- 3** Refermer complètement le logement de pile.

#### ATTENTION !

- Ne pas chauffer ni exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la/le(s) pile(s) dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil, portes et vitres fermées pendant une longue période.
- Retirez la pile si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période de temps. Ranger dans un endroit frais et sombre.

### Raccorder le cordon d'alimentation secteur

#### Vue arrière



Vers la prise secteur

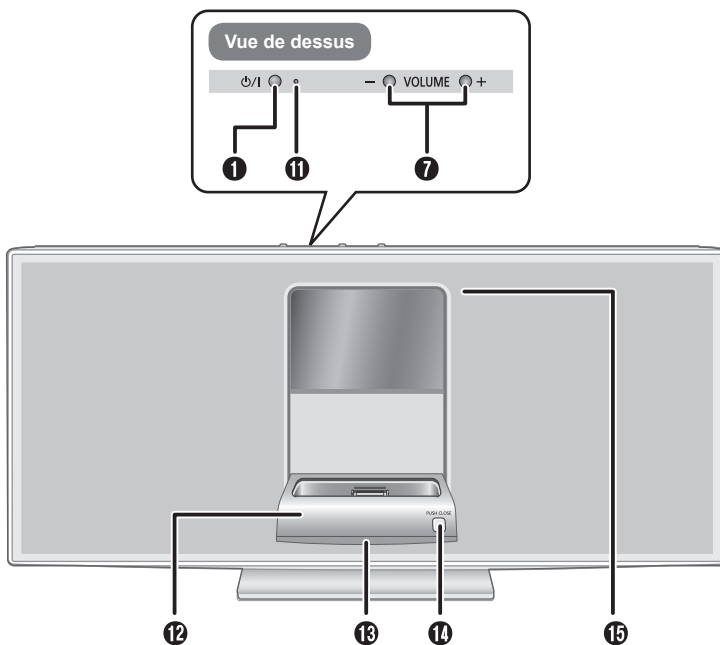
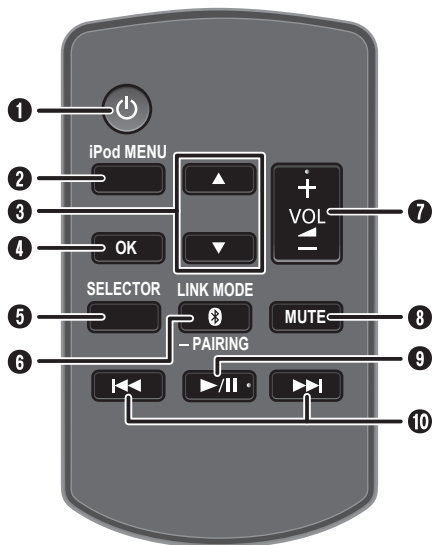
- Utiliser le cordon d'alimentation secteur fourni avec cet appareil.
- Ne pas utiliser le cordon d'alimentation secteur d'un autre appareil.

#### Économie d'énergie

L'appareil consomme environ 0,2 W quand il est en mode d'attente. Débrancher l'alimentation si vous n'utilisez pas l'appareil. Certains réglages seront perdus après avoir débranché l'appareil. Vous devez les régler de nouveau.

### Haut-parleurs

- Ne pas retirer les grilles des enceintes.
- Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne les mettez pas près de téléviseurs, d'ordinateurs ou autres appareils facilement influencés par le magnétisme.
- Lorsque vous jouez à des niveaux élevés pendant une longue période, il peut causer des dommages au système et de diminuer la durée de vie du système.
- Réduire le volume quand vous jouez un son déformé pour éviter tout dommage.



**1 Interrupteur d'attente/marche** [⏻], [⏻/⏹] (→ 8)  
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

**2** Visionner le menu de l'iPod ou de l'iPhone (→ 5)

**3** Sélectionner un élément (→ 5)

**4** Confirmer une sélection (→ 5)  
Régler ou annuler la fonction de désactivation automatique (→ 7)

**5** Sélectionner le mode iPod, Radio Internet, Bluetooth® ou AUX (→ 5, 6, 7)  
Bluetooth® est le mode par défaut, sauf quand un iPod ou un iPhone est raccordé.

**6** Démarrer le mode d'appairage Bluetooth® (→ 6)  
Sélectionner le mode de liaison Bluetooth® (→ 6)  
Ajuster le niveau d'entrée audio dans le mode AUX (→ 7)

**7** Ajuster le volume de l'appareil  
Le réglage revient à la valeur par défaut lorsque vous déconnectez le cordon d'alimentation secteur.

**8 Coupez le son de l'appareil**  
Dans le mode iPod : Les voyants d'état bleu clair et vert clignotent alternativement.  
Dans le mode Bluetooth® : Les voyants d'état bleu clair et bleu clignotent alternativement.  
Dans le mode AUX : Le voyant d'état bleu clair clignote en continu.

Cette fonction ne marche pas lorsque le système est en cours d'appairage ou s'il est en attente de connexion avec un périphérique Bluetooth®.  
Appuyer à nouveau sur cette touche pour annuler.  
La fonction Silence est également annulée lorsque vous ajustez le volume ou lorsque vous éteignez l'appareil.

**9** Démarrer la lecture ou la mettre en pause (→ 5, 6)

**10** Sauter ou rechercher des pages (→ 5, 6)

**11** Voyant d'alimentation  
Activé : Le système est allumé  
Désactivé : Le système est en mode d'attente

**12** Station d'accueil de l'iPod ou de l'iPhone

**13** Voyant d'état  
Vert : Mode iPod  
Bleu : Mode Bluetooth®  
Bleu clair : Régler ou annuler la fonction de désactivation automatique  
La fonction Silence est activée

Désactivé : Mode AUX  
Le voyant d'état vert clignote à chaque pression sur une touche de la télécommande.

**14** [PUSH CLOSE] (→ 5)  
Appuyer tout en fermant la station d'accueil.

**15** Capteur de la télécommande  
Pointez la télécommande vers le capteur de la télécommande, loin des obstacles, à une portée maximale de 7 m juste en face de l'unité principale.

# Utilisation d'un iPod ou iPhone

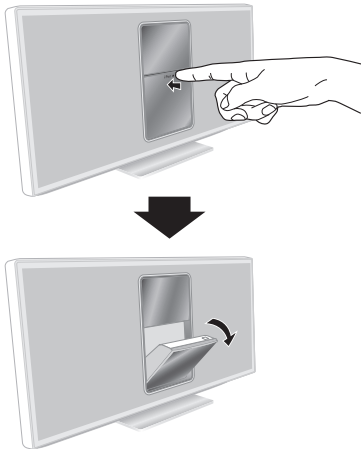
## Raccordement d'un iPod ou iPhone

### Préparation

Mettre votre iPod ou iPhone à jour avec la version logicielle la plus récente.

Assurez-vous de retirer l'iPod ou l'iPhone de son étui.

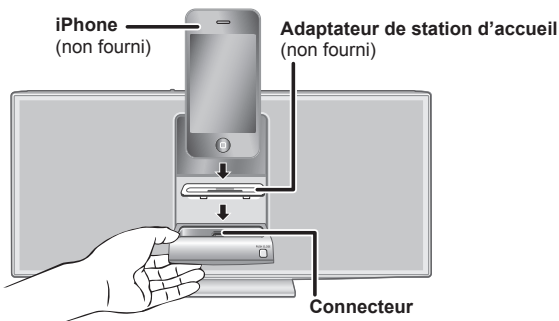
### 1 Pousser [▲, iPod] pour ouvrir la station d'accueil.



### 2 Insérer un adaptateur de station d'accueil compatible.

### 3 Connecter l'iPod ou l'iPhone.

Le voyant d'état devient vert.

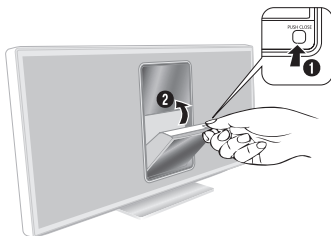


Maintenir la station d'accueil lorsque vous branchez ou débranchez l'iPod ou l'iPhone.

### Pour fermer la station d'accueil

### 1 Déconnecter l'iPod ou l'iPhone.

### 2 Appuyer sur [PUSH CLOSE] tout en fermant la station d'accueil.



### Remarque :

- S'assurer d'aligner votre iPod ou iPhone sur le connecteur lors de l'insertion.
- Veiller à appuyer sur [PUSH CLOSE] tout en fermant la station d'accueil pour éviter des dommages.
- Quand un iPod ou un iPhone est branché, appuyer sur [SELECTOR] pour passer entre les modes (radio Internet, Bluetooth®, AUX ou iPod).
- Le système s'allume automatiquement lorsque vous branchez un iPod ou un iPhone qui se trouve dans le mode lecture (sauf pour certains modèles).
- Pour acheter un adaptateur de station d'accueil, consulter votre revendeur d'iPod ou iPhone local.

## Lecture de base

### 1 Connecter l'iPod ou l'iPhone.

### 2 Appuyer sur [▶/||] pour lancer la lecture.

Suspendre la lecture	Appuyer sur [▶/  ]. Réappuyer pour continuer la lecture.
Sauter des pages	Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶].
Rechercher des pages	Maintenir la touche [◀◀] ou [▶▶] enfoncée.
Visionner le menu de l'iPod ou de l'iPhone	Appuyer [iPod MENU].
Sélectionner un élément	Appuyer sur [▲] ou [▼] puis appuyer sur [OK].

### Remarque :

- En fonction du modèle, il peut être nécessaire de retirer l'iPod ou l'iPhone et de sélectionner l'album, l'artiste, etc. sur l'iPod ou l'iPhone.
- Les résultats de l'opération peuvent varier selon les modèles d'iPod ou d'iPhone.
- Lire le Guide de l'utilisateur de l'iPod ou l'iPhone pour les instructions de fonctionnement.

## Compatible avec iPod et iPhone (à partir de mars 2011)

- iPod touch 4<sup>ème</sup> génération (8 Go, 32 Go, 64 Go)
- iPod nano 6<sup>ème</sup> génération (8 Go, 16 Go)
- iPod touch 3<sup>ème</sup> génération (32 Go, 64 Go)
- iPod nano 5<sup>ème</sup> génération (caméra vidéo) (8 Go, 16 Go)
- iPod touch 2<sup>ème</sup> génération (8 Go, 16 Go, 32 Go)
- iPod classic [120 Go, 160 Go (2009)]
- iPod nano 4<sup>ème</sup> génération (vidéo) (8 Go, 16 Go)
- iPod classic (160 Go) (2007)
- iPod touch 1<sup>ère</sup> génération (8 Go, 16 Go, 32 Go)
- iPod nano 3<sup>ème</sup> génération (vidéo) (4 Go, 8 Go)
- iPod classic (80 Go)
- iPod nano 2<sup>ème</sup> génération (aluminium) (2 Go, 4 Go, 8 Go)
- iPod 5<sup>ème</sup> génération (vidéo) (60 Go, 80 Go)
- iPod 5<sup>ème</sup> génération (vidéo) (30 Go)
- iPod nano 1<sup>ère</sup> génération (1 Go, 2 Go, 4 Go)
- iPhone 4 (16 Go, 32 Go)
- iPhone 3GS (8 Go, 16 Go, 32 Go)
- iPhone 3G (8 Go, 16 Go)
- iPhone (4 Go, 8 Go, 16 Go)

La compatibilité dépend de la version logicielle de votre iPod ou iPhone.

### Remarque :

- L'affichage sur l'iPod peut s'afficher différemment en raison de la compatibilité des modèles d'iPod.
- Toutes les fonctions du téléphone ne peuvent être contrôlées que par l'écran tactile de l'iPhone.
- L'appareil n'affiche pas les appels entrants ou l'état du téléphone.
- La lecture s'arrêtera quand il y a un appel entrant. Débrancher l'iPhone pour répondre à l'appel.
- Un appel n'est pas annulé lorsque vous connectez ou déconnectez l'iPhone à partir de l'appareil.
- Il n'y a aucune spécification d'Apple Inc. qui garantira la réponse de l'iPhone ci-dessus. Les réponses de l'iPhone peuvent être différentes sur les nouveaux modèles ou avec de nouveaux logiciels.

## Chargement d'un iPod ou iPhone

- Un iPod ou iPhone se recharge automatiquement lorsqu'il est connecté à l'appareil (même lorsque l'appareil est en mode d'attente).
- Examiner l'écran de l'iPod ou de l'iPhone pour vérifier l'état de chargement de sa pile.
- Déconnectez l'iPod ou l'iPhone, s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée de temps après que le chargement ait été terminé.
- Le chargement s'arrête lorsque la pile est complètement chargée. La pile se videra naturellement.

## Écouter la radio Internet

Vous pouvez écouter une station de radio sur l'Internet si vous installez l'application « vTuner for Panasonic » sur votre iPod touch ou votre iPhone. Téléchargez cette application depuis App Store.

### Remarque :

Pour des modèles d'iPod touch et d'iPhone compatibles et des instructions sur la façon d'utiliser l'application « vTuner for Panasonic », consulter : <http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>

### Préparation

Installer « vTuner for Panasonic » sur votre iPod touch ou votre iPhone.

Connecter votre iPod touch ou votre iPhone à l'Internet. Aller à l'écran Accueil de l'iPod touch ou de l'iPhone.

**1** Connecter l'iPod touch ou l'iPhone.

**2** Appuyer sur [SELECTOR] pour lancer l'application.

## Utilisation de Bluetooth®

Vous pouvez connecter et lire un périphérique audio sans fil via Bluetooth®.

Panasonic décline toute responsabilité en cas de compromission de données et/ou d'informations au cours d'une transmission sans fil.

### Préparation

Activer la fonction Bluetooth® du périphérique et rapprocher le périphérique du système. Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

Le voyant d'état bleu peut indiquer des conditions différentes pour Bluetooth® :

Clignote rapidement	Le système est prêt pour l'appairage.
Clignote lentement	Le système est en attente de connexion.
Allumé	Un périphérique Bluetooth® est connecté.

## Appairage et connexion d'un périphérique

**1** Appuyer sur [SELECTOR] pour sélectionner le mode Bluetooth®.

Voyant d'état : Bleu

**2** Accéder au menu Bluetooth® du périphérique et rechercher « SC-HC05 ».

**3** Appairer ou connecter le périphérique au « SC-HC05 ».

Si le système demande un code d'accès, saisir « 0000 ».

Le périphérique se connecte automatiquement à ce système une fois l'appairage terminé.

### Remarque :

- Un périphérique doit être appairé pour la connexion.
- Ce système ne peut se connecter qu'à un seul périphérique à la fois.
- Un périphérique reste connecté, même si l'on fait passer le système au mode iPod ou AUX.

## Appairage avec des périphériques supplémentaires

**1** Appuyer sur [SELECTOR] pour sélectionner le mode Bluetooth®.

**2** Maintenir la touche [Ⓜ, -PAIRING] enfoncée.

**3** Accéder au menu Bluetooth® du périphérique et rechercher « SC-HC05 ».

**4** Appairer ou connecter le périphérique au « SC-HC05 ».

Vous pouvez appairer jusqu'à 6 périphériques avec ce système. Si un 7<sup>ème</sup> périphérique est appairé, le périphérique connecté le plus longtemps sera remplacé.

Il vous suffit d'effectuer l'appairage une fois, à moins que :

- L'appairage du périphérique ait été remplacé.
- La mémoire de ce système ait été réinitialisée.
- L'appairage du « SC-HC05 » ait été supprimé du périphérique.

## Déconnexion d'un périphérique

Un périphérique est déconnecté quand vous :

- Éteignez le système ou le périphérique.
- Déplacez le périphérique hors de la portée maximale (→ 7, « Portée d'utilisation »).
- Arrêtez ou désactivez la transmission Bluetooth® du périphérique.

## Lecture de base

**1** Appuyer sur [SELECTOR] pour sélectionner le mode Bluetooth®.

**2** Connecter le périphérique.

**3** Appuyer sur [▶/II] pour lancer la lecture.

Suspendre la lecture	Appuyer sur [▶/III]. Réappuyer pour continuer la lecture.
Sauter des pages	Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶].

### Remarque :

- Lorsque vous lisez l'iPod ou l'iPhone via Bluetooth® avec l'appareil principal, il peut y avoir un son intermittent si vous laissez l'écran du menu Bluetooth® de l'iPod ou de l'iPhone actif ou lorsque vous effectuez l'enregistrement et la connexion Bluetooth®. Dans ce cas, veuillez quitter l'écran du menu Bluetooth® de l'iPod ou de l'iPhone.
- Si la lecture ne démarre pas, arrêter ou désactiver la transmission Bluetooth® du périphérique et le reconnecter ensuite.
- Si vous connectez un iPod ou un iPhone à la station d'accueil lorsqu'il est en lecture via Bluetooth®, le système passe au mode iPod et la lecture est mise en pause. Appuyer sur [▶/II] pour continuer la lecture.

## Mode liaison

Vous pouvez sélectionner différents modes pour correspondre au type de connexion.

**1** Arrêtez ou désactivez la transmission Bluetooth® du périphérique.

**2** Appuyer sur [Ⓜ, LINK MODE].

MODE 1 ↔ MODE 2  
(par défaut)

MODE 1 → MODE 2: Le voyant d'état bleu clair clignote 4 fois.

MODE 2 → MODE 1: Le voyant d'état bleu clair clignote 2 fois.

MODE 1	Pour une communication stable.
MODE 2	Pour une bonne qualité audio. La communication peut facilement se déconnecter. Sélectionner « MODE 1 » si cela se produit.

## À propos de Bluetooth®

### Bande fréquence

- Ce système utilise la bande fréquence de 2,4 GHz.

### Certification

- Ce système est conforme aux restrictions relatives aux fréquences et a été certifié relativement aux lois relatives aux fréquences. Ainsi, une autorisation de connexion sans fil est inutile.
- Les actions ci-dessous sont passibles d'une peine :
  - Démontage ou modification de l'appareil principal.
  - Suppression des indications de spécification depuis la base de cet appareil principal.

### Restrictions d'utilisation

- La transmission sans fil et/ou l'utilisation avec tous les périphériques équipés de la fonction Bluetooth® n'est pas garantie.
- Tous les périphériques doivent être conformes aux normes définies par Bluetooth SIG, Inc.
- Selon les spécifications et les réglages d'un périphérique, ce dernier peut ne pas réussir à se connecter ou certaines opérations peuvent être différentes.
- Ce système prend en charge les fonctions de sécurité Bluetooth®. Mais en fonction de l'environnement de fonctionnement et/ou des réglages, cette sécurité peut être insuffisante. Transmettre les données sans fil à ce système avec précaution.
- Ce système ne peut pas transmettre de données vers un périphérique Bluetooth®.

### Portée d'utilisation

- Utiliser ce périphérique à une portée maximale de 10 m.
- La portée peut décroître en fonction de l'environnement, des obstacles ou des interférences.

### Interférences provenant d'autres appareils

- D'autres appareils peuvent utiliser la même fréquence que ce système et entraîner un dysfonctionnement du système ou des déformations sonores.
- Pour éviter des interférences provenant d'autres appareils :
  - Garder le système éloigné d'appareils qui émettent des perturbations radioélectriques.
  - Ne pas utiliser ce système et un périphérique LAN sans fil en même temps. Éteindre tout périphérique LAN sans fil.

### Utilisation prévue

- Ce système est pour une utilisation normale et générale uniquement.
- Ne pas utiliser ce système à proximité d'un appareil ou dans un environnement sensible aux perturbations radioélectriques (exemple : aéroports, hôpitaux, laboratoires, etc.).

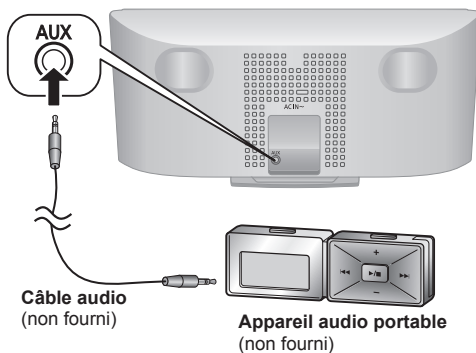
## Utilisation de l'entrée auxiliaire

Vous pouvez connecter un appareil audio portable et écouter l'audio grâce à cet appareil.

### Préparation

Éteignez l'égaliseur (le cas échéant) de l'appareil audio portable pour éviter la distorsion du son.  
Réduire le volume de l'appareil et de l'appareil audio portable avant de brancher ou de débrancher l'appareil audio portable.

Vue arrière



### 1 Connecter l'appareil audio portable.

Type de fiche : Ø 3,5 mm stéréo

### 2 Appuyer sur [SELECTOR] pour sélectionner le mode AUX.

Voyant d'état : Désactivé

### 3 Lancer la lecture sur l'appareil audio portable.

### Remarque :

- Lire les instructions de fonctionnement de l'appareil audio portable pour plus de détails.
- Les composants et les câbles sont vendus séparément.

## Pour ajuster le niveau d'entrée audio

Appuyer sur [8], LINK MODE/PAIRING.

NORMAL ↔ ÉLEVÉ  
(par défaut)

### Remarque :

- Sélectionner « NORMAL », si le son est déformé lorsque le niveau « ÉLEVÉ » est activé.
- Le réglage revient à la valeur par défaut lorsque vous déconnectez le cordon d'alimentation secteur.

## Utilisation de la fonction de désactivation automatique

Ce système s'éteint automatiquement en l'absence d'entrée audio et si vous ne l'utilisez pas depuis environ 30 minutes.

### 1 Appuyer sur [SELECTOR] pour sélectionner le mode AUX.

Voyant d'état : Désactivé

### 2 Maintenir la touche [OK] enfoncée.

ACTIVÉ ↔ DÉSACTIVÉ  
(par défaut)

ACTIVÉ : Le voyant d'état bleu clair clignote 2 fois.

DÉSACTIVÉ : Le voyant d'état bleu clair clignote 1 fois.

### Remarque :

- Cette fonction ne marche pas lorsqu'un périphérique Bluetooth® est connecté.
- 1 minute avant la mise hors tension du système, le voyant d'alimentation clignote.
- Le réglage revient à la valeur par défaut lorsque vous déconnectez le cordon d'alimentation secteur.

Conçu pour

iPod iPhone

« Conçu pour iPod » et « Conçu pour iPhone » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod, ou un iPhone, respectivement, et a été certifié conforme par le concepteur aux normes de performance Apple.

Apple décline toute responsabilité concernant le fonctionnement de cet appareil ou sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation.

Veillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut affecter la performance de la connexion sans fil.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, et iPod touch sont des marques de commerce Apple Inc. enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Le nom et les logos de la marque Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est sous licence. Les autres marques de commerce et appellations commerciales sont celles de leurs propriétaires respectifs.

CE0678

FONCTIONNEMENT ENTRE 2402 MHz ET 2480 MHz

### Déclaration de conformité (DoC)

Par la présente, « Panasonic Corporation » déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

Les clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale de nos appareils R&TTE depuis notre serveur DoC :

<http://www.doc.panasonic.de>

Contactez un représentant autorisé : Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Cet appareil est conçu pour l'utilisation dans les pays suivants :

DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Cet appareil est conçu pour les consommateurs en général. (Catégorie 3)

# Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, vérifier les points suivants. Si vous avez des doutes sur certains points en particulier ou si les solutions indiquées ne résolvent pas le problème, obtenez des instructions auprès de votre revendeur.

## Problèmes courants

**Le voyant d'alimentation clignote, puis le système s'éteint automatiquement.**

- Une erreur s'est produite. Débrancher le cordon d'alimentation secteur. Patienter quelques secondes, brancher le cordon d'alimentation secteur, puis rallumer le système. Si le problème persiste, contacter un centre de réparation agréé.

**Pas de son.**

- Vérifier les connexions.
- Augmenter le volume du système.
- Vérifier le volume de l'iPod, de l'iPhone, du périphérique Bluetooth® ou de l'appareil audio portable.
- S'assurer que l'iPod, l'iPhone, le périphérique Bluetooth® ou l'appareil audio portable est effectivement en cours de lecture.

**Le son est déformé.**

- Réduire le volume du système.
- Des bruits peuvent être émis si vous lisez du contenu audio de qualité inférieure.
- S'assurer que la fonction de l'égaliseur de l'iPod, de l'iPhone, du périphérique Bluetooth® ou de l'appareil audio portable est désactivée.
- Éloigner les téléphones mobiles de l'appareil principal si les interférences sont apparentes.

**Un son de « bourdonnement » peut être émis au cours de la lecture.**

- Un cordon d'alimentation secteur ou une lampe fluorescente à proximité du câble. Éloigner les autres appareils et câbles du câble de cet appareil.

**Pas de réponse lorsque vous appuyez sur les touches de la télécommande.**

- Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, retirer le feuillet d'isolation.
- Vérifier que les piles sont bien installées.
- La pile est faible. La remplacer par une pile neuve.

**D'autres appareils Panasonic répondent à la télécommande de ce système.**

- Ce système répond à la télécommande d'autres appareils Panasonic.
- Modifier le code de la télécommande des autres appareils Panasonic.

## iPod ou iPhone

**L'iPod ou l'iPhone ne s'allume pas.**

- S'assurer que la pile de l'iPod ou de l'iPhone n'est pas morte. Charger l'iPod ou l'iPhone.
- Mettre le système hors tension et le rallumer ensuite.

**L'iPod ou l'iPhone ne répond pas.**

- S'assurer que le système est en mode iPod.
- L'iPod ou l'iPhone n'est pas correctement connecté. Retirer l'iPod ou l'iPhone et le reconnecter.

**L'iPod ou l'iPhone ne se recharge pas.**

- Vérifier les connexions.

## Bluetooth®

**L'appairage ne peut pas avoir lieu.**

- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprocher le périphérique du système.

**Le périphérique ne peut pas être connecté.**

- L'appairage du périphérique n'a pas réussi. Lire les instructions et essayer de nouveau.
- L'appairage du périphérique a été remplacé. Refaites l'appairage.
- S'assurer que le système n'est pas connecté à un périphérique différent.

**Le périphérique est connecté, mais aucun son n'est émis à travers le système.**

- Pour certaines périphériques Bluetooth® intégrés, vous devez régler manuellement la sortie audio sur « SC-HC05 ». Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

**Le son depuis le périphérique est « cassé ».**

- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprocher le périphérique du système.
- Retirer tout obstacle entre le système et le périphérique.
- Éteindre tout périphérique LAN sans fil.
- Sélectionner « MODE 1 » pour une communication stable.

## Réinitialisation de la mémoire (Initialisation)

Dans les situations suivantes, se référer aux instructions ci-dessous pour réinitialiser la mémoire :

- La pression sur les touches est sans effet.
- Vous désirez effacer et réinitialiser le contenu de la mémoire.

## Pour réinitialiser la mémoire

**1 Débrancher le cordon d'alimentation secteur.**

**2 Tandis que vous appuyez longuement sur [⏻] sur l'unité principale, rebranchez le cordon d'alimentation secteur. Attendez que le voyant d'alimentation s'allume.**

**3 Relâcher [⏻].**

Tous les réglages d'usine sont alors rétablis aux défauts d'usine. Le système est en mode de d'attente.

Allumer le système pour redéfinir les éléments de la mémoire.

## Entretien

**Pour nettoyer l'appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.**

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'un produit chimique, lire attentivement les instructions qui accompagnent le chiffon.

## Spécifications

### Section amplificateur

**Puissance de sortie RMS en mode stéréo**

Canal avant (les deux canaux entraînés)  
20 W par canal (6 Ω), 1 kHz,  
distorsion harmonique totale 10%  
Puissance RMS totale en mode stéréo 40 W

### Section borne

**AUX (arrière)**

Borne

Prise stéréo, 3,5 mm

### Section enceintes

**Type**

2 voies, 2 haut-parleurs (radiateur passif)

**Haut-parleur(s)**

Woofers

À cône de 6,5 cm x 1/canal

Tweeters

À piezo de 1,5 cm x 1/canal

Radiateurs passifs

8 cm x 2/canal

**Impédance**

6 Ω

### Section Bluetooth®

**Spécifications système Bluetooth®**

Ver. 2.1 + EDR

**Classification des appareils sans fil**

Classe 2 (2,5 mW)

**Profils pris en charge**

A2DP, AVRCP

**Bande fréquence**

2402 MHz à 2480 MHz (Sauts de fréquence adaptatifs)

**Distance de conduite**

Ligne visuelle de 10 m

(iPhone 4, à une hauteur de 1 m, dans le MODE 1)

### Données générales

**Alimentation**

CA 220 à 240 V, 50 Hz

**Consommation**

16 W

**Dimensions (L x H x P)**

370 mm x 176 mm x 85 mm

(P = 121 mm station d'accueil ouverte)

(P = 59 mm sans pied)

1,8 kg

**Poids**

**Plage de température de fonctionnement**

0°C à +40°C

**Plage d'humidité de fonctionnement**

35% à 80% HR (sans condensation)

**Consommation en mode d'attente**

**0,2 W (environ)**

**Remarque :**

1. Spécifications sujettes à des modifications sans préavis. Les poids et les dimensions sont approximatifs.
2. On mesure la distorsion harmonique totale au moyen d'un analyseur de spectre numérique.

**ATTENZIONE:**

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI AL PRODOTTO,

- NON ESPORLO ALLA PIOGGIA, UMIDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI ED EVITARE DI METTERVI SOPRA OGGETTI PIENI DI LIQUIDI, COME VASI.
- USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI CONSIGLIATI.
- NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O RETRO); ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

**ATTENZIONE!**

- PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE PER LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCANO LE CONDIZIONI DI VENTILAZIONE.
- NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.
- NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME LIBERE, COME CANDELE ACCESE.
- SMALTIRE LE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.

QUESTA UNITÀ È PROGETTATA PER L'USO NEI PAESI CON CLIMA TEMPERATO.

La presa di corrente deve trovarsi vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.  
La spina del cavo di alimentazione deve rimanere sempre facilmente accessibile.  
Per isolare completamente l'apparecchio dalla fonte di alimentazione principale, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Durante l'uso, questo prodotto potrebbe essere soggetto alle interferenze radio causate dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questo prodotto e il cellulare.

**ATTENZIONE!**

Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliate dal produttore. Per lo smaltimento delle batterie usate attenersi alle istruzioni del produttore.

**ATTENZIONE**

Pericolo d'incendio, esplosione e bruciature. Non ricaricare, smontare, riscaldare oltre 60°C o bruciare.

**ATTENZIONE**

Tenere la batteria del tipo a bottone fuori della portata dei bambini. Non mettere mai in bocca la batteria del tipo a bottone. Se viene ingerita, rivolgersi a un medico.

Il marchio di identificazione del prodotto si trova sulla parte inferiore delle unità.

**Indice**

Precauzioni per la sicurezza.....	3
Accessori in dotazione .....	3
Per iniziare .....	3
Panoramica dei comandi .....	4
Uso di un iPod o iPhone .....	5
Ascolto di una radio via Internet.....	6
Uso di Bluetooth® .....	6
Uso dell'ingresso ausiliario.....	7
Uso della funzione spegnimento automatico .....	7
Guida per la risoluzione dei problemi .....	8
Manutenzione.....	8
Dati tecnici .....	8

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



**Per utenti commerciali nell'Unione Europea**  
Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

**[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]**  
Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.



**Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):**

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.



## Precauzioni per la sicurezza

### Sistemazione

Disporre il sistema su una superficie piana, lontano dalla luce diretta del sole, da temperature ed umidità elevate e da vibrazioni eccessive. Queste condizioni possono danneggiare la console e altri componenti riducendo, di conseguenza, la durata di servizio del sistema.

Non appoggiare oggetti pesanti sul sistema.

### Tensione

Non utilizzare sorgenti di alimentazione ad alta tensione. Ciò potrebbe sovraccaricare il sistema causando un incendio.

Non utilizzare sorgenti di alimentazione a corrente continua. Controllare attentamente la sorgente prima di installare il sistema su un'imbarcazione o in altri posti dove viene impiegata la corrente continua.

### Protezione del cavo di alimentazione CA

Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA sia collegato correttamente e che non sia danneggiato. Un collegamento inadeguato e un cavo danneggiato potrebbero causare un incendio o scosse elettriche. Non tirare o piegare il cavo e non appoggiarvi oggetti pesanti sul cavo.

Per scollegare il cavo, afferrare saldamente la spina. Tirando il cavo di alimentazione CA si corre il rischio di scosse elettriche.

Non maneggiare la spina con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.

### Corpi estranei

Non lasciare che oggetti metallici cadano all'interno del sistema. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti.

Non lasciare che entrino liquidi nel sistema. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti. Se si verifica questa circostanza, scollegare immediatamente il sistema dalla rete di alimentazione elettrica e rivolgersi al proprio rivenditore.

Non spruzzare insetticidi sopra o all'interno del sistema. Contengono gas infiammabili che potrebbero incendiarsi se spruzzati nel sistema.

### Riparazioni

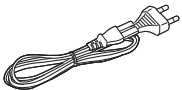
Non tentare di riparare questa sistema da soli. Se il suono si interrompe, se gli indicatori luminosi non si accendono, se è presente del fumo o si verificano altri problemi non trattati da questo manuale d'istruzioni, scollegare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi al proprio rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato. Se il sistema viene riparato, smontato o riassembleto da persone non qualificate, si potrebbero verificare scosse elettriche o danni al sistema stesso.

Aumentare la durata operativa del sistema scollegandolo dall'alimentazione elettrica qualora non venga utilizzato per un lungo periodo.

## Accessori in dotazione

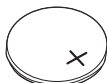
Controllare e identificare gli accessori in dotazione.

1 x Cavo di alimentazione CA



1 x Batteria tipo bottone al litio

(La batteria è già installata all'interno del telecomando.)



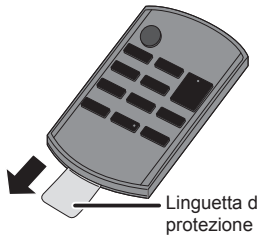
1 x Telecomando



(RAK-SC989ZM)

## Per iniziare

### Telecomando

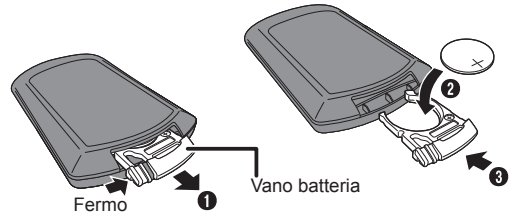


#### Prima dell'uso

Prima di utilizzare il telecomando per la prima volta, rimuovere la linguetta di protezione.

#### Sostituzione della batteria

Quando il telecomando non funziona più o il raggio di portata è ridotto, sostituire la batteria al suo interno. Sostituire solo con una nuova batteria (CR2025).



**1** Mentre si preme il fermo, estrarre il vano batteria.

**2** Inserire una nuova batteria con il lato (+) rivolto in alto.

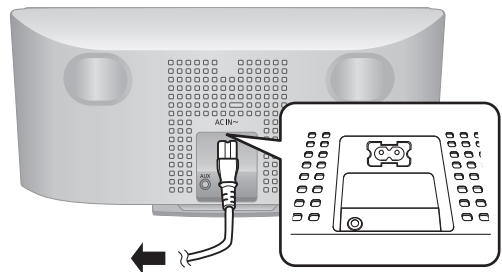
**3** Tirare completamente indietro il vano batteria.

#### ATTENZIONE!

- Non riscaldare o esporre alle fiamme.
- Non lasciare la (le) batteria(e) in un'automobile esposta alla luce diretta del sole e con sportelli e finestrini chiusi per un periodo di tempo prolungato.
- Rimuovere la batteria se non si intende utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato. Conservare in un luogo fresco e al buio.

### Collegare il cavo di alimentazione CA

#### Vista posteriore



Alla presa di corrente domestica

- Usare solo il cavo di alimentazione CA in dotazione con questo sistema.
- Non usare un cavo di alimentazione CA di altri apparecchi.

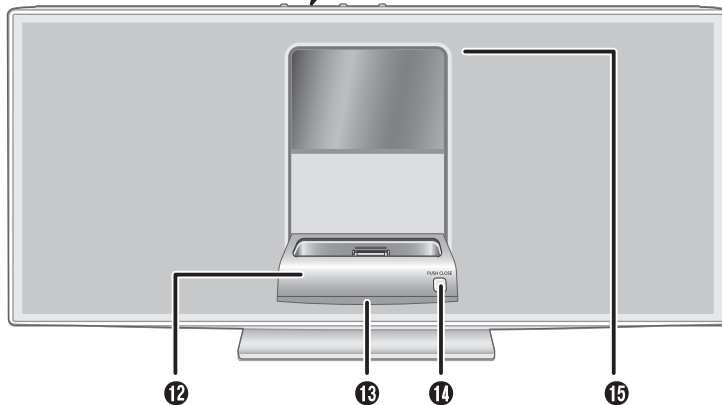
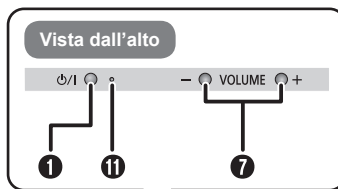
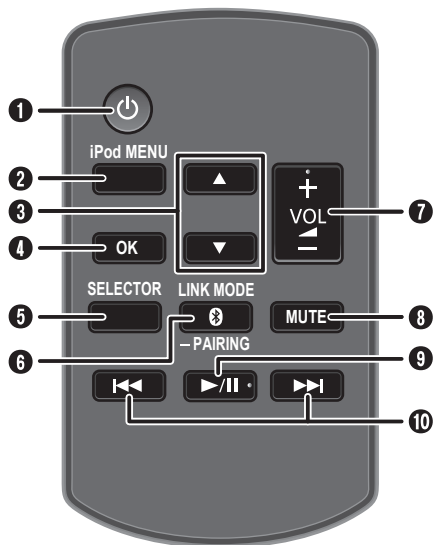
#### Risparmio di energia

Il sistema consuma circa 0,2 W in modalità di attesa. Scollegare l'alimentazione se non si utilizza il sistema.

Alcune impostazioni potrebbero perdersi quando si scollega il sistema, per cui sarà necessario riconfigurarle.

### Diffusori

- Non rimuovere le griglie dei diffusori.
- Questi diffusori non hanno la schermatura magnetica. Non posizionarli accanto a televisori, PC o altri apparecchi facilmente influenzati dal magnetismo.
- Se si effettua la riproduzione a livelli di volume alti per un periodo prolungato, si possono causare danni al sistema e ridurre la vita utile.
- Abbassare il volume quando si riproduce suono distorto per evitare danni.



- 1 Interruttore di attesa/accensione** [⏻], [⏻/⏹] (→ 8)  
Premerlo per disporre l'apparecchio nella modalità di attesa o per accenderlo. Durante il modalità di attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.
- 2** Visualizzazione del menu iPod o iPhone (→ 3)
- 3** Selezione voce (→ 5)
- 4** Conferma selezione (→ 5)  
Impostazione o annullamento funzione di spegnimento automatico (→ 7)
- 5** Selezione modalità iPod, radio via Internet, Bluetooth® o AUX (→ 5, 6, 7)  
Bluetooth® è la modalità predefinita tranne quando si collega un iPod o iPhone.
- 6** Avvio modalità di associazione Bluetooth® (→ 6)  
Selezione modalità di collegamento Bluetooth® (→ 6)  
Regolazione livello di ingresso audio in modalità AUX (→ 7)
- 7** Regola il volume del sistema  
Quando si scollega il cavo di alimentazione CA vengono ripristinate le impostazioni predefinite.
- 8 Disattiva l'audio del sistema**  
In modalità iPod : Gli indicatori di stato celeste e verde lampeggiano alternativamente.  
In modalità Bluetooth® : Gli indicatori di stato celeste e blu lampeggiano alternativamente.  
In modalità AUX : L'indicatore di stato celeste lampeggia continuamente.  
Questa funzione non è disponibile quando il sistema è in fase di associazione o in attesa di connessione ad un dispositivo Bluetooth®.  
Premere di nuovo il pulsante per annullare.  
La funzione di muto viene annullato quando si regola il volume o quando si spegne il sistema.
- 9** Avvio o messa in pausa della riproduzione (→ 5, 6)
- 10** Salto o ricerca brano (→ 5, 6)
- 11** Indicatore di alimentazione  
Attivato : Il sistema è acceso  
Disattivato : Il sistema è in modalità di attesa
- 12** Dock per iPod o iPhone
- 13** **Indicatore di stato**  
Verde : Modalità iPod  
Blu : Modalità Bluetooth®  
Celeste : Impostazione o annullamento funzione di spegnimento automatico  
La funzione di muto è attiva  
Disattivato : Modalità AUX  
L'indicatore di stato verde lampeggia ogni volta che si preme un pulsante del telecomando.
- 14** **[PUSH CLOSE]** (→ 5)  
Premere mentre si chiude il dock.
- 15** **Sensore del telecomando**  
Puntare direttamente il telecomando verso il sensore del telecomando, senza alcun ostacolo, ad una distanza massima di 7 m nella parte anteriore dell'unità principale.

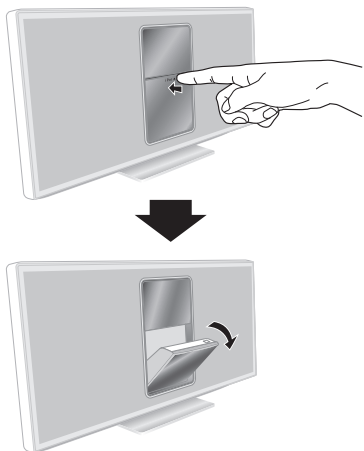
# Uso di un iPod o iPhone

## Connessione di un iPod o iPhone

### Preparativi

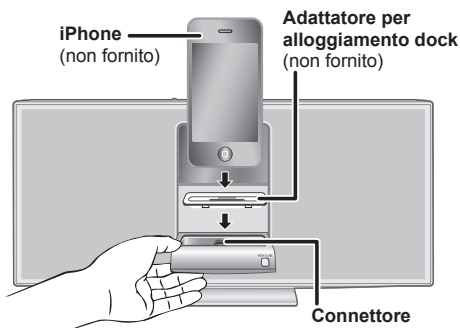
Aggiornare il proprio iPod o iPhone con il software più recente. Assicurarsi di rimuovere l'iPod o l'iPhone dalla custodia.

- 1 Premere **[▲]**, iPod] per aprire il dock.



- 2 Inserire un adattatore per alloggiamento dock compatibile.

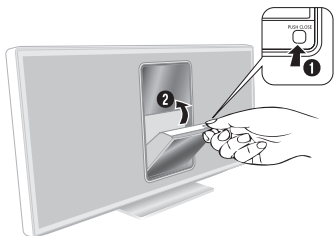
- 3 Connettere l'iPod o l'iPhone.  
L'indicatore di stato diventa verde.



Tenere il dock quando si collega o scollega l'iPod o l'iPhone.

### Per chiudere il dock

- 1 Disconnettere l'iPod o l'iPhone.
- 2 Premere **[PUSH CLOSE]** mentre si chiude il dock.



### Nota:

- Quando si procede all'inserimento, assicurarsi di allineare l'iPod o l'iPhone con il connettore.
- Assicurarsi di premere **[PUSH CLOSE]** mentre si chiude il dock per evitare danni.
- Quando è connesso un iPod o iPhone, premere **[SELECTOR]** per cambiare modalità (radio via Internet, Bluetooth®, AUX o iPod).
- Il sistema si accende automaticamente quando si connette un iPod o iPhone che si trova in modalità di riproduzione (eccetto alcuni modelli).
- Per acquistare un adattatore per alloggiamento dock, rivolgersi al rivenditore iPod o iPhone di zona.

## Riproduzione principale

- 1 Connettere l'iPod o l'iPhone.
- 2 Premere **[▶/||]** per avviare la riproduzione.

Pausa riproduzione	Premere <b>[▶/  ]</b> . Premere di nuovo per continuare la riproduzione.
Salto brano	Premere <b>[◀◀]</b> o <b>[▶▶]</b> .
Ricerca brano	Tenere premuto <b>[◀◀]</b> o <b>[▶▶]</b> .
Visualizzazione del menu iPod o iPhone	Premere <b>[iPod MENU]</b> .
Selezione voce	Premere <b>[▲]</b> o <b>[▼]</b> quindi premere <b>[OK]</b> .

### Nota:

- In base al modello, potrebbe essere necessario rimuovere l'iPod o l'iPhone e selezionare l'album, l'artista, ecc. sull'iPod o iPhone.
- I risultati del funzionamento potrebbero variare in base al modello di iPod o iPhone.
- Per le istruzioni per l'uso, leggere il Manuale Utente dell'iPod o dell'iPhone.

## iPod e iPhone compatibili (da marzo 2011)

- iPod touch 4a generazione (8GB, 32GB, 64GB)
- iPod nano 6a generazione (8GB, 16GB)
- iPod touch 3a generazione (32GB, 64GB)
- iPod nano 5a generazione (videocamera) (8GB, 16GB)
- iPod touch 2a generazione (8GB, 16GB, 32GB)
- iPod classic [120GB, 160GB (2009)]
- iPod nano 4a generazione (video) (8GB, 16GB)
- iPod classic (160GB) (2007)
- iPod touch 1a generazione (8GB, 16GB, 32GB)
- iPod nano 3a generazione (video) (4GB, 8GB)
- iPod classic (80GB)
- iPod nano 2a generazione (alluminio) (2GB, 4GB, 8GB)
- iPod 5a generazione (video) (60GB, 80GB)
- iPod 5a generazione (video) (30GB)
- iPod nano 1a generazione (1GB, 2GB, 4GB)
- iPhone 4 (16GB, 32GB)
- iPhone 3GS (8GB, 16GB, 32GB)
- iPhone 3G (8GB, 16GB)
- iPhone (4GB, 8GB, 16GB)

La compatibilità dipende dalla versione del software dell'iPod o dell'iPhone.

### Nota:

- Il display dell'iPod potrebbe apparire in modo differente a causa della compatibilità dei modelli di iPod.
- Tutte le funzioni del telefono possono essere controllate esclusivamente dal touch screen dell'iPhone.
- Il sistema non visualizza le chiamate ricevute né lo stato del telefono.
- La riproduzione si arresta quando si riceve una telefonata. Disconnettere l'iPhone per rispondere alla chiamata.
- La chiamata non viene annullata quando si collega/scollega l'iPhone al/dal sistema.
- Nessuna specifica di Apple Inc. la risposta dell'iPhone menzionata in precedenza. L'iPhone risponde in modo differente sui modelli più recenti o con software aggiornato.

## Caricamento di un iPod o iPhone

L'iPod o iPhone si carica automaticamente una volta collegato al sistema (anche quando il sistema è in modalità di attesa).

- Guardare il display dell'iPod o iPhone per controllare lo stato di caricamento della batteria.
- Scollegare l'iPod o iPhone se non si intende utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato al termine del caricamento.
- Il caricamento si arresta quando la batteria è completamente carica. La batteria si esaurisce naturalmente.

## Ascolto di una radio via Internet

È possibile ascoltare una radio via Internet se si installa l'applicazione "vTuner for Panasonic" sull'iPod touch o sull'iPhone. Scaricare questa applicazione da App Store.

### Nota:

Per i modelli iPod touch e iPhone compatibili e le istruzioni per l'uso dell'applicazione "vTuner for Panasonic", fare riferimento a: <http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>

### Preparativi

Installare "vTuner for Panasonic" sull'iPod touch o sull'iPhone. Connettere l'iPod touch o l'iPhone a Internet. Andare alla schermata principale dell'iPod touch o dell'iPhone.

- 1 Connettere l'iPod touch o l'iPhone.
- 2 Premere [SELECTOR] per avviare l'applicazione.

## Uso di Bluetooth®

È possibile connettersi e riprodurre un dispositivo audio in modo wireless tramite Bluetooth®.

**Panasonic non si assume alcuna responsabilità per dati e/o informazioni che potrebbero danneggiarsi nel corso di una trasmissione wireless.**

### Preparativi

Attivare la funzione Bluetooth® del dispositivo e avvicinarlo al sistema. Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

L'indicatore di stato blu può indicare varie condizioni Bluetooth®:

Lampeggia rapidamente	Il sistema è pronto per l'associazione.
Lampeggia lentamente	Il sistema è in attesa di connessione.
Acceso	Un dispositivo Bluetooth® è connesso.

## Associazione e connessione di un dispositivo

- 1 Premere [SELECTOR] per selezionare la modalità Bluetooth®.  
Indicatore di stato: Blu
- 2 Accedere al menu Bluetooth® del dispositivo e cercare "SC-HC05".
- 3 Associare o connettere il dispositivo a "SC-HC05".  
Se viene richiesta la passkey, digitare "0000".  
Il dispositivo si connette automaticamente al sistema al termine dell'associazione.

### Nota:

- Un dispositivo deve essere associato per effettuare la connessione.
- Questo sistema può connettersi ad un solo dispositivo per volta.
- Un dispositivo rimane connesso anche se il sistema passa alla modalità iPod o AUX.

## Associazione con dispositivi supplementari

- 1 Premere [SELECTOR] per selezionare la modalità Bluetooth®.
- 2 Tenere premuto [0, -PAIRING].
- 3 Accedere al menu Bluetooth® del dispositivo e cercare "SC-HC05".
- 4 Associare o connettere il dispositivo a "SC-HC05".

È possibile associare fino a 6 dispositivi con questo sistema. Se ne viene associato un 7°, il dispositivo con una cronologia di connessione meno recente viene sostituito.

È necessario effettuare l'associazione una sola volta, a meno che:

- L'associazione del dispositivo sia stata sostituita.
- La memoria di questo sistema sia stata ripristinata.
- L'associazione di "SC-HC05" sia stata eliminata dal dispositivo.

## Disconnessione di un dispositivo

Un dispositivo viene disconnesso quando:

- Si spegne il sistema o il dispositivo.
- Si sposta il dispositivo fuori dalla distanza massima (➔ 7, "Distanza di utilizzo").
- Si arresta o disattiva la trasmissione Bluetooth® del dispositivo.

## Riproduzione principale

- 1 Premere [SELECTOR] per selezionare la modalità Bluetooth®.
- 2 Connettere il dispositivo.
- 3 Premere [▶/||] per avviare la riproduzione.

Pausa riproduzione	Premere [▶/  ]. Premere di nuovo per continuare la riproduzione.
Salto brano	Premere [◀◀] o [▶▶].

### Nota:

- Quando si riproduce l'iPod o l'iPhone tramite Bluetooth® con l'unità principale, l'audio potrebbe essere intermittente se si lascia attiva la schermata del menu Bluetooth® dell'iPod o dell'iPhone o quando si effettua la registrazione e la connessione Bluetooth®. In tal caso, uscire dalla schermata del menu Bluetooth® dell'iPod o dell'iPhone.
- Se la riproduzione non si avvia, arrestare o disattivare la trasmissione Bluetooth® del dispositivo, quindi connetterlo di nuovo.
- Se si connette un iPod o iPhone al dock durante la riproduzione Bluetooth®, il sistema passa alla modalità iPod e la riproduzione viene messa in pausa. Premere [▶/||] per continuare la riproduzione.

## Modalità di collegamento

È possibile selezionare varie modalità in base al tipo di connessione.

- 1 Si arresta o disattiva la trasmissione Bluetooth® del dispositivo.
- 2 Premere [0, LINK MODE].

MODALITÀ 1 ↔ MODALITÀ 2  
(predefinita)

MODALITÀ 1 → MODALITÀ 2: L'indicatore di stato celeste lampeggia 4 volte.

MODALITÀ 2 → MODALITÀ 1: L'indicatore di stato celeste lampeggia 2 volte.

MODALITÀ 1	Per comunicazione stabile.
MODALITÀ 2	Per una buona qualità audio. La comunicazione può disconnettersi facilmente. Se ciò dovesse accadere, selezionare "MODALITÀ 1".

## Bluetooth®

### Banda di frequenza

- Questo sistema usa la banda di frequenza a 2,4 GHz.

### Certificazione

- Questo sistema è conforme alle restrizioni delle frequenze e ha ricevuto la certificazione sulla base delle norme sulla frequenza. Pertanto, non è necessaria l'autorizzazione wireless.
- Le azioni di seguito sono punibili per legge:
  - Smontare o modificare l'unità principale.
  - Rimuovere le indicazioni sui dati tecnici dalla parte inferiore dell'unità principale.

### Restrizioni sull'uso

- Non si garantisce la trasmissione wireless e/o l'uso con tutti i dispositivi dotati di Bluetooth®.
- Tutti i dispositivi devono essere conformi agli standard di Bluetooth SIG, Inc.
- In base ai dati tecnici e alle impostazioni di un dispositivo, la connessione potrebbe non riuscire o alcune operazioni potrebbero essere diverse.
- Questo sistema supporta funzioni di protezione Bluetooth®. Tuttavia, in base al sistema operativo e/o alle impostazioni, la protezione potrebbe non essere sufficiente. Trasmettere i dati in modo wireless a questo sistema con cautela.
- Questo sistema non è in grado di trasmettere dati ad un dispositivo Bluetooth®.

### Distanza di utilizzo

- Usare questo dispositivo ad una distanza massima di 10 m.
- La distanza può diminuire in base all'ambiente, agli ostacoli o alle interferenze.

### Interferenze da altri dispositivi

- Altri dispositivi possono usare la stessa frequenza di questo sistema e causare il funzionamento non corretto o distorsione del suono del sistema.
- Per evitare interferenze da altri dispositivi:
  - Tenere il sistema lontano da altri dispositivi che emettono interferenze dovute a frequenza radio.
  - Non usare contemporaneamente questo sistema e un dispositivo LAN wireless. Spegnerne tutti i dispositivi LAN wireless.

### Destinazione d'uso

- Questo sistema è solo per uso normale e generico.
- Non utilizzare questo sistema accanto ad un'apparecchiatura o in un ambiente sensibili alle interferenze da frequenza radio (esempio: aeroporti, ospedali, laboratori, ecc.).

## Uso dell'ingresso ausiliario

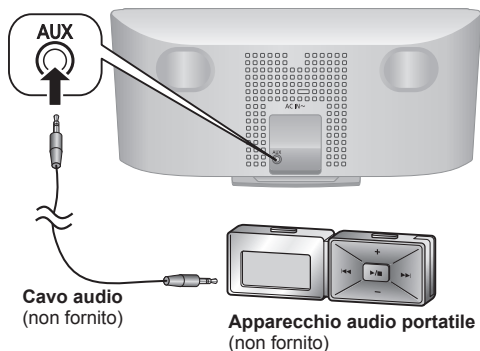
È possibile collegare un apparecchio audio portatile e ascoltare l'audio da questo sistema.

### Preparativi

Spegnere l'equalizzatore (se presente) dell'apparecchio audio portatile per evitare la distorsione del suono.

Abbassare il volume del sistema e dell'apparecchio audio portatile prima di collegare e scollegare l'apparecchio audio portatile.

### Vista posteriore



### 1 Collegare l'apparecchio audio portatile.

Tipo di spina: Ø 3,5 mm stereo

### 2 Premere [SELECTOR] per selezionare la modalità AUX.

Indicatore di stato: Disattivato

### 3 Riproduzione dall'apparecchio portatile.

### Nota:

- Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio audio portatile.
- I componenti e i cavi sono venduti separatamente.

## Per regolare il livello di ingresso audio

Premere [0], LINK MODE/PAIRING].

NORMALE ↔ ALTO  
(predefinita)

### Nota:

- Selezionare "NORMALE" se il suono risulta distorto in caso di livello di ingresso "ALTO".
- Quando si scollega il cavo di alimentazione CA vengono ripristinate le impostazioni predefinite.

## Uso della funzione spegnimento automatico

Il sistema si spegne automaticamente se non vi è ingresso audio e non viene utilizzato per circa 30 minuti.

### 1 Premere [SELECTOR] per selezionare la modalità AUX.

Indicatore di stato: Disattivato

### 2 Tenere premuto [OK].

ATTIVATO ↔ DISATTIVATO  
(predefinita)

ATTIVATO : L'indicatore di stato celeste lampeggia 2 volte.  
DISATTIVATO : L'indicatore di stato celeste lampeggia 1 volta.

### Nota:

- Questa funzione non è disponibile quando è connesso un dispositivo Bluetooth®.
- 1 minuto prima che il sistema si spegna, l'indicatore di alimentazione lampeggia.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione CA vengono ripristinate le impostazioni predefinite.

Made for

iPod iPhone

"Made for iPod" e "Made for iPhone" significano che un accessorio elettronico è stato progettato per essere specificamente collegato all'iPod o all'iPhone, rispettivamente; inoltre, lo sviluppatore ne ha certificato la conformità agli standard di funzionamento Apple.

Apple non è responsabile per il funzionamento del presente dispositivo o per la sua conformità ai principi di sicurezza e normativi.

L'utilizzo di questo accessorio con iPod o iPhone potrebbe influire negativamente sulle prestazioni wireless.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrato negli U.S.A. e negli altri stati.

Il marchio e il logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Panasonic Corporation è concesso su licenza. Tutti gli altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

CE0678

FUNZIONAMENTO IN UN INTERVALLO COMPRESO  
TRA 2402 MHz E 2480 MHz

### Dichiarazione di Conformità (DdC)

"Panasonic Corporation" dichiara qui che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e altre relative norme della Direttiva 1999/5/CE. I clienti possono scaricare una copia della DdC originale dei nostri prodotti R&TTE dal nostro server DdC:  
<http://www.doc.panasonic.de>

Contatto del Rappresentante autorizzato: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Questo prodotto è progettato per l'uso nei Paesi seguenti:

DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Questo prodotto è progettato per la clientela generale. (Categoria 3)

## Guida per la risoluzione dei problemi

Prima di chiamare il tecnico per la riparazione, procedere con la seguente verifica. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o se i rimedi indicati non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per ulteriori istruzioni.

### Problemi comuni

**L'indicatore di alimentazione lampeggia e il sistema si spegne automaticamente.**

- Si è verificato un errore. Staccare il cavo di alimentazione CA. Attendere qualche secondo, collegare il cavo di alimentazione CA e spegnere di nuovo il sistema. Se il problema continua, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.

**Assenza di audio.**

- Verificare i collegamenti.
- Aumentare il volume del sistema.
- Verificare il volume dell'iPod, dell'iPhone, del dispositivo Bluetooth® o dell'apparecchiatura audio portatile.
- Assicurarsi che l'iPod, l'iPhone, il dispositivo Bluetooth® o l'apparecchiatura audio portatile siano in fase di riproduzione.

**Suono distorto.**

- Abbassare il volume del sistema.
- Se si riproduce contenuto audio di qualità inferiore, si possono sentire dei rumori.
- Assicurarsi che la funzione equalizzatore dell'iPod, dell'iPhone, del dispositivo Bluetooth® o dell'apparecchiatura audio portatile sia disattivata.
- Allontanare i telefoni cellulari dall'unità principale in caso di interferenza.

**Si sente un ronzio durante la riproduzione.**

- Cavo di alimentazione CA o lampada a fluorescenza vicini al cavo. Tenere gli altri apparecchi e cavi lontano dal cavo di questo sistema.

**Non c'è risposta alla pressione dei pulsanti del telecomando.**

- Prima di utilizzare il telecomando per la prima volta, rimuovere la linguetta di protezione.
- Verificare che la batteria sia installata correttamente.
- La batteria è in esaurimento. Sostituirla con una nuova.

**Una altro apparecchio Panasonic risponde al telecomando di questo sistema.**

**Questo sistema risponde al telecomando di un altro apparecchio Panasonic.**

- Cambiare il codice del telecomando dell'altro apparecchio Panasonic.

### iPod o iPhone

**L'iPod o l'iPhone non si accendono.**

- Assicurarsi che la batteria dell'iPod o dell'iPhone non sia scarica. Caricare l'iPod o l'iPhone.
- Spegnere e riaccendere il sistema.

**L'iPod o l'iPhone non risponde.**

- Assicurarsi che il sistema sia in modalità iPod.
- L'iPod o l'iPhone non si connette correttamente. Rimuovere l'iPod o l'iPhone ed effettuare una nuova connessione.

**L'iPod o l'iPhone non si carica.**

- Verificare i collegamenti.

### Bluetooth®

**Non è possibile effettuare l'associazione.**

- Il dispositivo è fuori dalla distanza di comunicazione di 10 m. Avvicinare il dispositivo al sistema.

**Non è possibile connettere il dispositivo.**

- L'associazione del dispositivo non è stata completata correttamente. Leggere le istruzioni e riprovare.
- L'associazione del dispositivo sia stata sostituita. Effettuare di nuovo l'associazione.
- Assicurarsi che il sistema non sia connesso ad un altro dispositivo.

**Il dispositivo è connesso, ma non è possibile sentire l'audio dal sistema.**

- Per alcuni dispositivi Bluetooth® integrati, è necessario impostare manualmente l'uscita audio su "SC-HC05". Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

**L'audio dal dispositivo è interrotto.**

- Il dispositivo è fuori dalla distanza di comunicazione di 10 m. Avvicinare il dispositivo al sistema.
- Rimuovere tutti gli ostacoli tra il sistema e il dispositivo.
- Spegnere tutti i dispositivi LAN wireless.
- Selezionare "MODALITÀ 1" per una comunicazione stabile.

## Ripristino della memoria (Inizializzazione)

Se si verifica quanto segue, riferirsi alle istruzioni di seguito riportate per ripristinare la memoria:

- Non c'è risposta alla pressione dei pulsanti.
- Si desidera cancellare e ripristinare il contenuto della memoria.

### Per ripristinare la memoria

- 1** Staccare il cavo di alimentazione CA.
- 2** Tenendo premuto [⏻/⏹] sull'unità principale, collegare di nuovo il cavo di alimentazione CA. Attendere che l'indicatore di alimentazione si accenda.
- 3** Rilasciare [⏻/⏹].  
Tutte le regolazioni tornano a quelle predefinite di fabbrica. Il sistema è in modalità di attesa. Accendere il sistema per impostare di nuovo le voci della memoria.

## Manutenzione

**Per pulire il sistema, strofinarlo con un panno morbido e asciutto.**

- Per pulire il sistema non si devono mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina.
- Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che lo accompagnano.

## Dati tecnici

### Sezione amplificatore

**Modalità stereo con potenza di uscita RMS**

Canale anteriore (con entrambi i canali pilotati)	20 W per canale (6 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 10%
Potenza modalità stereo RMS totale	40 W

### Sezione terminale

**AUX (posteriore)**

Terminale	Presca da 3,5 mm, stereo
-----------	--------------------------

### Sezione diffusori

<b>Tipo</b>	Sistema di 2 diffusori a 2 vie (antenna passiva)
<b>Diffusore(i)</b>	
Woofer	6,5 cm tipo a cono x 1/canale
Tweeter	1,5 cm tipo piezoelettrico x 1/canale
Antenne passive	8 cm x 2/canale
<b>Impedenza</b>	6 Ω

### Sezione Bluetooth®

**Dati tecnici del sistema Bluetooth®**

Ver. 2.1 + EDR

**Classificazione apparecchio wireless**

Classe 2 (2,5 mW)

**Profili di supporto**

A2DP, AVRCP

**Banda di frequenza**

2402 MHz a 2480 MHz AFH (Adaptive Frequency Hopping)

**Distanza di azionamento**

Campo visivo di 10 m  
(iPhone 4, a 1 m di altezza, in MODALITÀ 1)

### Dati generali

**Alimentazione**

CA 220 a 240 V, 50 Hz

**Consumo di corrente**

16 W

**Dimensioni (L x A x P)**

370 mm x 176 mm x 85 mm

(P = 121 mm dock aperto)

(P = 59 mm senza supporto)

1,8 kg

**Peso**

**Intervallo di temperatura durante il funzionamento**

Da 0°C a +40°C

**Intervallo di umidità durante il funzionamento**

Dal 35% all'80% di umidità relativa (senza condensa)

**Consumo di corrente nella modalità di attesa 0,2 W (circa)**

**Nota:**

1. I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso. Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.
2. La distorsione armonica totale viene misurata con un analizzatore digitale di spettro.

## WAARSCHUWING:

- OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF PRODUCTBESCHADIGING TE VERKLEINEN,
- STELT U DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN, VOCHT, DRUPPELS OF SPETTERS, EN MAG U GEEN VOORWERPEN WAARIN EEN VLOEISTOF ZIT BOVENOP HET APPARAAT PLAATSEN.
  - GEBRUIKT U UITSLUITEND DE AANBEVOLEN ACCESSOIRES.
  - VERWIJDEERT U NIET DE AFDEKKING (OF HET ACHTERPANEEL). ER BEVINDEN ZICH GEEN ONDERDELEN IN HET APPARAAT DIE DOOR DE GEBRUIKER MOETEN WORDEN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN ERKEND ONDERHOUDSPERSONEEL.

## WAARSCHUWING!

- OM EEN GOEDE VENTILATIE TE VERZEKEREN, DIT APPARAAT NIET IN EEN BOEKENKAST, EEN INGEBOUWDE KAST OF EEN ANDERE GESLOTEN RUIMTE INSTALLEREN OF GEBRUIKEN. ZORG ERVOOR DAT DE VENTILATIE-OPENINGEN NIET DOOR GORDIJNEN OF ANDERE MATERIALEN WORDEN AFGESLOTEN, OM GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF BRAND TEN GEVOLGE VAN OVERVERHITTING TE VOORKOMEN.
- ZORG DAT DE VENTILATIE-OPENINGEN VAN HET APPARAAT NIET GEBLOKKEERD WORDEN DOOR KRANTEN, TAFELKLEEDJES, GORDIJNEN, OF IETS DERGELIJKS.
- ZET GEEN OPEN VUUR, ZOALS BRANDENDE KAARSEN, OP HET APPARAAT.
- DOE LEGE BATTERIJEN WEG OP EEN MILIEUVRIENDELIJKE MANIER.

DIT APPARAAT IS BESTEMD VOOR GEBRUIK IN EEN GEMATIGD KLIMAAT.

Het stopcontact moet dichtbij het apparaat zitten en gemakkelijk bereikbaar zijn.  
De stekker van het netsnoer moet goed te bedienen blijven.  
Om dit apparaat volledig los te koppelen van het elektriciteitsnet, trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

Tijdens het gebruik is dit product vatbaar voor radiostoring veroorzaakt door een mobiele telefoon. Wanneer dergelijke storing optreedt, moet u dit product en de mobiele telefoon verder van elkaar vandaan gebruiken.

## WAARSCHUWING!

Explosiegevaar wanneer de batterij op onjuiste wijze vervangen wordt. Vervang alleen door een zelfde soort batterij of equivalent, die door de fabrikant aanbevolen worden. Gooi de gebruikte batterijen weg zoals door de fabrikant voorgeschreven wordt.

## WAARSCHUWING

Risico van brand, explosie en verbranding. Niet opladen, uit elkaar halen, verwarmen tot boven 60°C of verbranden.

## WAARSCHUWING

Houd de knoopbatterij buiten bereik van kinderen. Stop de knoopbatterij nooit in uw mond. In geval van inslikken neemt u contact op met uw huisarts.

De productidentificatietekens bevinden zich op de onderzijde van de toestellen.

## Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	3
Meegeleverde accessoires .....	3
Beginnen .....	3
Overzicht van de bedieningsfuncties .....	4
Een iPod of iPhone gebruiken.....	5
Luisteren naar de internet radio.....	6
Werken met Bluetooth® .....	6
Met behulp van de hulp-input.....	7
Werken met de auto-uitfunctie .....	7
Verhelpen van storingen.....	8
Onderhoud .....	8
Technische gegevens .....	8

## Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



## Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

## [Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.



## Opmerking over het batterijensymbool (beneden twee voorbeelden):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

## Veiligheidsmaatregelen

### Opstelling

Plaats het systeem op een horizontale ondergrond waar het niet blootgesteld staat aan direct zonlicht, hoge temperaturen, sterke vochtigheid of sterke trillingen. Dit om beschadiging van de behuizing en de inwendige onderdelen te voorkomen, en een lange levensduur van het systeem te waarborgen.

Zet geen zware voorwerpen op het systeem.

### Werkspanning

Gebruik het apparaat niet op een hoogspanningsbron. Dit kan resulteren in overbelasting en zelfs brand.

Gebruik het apparaat ook niet op gelijkstroom. Controleer zorgvuldig de stroomvoorziening wanneer u het systeem op een boot of andere plaats wilt gebruiken waar wellicht gelijkstroom is.

### Behandeling van het netsnoer

Zorg dat het netsnoer juist is aangesloten en niet beschadigd is. Verkeerde aansluiting of beschadiging van het netsnoer kan resulteren in brand of in een elektrische schok. Trek niet aan het snoer, buig het niet te sterk en zet er geen zware voorwerpen op.

Pak altijd de stekker vast, wanneer u het netsnoer wilt losmaken uit het stopcontact. Trek niet aan het netsnoer, want dit kan resulteren in een elektrische schok.

Pak de stekker nooit met natte handen vast, anders kunt u een elektrische schok krijgen.

### Vreemde voorwerpen

Zorg dat geen metalen voorwerpen in het systeem terechtkomen. Dit kan resulteren in een elektrische schok of een defect.

Pas tevens op dat geen vloeistoffen in het systeem terechtkomen. Dit kan resulteren in een elektrische schok of een defect. Mocht het toch gebeuren, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw leverancier.

Spuut geen insectenspray op of in de buurt van het systeem. Deze sprays bevatten gassen die kunnen ontvlammen wanneer zij in de buurt van het systeem worden gebruikt.

### Reparaties

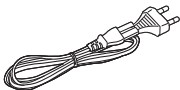
Probeer nooit zelf reparaties aan het systeem uit te voeren. Als het geluid wegvalt, de indicators niet oplichten, het apparaat rook uitstoot of er een andere storing optreedt, die niet in de gebruiksaanwijzing is beschreven, trek dan het netsnoer uit en neem contact op met uw leverancier of een officieel servicecentrum. Reparatie, demontage e.d. door niet bevoegde personen kan resulteren in een elektrische schok of beschadiging van het systeem.

Voor een lange levensduur verdient het aanbeveling de stekker uit het stopcontact te trekken wanneer u het systeem langere tijd niet denkt te gebruiken.

## Meegeleverde accessoires

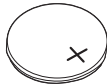
Gelieve te controleren of de volgende accessoires zijn meegeleverd.

1 x Netsnoer



1 x Lithium-knoopcel

(In de afstandsbediening is de batterij al geplaatst.)



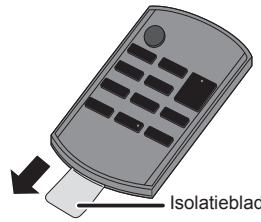
1 x Afstandsbediening



(RAK-SC989ZM)

## Beginnen

### Afstandsbediening

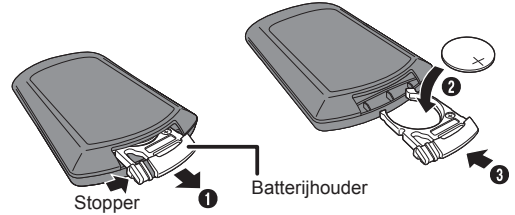


#### Voor het gebruik

Verwijder het isolatieblad voordat u voor het eerst de afstandsbediening gebruikt.

### Vervang de batterij

Vervang de batterij van de afstandsbediening, wanneer de afstandsbediening niet meer werkt of wanneer het bereik lijkt af te nemen. Alleen vervangen door een nieuwe batterij (CR2025).



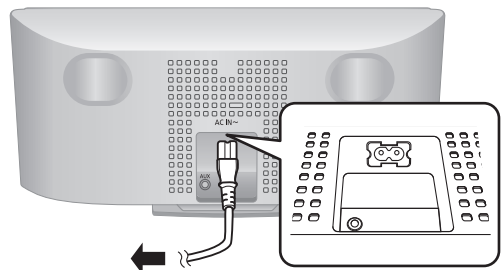
- 1** U drukt op de stopper en trekt de batterijhouder uit.
- 2** Voeg een nieuwe batterij in met (+) kant naar boven.
- 3** Druk de batterijhouder volledig naar achteren.

### WAARSCHUWING!

- Niet verhitten of blootstellen aan vuur.
- Laat de batterij(en) niet gedurende lange tijd achter in een auto die in de zon staat en waarvan de portieren en ramen gesloten zijn.
- Verwijder de batterij, als u de afstandsbediening lange tijd niet gebruikt. Bewaar de batterijen op een koele, donkere plaats.

### Sluit het AC-netsnoer aan

#### Achteraanzicht



In het stopcontact

- Gebruik het meegeleverde netsnoer alleen voor dit systeem.
- Gebruik geen netsnoer van een ander apparaat.

### Stroom besparen

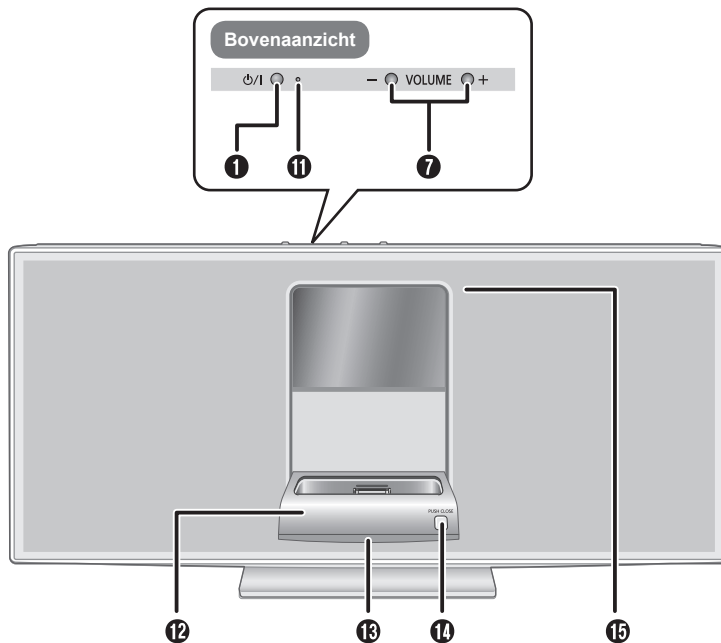
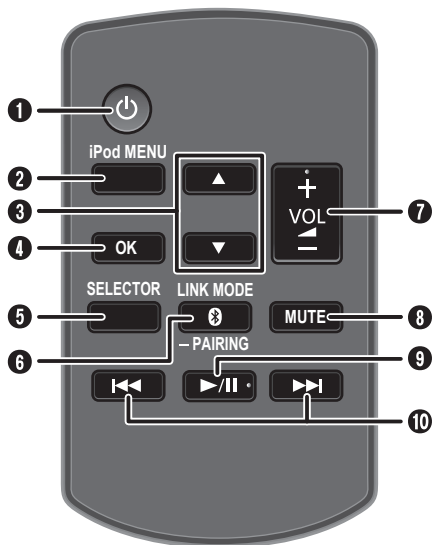
Het systeem verbruikt ongeveer 0,2 W, wanneer in de modus Stand-by. Haal de stekker uit het stopcontact, als u het systeem niet gebruikt. Sommige instellingen zullen verloren gaan, als u het systeem afsluit. U moet deze opnieuw instellen.

### Luidsprekers

- Verwijder de netten van de luidsprekers niet.
- Deze luidsprekers zijn niet voorzien van een magnetische afscherming. Zet deze niet vlakbij TV's, Pc's of andere apparatuur, die makkelijk beïnvloed wordt door magnetisme.
- Wanneer u gedurende een lange periode op hoge niveaus afspeelt, kan dit zorgen voor schade aan het systeem en de levensduur van het systeem verminderen.
- Verminder het volume, wanneer u vervormd geluid hoort om schade te voorkomen.



# Overzicht van de bedieningsfuncties



**1 Stand-by/aan schakelaar** [⏻], [⏻/⏪] (→ 8)  
Indrukken om het apparaat aan of uit te schakelen. In de Stand-by stand verbruikt het apparaat nog een geringe hoeveelheid stroom.

**2** Het iPod of iPhone-menu bekijken (→ 5)

**3** Selecteer een item (→ 5)

**4** Bevestig een selectie (→ 5)  
Stel de functie voor automatisch uitschakelen in of annuleer deze (→ 7)

**5** Selecteer de modus iPod, Internet radio, Bluetooth® of AUX (→ 5, 6, 7)  
Bluetooth® is de standaard modus, behalve wanneer er een iPod of iPhone aangesloten is.

**6** Start de Bluetooth® paarmodus (→ 6)  
Selecteer de Bluetooth® koppelingsmodus (→ 6)  
Pas het invoerniveau voor audio in de modus AUX aan (→ 7)

**7** Pas het volume van het systeem aan  
De instelling keert terug naar de standaard, wanneer u het netsnoer uittrekt.

**8 Het geluid van het systeem afzetten**  
In de modus iPod : De lichtblauwe en groene statusindicatoren knipperen om en om.  
In de modus Bluetooth® : De lichtblauwe en blauwe statusindicatoren knipperen om en om.  
In de modus AUX : De lichtblauwe statusindicator knippert continu.

Deze functie werkt niet wanneer het systeem met een passend apparaat gekoppeld wordt of wacht om zich te verbinden met een Bluetooth®-apparaat.

Annuleer de functie door de toets opnieuw in te drukken.  
De functie voor geen geluid wordt ook geannuleerd, wanneer u het volume aanpast of wanneer u het systeem uitschakelt.

**9** Start of pauzeer afspelen (→ 5, 6)

**10** Tracks overslaan of zoeken (→ 5, 6)

**11 Aan/Uit-indicator**  
Aan : Het systeem staat aan  
Uit : Het systeem is in de modus Stand-by

**12** iPod of iPhone dock

**13 Statusindicator**  
Groen : Modus iPod  
Blauw : Modus Bluetooth®  
Lichtblauw : Stel de functie voor automatisch uitschakelen in of annuleer deze  
De functie voor geen geluid is ingeschakeld  
Uit : Modus AUX  
De groene statusindicator knippert telkens wanneer er op een pop van de afstandsbediening wordt gedrukt.

**14 [PUSH CLOSE] (→ 5)**  
Druk op als u de dock sluit.

**15 Sensor afstandsbediening**  
Wijs met de afstandsbediening naar de sensor daarvoor, zonder dat obstakels in de weg zitten, bij een maximaal bereik van 7 meter, direct voor de hoofdeenheid.

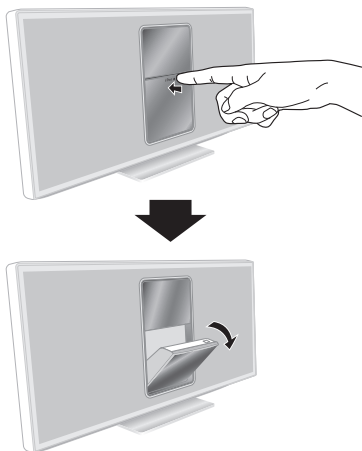
# Een iPod of iPhone gebruiken

## Een iPod of iPhone aansluiten

### Vorbereiding

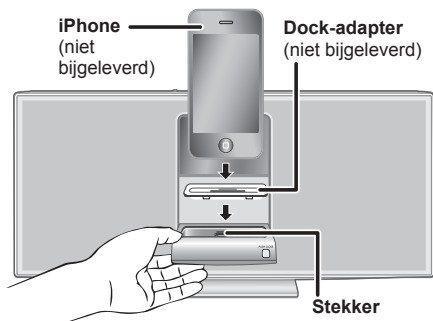
Werk uw iPod of iPhone bij met de laatste nieuwe software. Zorg ervoor de iPod of iPhone uit zijn doos te nemen.

### 1 Druk op [▲], iPod] om het dock te openen.



### 2 Steek een dock-adapter in die compatibel is.

### 3 Sluit de iPod of iPhone aan. De statusindicator wordt groen.

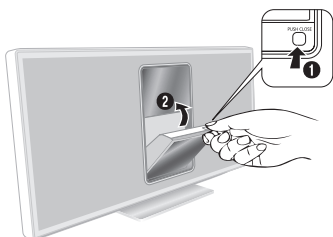


Houd de dock vast wanneer u de aansluiting van de iPod of iPhone tot stand brengt of verbreekt.

### Om de dock te sluiten

### 1 Verbreek de aansluiting van de iPod of de iPhone.

### 2 Druk op [PUSH CLOSE] als u de dock sluit.



### Opmerking:

- Zorg ervoor uw iPod of iPhone goed uit te lijnen met de connector, wanneer u deze insteekt.
- Zorg ervoor om [PUSH CLOSE], als u de dock sluit om schade te voorkomen.
- Wanneer er een iPod of iPhone is aangesloten, drukt u op [SELECTOR] om tussen modi over te schakelen (Internet radio, Bluetooth®, AUX of iPod).
- Het systeem schakelt automatisch in, wanneer u een iPod of iPhone aansluit, die in de modus voor afspelen staat (behalve voor enkele modellen).
- Om een dock-adaptor te kopen raadpleegt u uw plaatselijke leverancier van de iPod of iPhone.

## Basisweergave

### 1 Sluit de iPod of iPhone aan.

### 2 Druk op [▶/||] om opnieuw met afspelen te starten.

Pauze afspelen	Druk op [▶/  ]. Druk opnieuw om afspelen te pauzeren.
Track overslaan	Druk op [◀◀] of [▶▶].
Track zoeken	Houd [◀◀] of [▶▶] ingedrukt.
Het iPod of iPhone-menu bekijken	Druk op [iPod MENU].
Selecteer een item	Druk op [▲] of [▼] en vervolgens op [OK].

### Opmerking:

- Afhankelijk van het model kan het noodzakelijk zijn om de iPod of iPhone te verwijderen en het album, de artiest et cetera op de iPod of iPhone te kiezen.
- Functioneren kan verschillen afhankelijk van de modellen iPod of iPhone.
- Lees de gebruikershandleiding van de iPod of iPhone voor bedieningsinstructies.

## Geschiede iPod en iPhone (vanaf maart 2011)

- iPod touch 4e generatie (8GB, 32GB, 64GB)
- iPod nano 6e generatie (8GB, 16GB)
- iPod touch 3e generatie (32GB, 64GB)
- iPod nano 5e generatie (videocamera) (8GB, 16GB)
- iPod touch 2e generatie (8GB, 16GB, 32GB)
- iPod classic [120GB, 160GB (2009)]
- iPod nano 4e generatie (video) (8GB, 16GB)
- iPod classic (160GB) (2007)
- iPod touch 1e generatie (8GB, 16GB, 32GB)
- iPod nano 3e generatie (video) (4GB, 8GB)
- iPod classic (80GB)
- iPod nano 2e generatie (aluminum) (2GB, 4GB, 8GB)
- iPod 5e generatie (video) (60GB, 80GB)
- iPod 5e generatie (video) (30GB)
- iPod nano 1e generatie (1GB, 2GB, 4GB)
- iPhone 4 (16GB, 32GB)
- iPhone 3GS (8GB, 16GB, 32GB)
- iPhone 3G (8GB, 16GB)
- iPhone (4GB, 8GB, 16GB)

Geschiktheid hangt af van de softwareversie van uw iPod of iPhone.

### Opmerking:

- De display op de iPod kan er anders uit zien door de compatibiliteit van de iPod-modellen.
- Alle functies van de telefoon kunnen alleen geregeld worden door het aanraakscherm van de iPhone.
- Het systeem toont geen binnenkomende gesprekken of de status van de telefoon.
- Afspelen zal stoppen, wanneer er een binnenkomend gesprek is. Verbreek de verbinding met de iPhone om de telefoon op te nemen.
- Een gesprek wordt niet geannuleerd, wanneer u de iPhone op het systeem aansluit of de aansluiting juist verbreekt.
- Er is geen specificatie van Apple Inc. die de bovenstaande reactie van de iPhone garandeert. Reacties van de iPhone kunnen anders zijn op nieuwe modellen of met nieuwe software.

## De iPod of iPhone opladen

Een iPod of iPhone wordt automatisch opgeladen, wanneer men deze op het systeem aansluit (zelfs wanneer het systeem in de modus Stand-by is).

- Kijk naar iPod of iPhone display om hun oplading status te controleren.
- Verbreek de aansluiting van de iPod of de iPhone, als deze lang niet gebruikt wordt, nadat het opladen voltooid is.
- Het laden stopt, wanneer de batterij volledig geladen is. De batterij zal op natuurlijke wijze op raken.

## Luisteren naar de internet radio

U kunt naar een radiostation op internet luisteren, als u de toepassing "vTuner for Panasonic" op het touchscreen van uw iPod of iPhone installeert. Download deze toepassing van de App Store.

### Opmerking:

Voor compatibele iPod touch en iPhone modellen en instructies over hoe de toepassing "vTuner for Panasonic" te gebruiken, zie: <http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>

### Voorbereiding

"vTuner for Panasonic" op uw iPod touch of iPhone installeren. Sluit uw iPod touch of iPhone op het internet aan. Ga naar het beginscherm van de iPod touch of de iPhone.

- 1 Sluit de iPod touch of iPhone aan.
- 2 Druk op [SELECTOR] om de toepassing te starten.

## Werken met Bluetooth®

U kunt draadloos een geluidsapparaat aansluiten en afspelen met behulp van Bluetooth®.

**Panasonic is niet verantwoordelijk voor data en/of informatie die mogelijk gecompromitteerd kan worden tijdens een draadloze overdracht.**

### Voorbereiding

Schakel over naar de Bluetooth®-functie van het apparaat en zet het apparaat vlakbij het systeem. Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

De blauwe statusindicator kan verschillende Bluetooth®-condities aanduiden:

Knippert snel	Het systeem is klaar om aan een andere apparaat te koppelen.
Knippert langzaam	Het systeem wacht om verbonden te worden.
Licht op	Een Bluetooth®-apparaat is aangesloten.

## Een passend apparaat koppelen en aansluiten

- 1 Druk op [SELECTOR] om de modus Bluetooth® te kiezen.  
Statusindicator: Blauw
- 2 Open het Bluetooth®-menu van het apparaat en zoek naar "SC-HC05".
- 3 Het passend apparaat koppelen of aansluiten op "SC-HC05".  
Indien u gevraagd wordt een sleutel te gebruiken voert u "0000" in.  
Het apparaat wordt automatisch met dit systeem verbonden nadat het koppelen aan een passend apparaat voltooid is.

### Opmerking:

- Een apparaat moet gekoppeld aan een passend apparaat zijn om aangesloten te worden.
- Dit systeem kan slecht op één apparaat per keer aangesloten worden.
- Een apparaat blijft aangesloten, zelfs indien het systeem in de modus iPod of AUX geschakeld is.

## Koppelen met extra passende apparaten

- 1 Druk op [SELECTOR] om de modus Bluetooth® te kiezen.
- 2 Houd [0], -PAIRING] ingedrukt.
- 3 Open het Bluetooth®-menu van het apparaat en zoek naar "SC-HC05".
- 4 Het passend apparaat koppelen of aansluiten op "SC-HC05".

U kunt maximaal 6 passende apparaten aan dit systeem koppelen. Als het 7e passende apparaat wordt gekoppeld, zal het apparaat met de oudste aansluitingshistorie worden vervangen.

- U hoeft alleen eenmaal een passend apparaat te koppelen, tenzij:
- De koppeling van het apparaat is vervangen.
  - Het geheugen van dit systeem is gereset.
  - Het koppelen van passende apparaten van "SC-HC05" is van het apparaat verwijderd.

## De aansluiting van een apparaat verbreken

De aansluiting van een apparaat wordt verbroken, als u:

- Het systeem of het apparaat uitschakelt.
- Het apparaat buiten het maximale bereik verplaatst (→ 7, "Gebruiksbereik").
- De Bluetooth®-transmissie van het apparaat stopt of uitschakelt.

## Basisweergave

- 1 Druk op [SELECTOR] om de modus Bluetooth® te kiezen.
- 2 Het apparaat aansluiten.
- 3 Druk op [▶/||] om opnieuw met afspelen te starten.

Paوزه afspelen	Druk op [▶/  ]. Druk opnieuw om afspelen te pauzeren.
Track overslaan	Druk op [◀◀] of [▶▶].

### Opmerking:

- Wanneer u werkt met een iPod of iPhone met behulp van Bluetooth® met de hoofdeenheid, kan men soms wel geluid en dan weer niet horen, als u het Bluetooth®-menuscherm van uw iPod of iPhone actief laat of wanneer u de registratie en aansluiting van Bluetooth® uitvoert. Als dit gebeurt, verlaat dan het Bluetooth®-menuscherm van de iPod of de iPhone.
- Als afspelen niet start, stop de Bluetooth®-transmissie van het apparaat dan of schakel deze uit en sluit het apparaat opnieuw aan.
- Als u een iPod of iPhone aan het dock aansluit, wanneer deze speelt via Bluetooth®, schakelt het systeem over op de iPod-modus en wordt afspelen gepauzeerd. Druk op [▶/||] om met afspelen door te gaan.

## Koppelingsmodus

U kunt verschillende modi selecteren om bij het soort aansluiting te passen.

- 1 De Bluetooth®-transmissie van het apparaat stopt of uitschakelt.
- 2 Druk op [0], LINK MODE].  
MODUS 1 ↔ MODUS 2  
(bij verstek)

MODUS 1 → MODUS 2: De lichtblauwe statusindicator knippert 4 maal.  
MODUS 2 → MODUS 1: De lichtblauwe statusindicator knippert 2 maal.

MODUS 1	Voor stabiele communicatie.
MODUS 2	Voor goede geluidskwaliteit. Communicatie kan makkelijk onderbroken worden. Selecteer "MODUS 1", als dit gebeurt.

## Over Bluetooth®

### Frequentieband

• Dit systeem maakt gebruik van de frequentieband van 2,4 GHz.

### Certificatie

- Dit systeem voldoet aan frequentiebeperkingen en heeft certificatie gekregen op basis van wetten die te maken hebben met frequentie. Om die reden is een draadloze machtigingsbrief niet nodig.
- De handelingen die hieronder beschreven worden zijn op grond van de wet strafbaar:
  - De hoofdeenheid uit elkaar nemen of wijzigen.
  - Het verwijderen van indicaties van specificatie van de onderkant van deze hoofdeenheid.

### Gebruiksbeperkingen

- Draadloze transmissie en/of gebruik bij alle met Bluetooth® uitgeruste apparaten is niet gegarandeerd.
- Alle apparaten moeten voldoen aan standaards die ingesteld werden door Bluetooth SIG, Inc.
- Afhankelijk van de specificaties en instellingen van een apparaat, kan deze zich niet verbinden of sommige operaties kunnen anders zijn.
- Dit systeem ondersteunt de veiligingsfuncties van Bluetooth®. Maar afhankelijk van de werkomgeving en/of instellingen, is deze beveiliging mogelijk niet voldoende. Draag data voorzichtig draadloos aan dit systeem over.
- Dit systeem kan geen data verzenden naar een Bluetooth®-apparaat.

### Gebruiks bereik

- Gebruik dit apparaat tot een maximaal bereik van 10 meter.
- Het bereik kan verminderen afhankelijk van de omgeving, obstakels of interferentie.

### Interferentie van andere apparaten

- Andere apparaten kunnen dezelfde frequentie gebruiken als dit systeem en dit kan er de oorzaak van zijn om onjuist te werken en dit kan leiden tot vervorming van het geluid.
- Om interferentie van andere apparaten te voorkomen:
  - Houd het systeem niet bij andere apparaten die interferentie van radiofrequentie uitzendt.
  - Gebruikt dit systeem en een draadloze LAN-apparaat niet tegelijkertijd. Schakel elk draadloos LAN-apparaat uit.

### Gebruik waarvoor dit bedoeld is

- Dit systeem is alleen voor normaal, algemeen gebruik.
- Gebruik dit systeem niet vlakbij apparatuur of in een omgeving die gevoelig is voor interferentie door een radiofrequentie (voorbeeld: luchthavens, ziekenhuizen, laboratoria, et cetera).

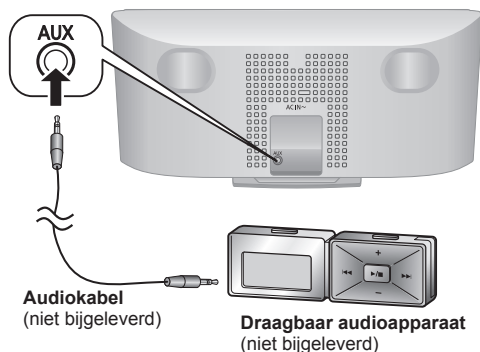
## Met behulp van de hulp-input

U kunt draagbare audio-apparatuur aansluiten en via dit systeem naar het geluid luisteren.

### Vorbereiding

Schakel de equalizer van de draagbare audio-apparatuur uit (indien aanwezig) om geluidsvervalsing te voorkomen. Verminder het volume van het systeem en de draagbare audio-apparatuur, voordat u de draagbare audio-apparatuur aansluit of juist de aansluiting ongedaan maakt.

### Achteraanzicht



### 1 Sluit de draagbare audioapparatuur aan.

Stekkertype: Ø 3,5 mm stereo

### 2 Druk op [SELECTOR] om de modus AUX te kiezen.

Statusindicator: Uit

### 3 Speel de draagbare audioapparatuur.

### Opmerking:

- Lees de bedieningsinstructies van de draagbare audio-apparatuur voor meer gedetailleerde informatie.
- Componenten en snoeren wordt afzonderlijk verkocht.

## Om het invoerniveau voor geluid te veranderen

Druk op [LINK MODE/PAIRING].

NORMAAL ↔ HOOG  
(bij verstek)

### Opmerking:

- Kies "NORMAAL", indien het geluid vervormd is bij invoerniveau "HOOG".
- De instelling keert terug naar de standaard, wanneer u het netsnoer uittrekt.

## Werken met de auto-uitfunctie

Het systeem schakelt automatisch uit, als er geen geluidsinput is en u het apparaat niet gebruik gedurende ongeveer 30 minuten.

### 1 Druk op [SELECTOR] om de modus AUX te kiezen.

Statusindicator: Uit

### 2 Houd [OK] ingedrukt.

AAN ↔ UIT  
(bij verstek)

AAN: De lichtblauwe statusindicator knippert 2 maal.

UIT : De lichtblauwe statusindicator knippert 1 maal.

### Opmerking:

- Deze functie werkt niet, wanneer er een Bluetooth®-apparaat aangesloten is.
- 1 minuut voordat het systeem uitschakelt, knippert de stroomindicator.
- De instelling keert terug naar de standaard, wanneer u het netsnoer uittrekt.

Made for



iPod



iPhone

"Made for iPod" en "Made for iPhone" betekent dat een elektronische accessoire ontworpen is om specifiek aangesloten te worden op de iPod of iPhone respectievelijk en dat de ontwikkelaar garandeert dat wordt voldaan aan de eisen die Apple stelt aan het functioneren ervan.

Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat en is er niet verantwoordelijk voor dat wordt voldaan aan de standaarden van veiligheid en wetgeving.

Merk op dat het gebruik van dit accessoire bij een iPod of iPhone de draadloze prestaties kan beïnvloeden.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.

Het woordmerk Bluetooth® en de logo's daarvan zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Panasonic Corporation gebeurt op grond van een licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

CE0678

WERKZAAM OP 2402 MHz TOT 2480 MHz

### Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart "Panasonic Corporation" dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Een exemplaar van de oorspronkelijke verklaring van overeenstemming bij onze R&TTE-producten is te downloaden van: <http://www.doc.panasonic.de>

Contact met de erkende vertegenwoordiger: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Dit product is geschikt voor gebruik in de volgende landen:

DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Dit product is bedoeld als consumentenproduct. (Categorie 3)

# Verhelpen van storingen

Raadpleeg de onderstaande tabel voordat u beroep doet op een servicecentrum. Vraag uw handelaar om advies, indien u twijfels hebt omtrent de controlepunten of het probleem niet kunt verhelpen.

## Algemene storingen

**De stroomindicator knippert en vervolgens schakelt het systeem automatisch uit.**

- Er is een fout opgetreden. Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Wacht een paar seconden, sluit het netsnoer aan en schakel het systeem vervolgens opnieuw aan. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met een geautoriseerd servicecentrum.

**Geen geluid.**

- Controleer de aansluitingen.
- Verhoog het volume van het systeem.
- Controleer het volume van het iPod-, iPhone-, Bluetooth®-apparaat of de draagbare geluidsapparatuur.
- Zorg ervoor dat het iPod-, iPhone-, Bluetooth®-apparaat of de draagbare geluidsapparatuur werkelijk iets afspeelt.

**Geluid wordt vervormd.**

- Verlaag het volume van het systeem.
- Er kan ruis optreden, als u geluidsinhoud van een lagere kwaliteit afspeelt.
- Zorg ervoor dat de equalizer-functie van het iPod-, iPhone-, Bluetooth®-apparaat of de draagbare geluidsapparatuur uitgeschakeld is.
- Verplaats mobiele telefoons van de hoofdeenheid weg, als er duidelijk interferentie optreedt.

**Het is mogelijk, dat tijdens de weergave een "zoemgeluid" te horen is.**

- Een snoer voor het lichtnet of fluorescerende licht staat vlakbij het snoer. Houd andere apparaten en kabels uit de buurt van dit systeem.

**De toetsen op de afstandsbediening werken niet.**

- Verwijder het isolatieblad voordat u voor het eerst de afstandsbediening gebruikt.
- Controleer of de batterij op de juiste manier is ingezet.
- De batterij is bijna leeg. Vervang deze door een nieuwe.

**Andere Panasonic-apparatuur reageert op de afstandsbediening van dit systeem.**

**Dit systeem reageert op de afstandsbediening van andere Panasonic-apparatuur.**

- Verander de code van de afstandsbediening van de andere Panasonic-apparatuur.

## iPod of iPhone

**De iPod of iPhone gaat niet aan.**

- Controleer dat de batterij van de iPod of iPhone niet leeg is. Laad de iPod of iPhone op.
- Schakel het systeem uit en schakel dit vervolgens opnieuw aan.

**De iPod of iPhone reageert niet.**

- Controleer dat het systeem niet in de iPod-modus is.
- De iPod of iPhone is niet goed aangesloten. Verwijder de iPod of iPhone en sluit deze opnieuw aan.

**De iPod of iPhone wordt niet opgeladen.**

- Controleer de aansluitingen.

## Bluetooth®

**Men kan geen passend apparaat koppelen.**

- Het apparaat staat buiten het communicatiebereik van 10 meter. Verplaats het apparaat meer dichterbij het systeem.

**Het apparaat kan niet aangesloten worden.**

- Het koppelen van het passende apparaat heeft niet met succes plaatsgevonden. Lees de gebruiksaanwijzing en probeer het opnieuw.
- De koppeling van het apparaat is vervangen. Koppel het passende apparaat opnieuw.
- Controleer dat het systeem niet op een ander apparaat is aangesloten.

**Het apparaat is aangesloten, maar er wordt via het systeem geen geluid gehoord.**

- Voor sommige ingebouwde Bluetooth®-apparaten hebt u de geluidsovername handmatig op "SC-HC05" ingesteld. Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

**Het geluid van het apparaat is gebroken.**

- Het apparaat staat buiten het communicatiebereik van 10 meter. Verplaats het apparaat meer dichterbij het systeem.
- Verwijder elk obstakel tussen het systeem en het apparaat.
- Schakel elk draadloos LAN-apparaat uit.
- Selecteer "MODUS 1" voor communicatie die stabiel is.

## Het geheugen resetten (Initialiseren)

In de volgende gevallen dient u het geheugen te resetten volgens de onderstaande procedure:

- Het apparaat reageert niet wanneer u de toetsen indrukt.
- U wilt de geheugeninhoud wissen om de oorspronkelijke instellingen te herstellen.

### Om het geheugen te resetten

- 1 Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.**
- 2 Als u [⏻] op het apparaat ingedrukt houdt, sluit u het AC-stroomsnoer weer aan. Wacht totdat de stroomindicator oplicht.**
- 3 Laat [⏻] los.**  
Alle instellingen worden nu gereset naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.  
Het systeem is in de modus Stand-by.  
Schakel het systeem in om de geheugenitems opnieuw in te stellen.

## Onderhoud

**Gebruik een zachte en droge doek om het systeem te reinigen.**

- Gebruik nooit alcohol, verfverdunder of benzine voor het schoonmaken van de buitenpanelen.
- Alvorens een chemisch behandelde doek te gebruiken, dient u de bij de doek horende instructies zorgvuldig te lezen.

## Technische gegevens

### Versterker

**RMS-uitgangsvermogen stereomodus**

Vorkanaal (beide kanalen aangestuurd)	20 W per kanaal (6 Ω), 1 kHz, THD 10%
Totaal RMS-vermogen stereomodus	40 W

### Aansluiting

**AUX (achter)**

Aansluiting Stereo, 3,5 mm bus

### Luidspreker

**Type**

2-weg, 2 luidsprekersysteem (passieve straler)

**Luidspreker(s)**

Woofers	6,5 cm conustype x 1/kanaal
Tweeters	1,5 cm piezo-type x 1/kanaal
Passieve stralers	8 cm x 2/kanaal

**Impedantie**

6 Ω

### Bluetooth®

**Bluetooth®-systeemspecificatie**

Ver. 2.1 + EDR

**Classificatie draadloze apparatuur**

Klasse 2 (2,5 mW)

**Steenprofielen**

A2DP, AVRCP

**Frequentieband**

2402 MHz t/m 2480 MHz (Adaptief wisselen van frequentie)

**Rij-afstand**

10 m gezichtslijn  
(iPhone 4, bij hoogte van 1 m, in de MODUS 1)

### Algemeen

**Voeding**

AC 220 t/m 240 V, 50 Hz

**Opgenomen vermogen**

16 W

**Afmetingen (B x H x D)**

370 mm x 176 mm x 85 mm  
(D = 121 mm dock is open)  
(D = 59 mm zonder standaard)

**Gewicht**

1,8 kg

**Gebruikstemperatuurbereik**

0°C t/m +40°C

**Vochtigheidsbereik**

35% t/m 80% RV (geen condensatie)

**Stroomverbruik in stand Stand-by 0,2 W (ongeveer)**

**Opmerking:**

1. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.  
Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
2. De totale harmonische vervorming is gemeten met de digitale spectrumanalyse.

**ADVERTENCIA:**

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.
- UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.
- NO quite la cubierta (o el panel trasero); EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

**¡ADVERTENCIA!**

- PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE DE QUE NINGUNA CORTINA U OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.
- NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.
- NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.
- TIRE LAS PILAS DE FORMA TAL QUE NO CONTAMINEN EL MEDIO AMBIENTE.

ESTA UNIDAD HA SIDO DISEÑADA PARA SER UTILIZADA EN CLIMAS MODERADOS.

La toma de corriente deberá estar instalada cerca del equipo y donde se pueda acceder a ella fácilmente. El enchufe del cable de la alimentación deberá estar siempre listo para ser utilizado. Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de CA.

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

**¡ADVERTENCIA!**

Hay peligro de explosión si se sustituye incorrectamente la batería. Sólo sustituya con el mismo tipo recomendado por el fabricante o que sea equivalente. Deseche las pilas usadas según instruye el fabricante.

**ADVERTENCIA**

Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No cargue, desarme, caliente a más de 60°C ni incinere.

**ADVERTENCIA**

Mantenga la pila tipo botón fuera del alcance de los niños. No la ponga nunca en la boca. Si alguien la traga, llame a un médico.

La marca de identificación del producto se encuentra en la parte inferior de la unidad.

**Contenido**

Precauciones de seguridad..... 3

Accesorios suministrados..... 3

Primeros pasos..... 3

Controles..... 4

Utilización un iPod o iPhone ..... 5

Escuchar la radio por Internet..... 6

Utilización Bluetooth® ..... 6

Utilización de la entrada auxiliar..... 7

Utilización de la función de apagado automático ..... 7

Guía para la solución de problemas..... 8

Mantenimiento ..... 8

Especificaciones ..... 8

**Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas**



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



**Para usuarios empresariales en la Unión Europea**  
Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

**[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]**

Estos símbolos solo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte el método correcto de eliminación.



**Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):**

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Cd

## Precauciones de seguridad

### Ubicación

Coloque el sistema en una superficie plana lejos de la luz la del sol, temperatura y humedad altas, y vibración excesiva. Estas condiciones pueden dañar la caja y otros componentes, reduciendo por lo tanto la vida útil del sistema.

No ponga objetos pesados sobre el sistema.

### Voltaje

No utilice fuentes de alimentación de alta tensión. Esto puede sobrecargar la sistema y causar un incendio.

No use una fuente de alimentación de CC. Compruebe cuidadosamente la fuente cuando instale el sistema en una embarcación o en otro lugar donde se utilice CC.

### Protección del cable de alimentación de CA

Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté conectado correctamente y no está dañado. Una mala conexión y daños en el cable pueden causar un incendio o una descarga eléctrica. No tire del cable ni lo doble, y no ponga objetos pesados encima de él.

Sujete firmemente el enchufe cuando desconecte el cable. Tirar del cable de alimentación de CA puede causar una descarga eléctrica.

No maneje el enchufe con las manos mojadas. Esto puede causar una descarga eléctrica.

### Objetos extraños

No permita que objetos de metal caigan dentro del sistema. Esto puede causar una descarga eléctrica o un fallo en el funcionamiento.

No permita que entren líquidos en el sistema. Esto puede causar una descarga eléctrica o un fallo en el funcionamiento. Si ocurre esto, desconecte inmediatamente el sistema de la fuente de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.

No rocíe insecticidas sobre o dentro del sistema. Contienen gases inflamables que pueden incendiarse si son rociados dentro del sistema.

### Servicio

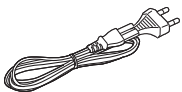
No intente reparar este sistema usted mismo. Si el sonido se interrumpe, los indicadores no se iluminan, aparece humo o se produce cualquier otro problema que no esté tratado en estas instrucciones, desconecte el cable de alimentación de CA y póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio autorizado. Si el sistema es reparado, desarmado o reconstruido por personas que no estén cualificadas para ello pueden producirse descargas eléctricas o daños en la mismo.

Aumente la vida útil del sistema desconectándola de la fuente de alimentación si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.

## Accesorios suministrados

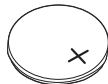
Por favor, compruebe e identifique los accesorios suministrados.

1 x Cable de alimentación de CA



1 x Pila de litio de tipo botón

(La pila ya está instalada en el mando a distancia.)



1 x Mando a distancia



(RAK-SC989ZM)

## Primeros pasos

### Mando a distancia

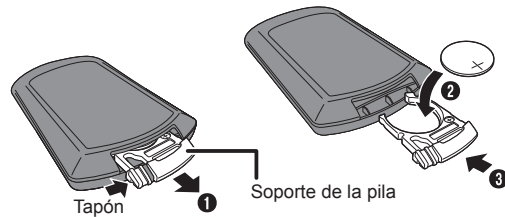


#### Antes de la utilización

Retire la lámina aislante antes de utilizar el mando a distancia por primera vez.

#### Sustituir la pila

Sustituya la pila del mando a distancia cuando deje de funcionar, o cuando parezca que se haya reducido su distancia de funcionamiento. Sustituya la pila solo con una nueva (CR2025).



**1** Mientras apriete el tapón, saque el soporte de la pila.

**2** Coloque una nueva con el lado (+) hacia arriba.

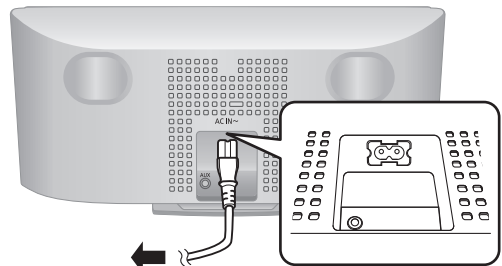
**3** Empuje de vuelta a su sitio el soporte de la pila.

#### ¡ADVERTENCIA!

- No caliente o exponga a las llamas.
- No deje la(s) pila(s) en un automóvil expuesto a luz solar directa durante un largo período de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
- Quite la pila si no utiliza el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo. Guárdela en una zona fresca y oscura.

### Conecte el cable de alimentación de CA

#### Vista trasera



A la toma de CA

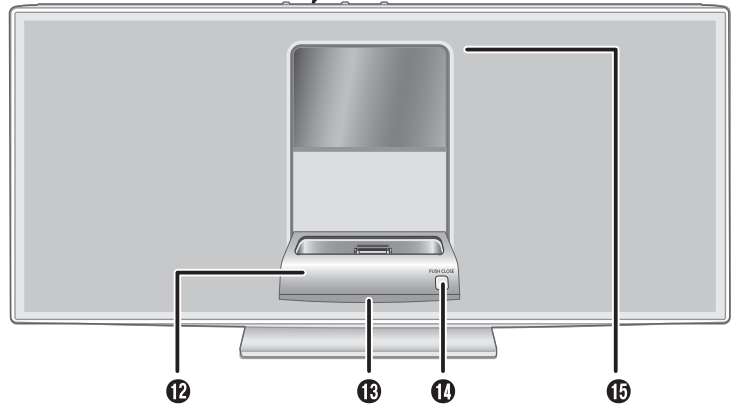
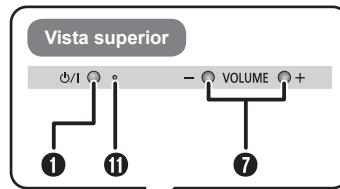
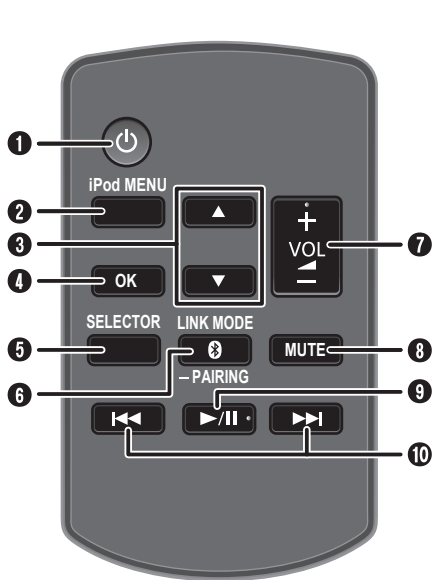
- Utilice el cable de alimentación de CA incluido solo con este sistema.
- No utilice el cable de alimentación de CA de otro equipo.

#### Conservación de la energía

El sistema consume aproximadamente 0,2 W cuando está en modo en espera. Desconecte el suministro eléctrico si no utiliza el sistema. Se perderá alguna función después de desconectar el sistema. Tiene que ajustarlos de nuevo.

### Altavoces

- No quite las redes del altavoz.
- Estos altavoces no disponen de blindaje magnético. No lo ponga cerca de la TV, el PC u otros equipos afectados fácilmente por el magnetismo.
- Cuando reproduzca a niveles elevados durante un largo periodo de tiempo, puede dañar el sistema y reducir la vida del sistema.
- Reduzca el volumen cuando reproduzca sonido distorsionado para evitar daños.



**1** Interruptor de alimentación en espera/conectada [⏻], [⏻/⏻]  
(→ 8)  
Pulse este interruptor para cambiar del modo de alimentación conectada al modo de alimentación en espera o viceversa. En el modo de alimentación en espera, el aparato consume una pequeña cantidad de corriente.

**2** Ver el menú del iPod o iPhone (→ 5)

**3** Seleccionar un elemento (→ 5)

**4** Confirmar una selección (→ 5)  
Ponga o cancele la función de apagado automático (→ 7)

**5** Seleccionar uno de los modos iPod, Internet radio, Bluetooth® o AUX (→ 5, 6, 7)  
Bluetooth® es el modo por defecto excepto cuando se conecta un iPod o iPhone.

**6** Iniciar el modo de emparejamiento Bluetooth® (→ 6)  
Seleccionar el modo de enlace Bluetooth® (→ 6)  
Ajustar el nivel de entrada de audio en el modo AUX (→ 7)

**7** Ajustar el volumen del sistema  
La función vuelve al modo por defecto cuando desconecta el cable de alimentación de CA.

**8** Silenciar el sonido del sistema  
En modo iPod : Los indicadores de estado azul claro y verde parpadean alternativamente.  
En modo Bluetooth® : Los indicadores de estado azul claro y azul parpadean alternativamente.  
En modo AUX : El indicador de estado azul claro parpadea continuamente.

Esta función no funciona cuando el sistema está emparejándose o está esperando a conectarse con un dispositivo Bluetooth®. Vuelva a pulsar el botón para cancelar.  
La función silenciar también se cancela cuando se ajusta el volumen o se apaga el aparato.

**9** Iniciar o pausar reproducción (→ 5, 6)

**10** Saltar o buscar la pista (→ 5, 6)

**11** Indicador de energía  
Encendido : El sistema está encendido  
Apagado : El sistema está en modo en espera

**12** Base iPod o iPhone

**13** Indicador de estado  
Verde : Modo iPod  
Azul : Modo Bluetooth®  
Azul claro : Ponga o cancele la función de apagado automático  
La función silenciar está activada  
Apagado : Modo AUX  
El indicador de estado verde parpadea cada vez que se pulsa un botón del mando a distancia.

**14** [PUSH CLOSE] (→ 5)  
Pulse mientras cierra la base de conexión.

**15** Sensor de mando a distancia  
Dirija el mando a distancia al sensor del mando a distancia, lejos de obstáculos, a una distancia máxima de 7 m directamente delante de la unidad principal.



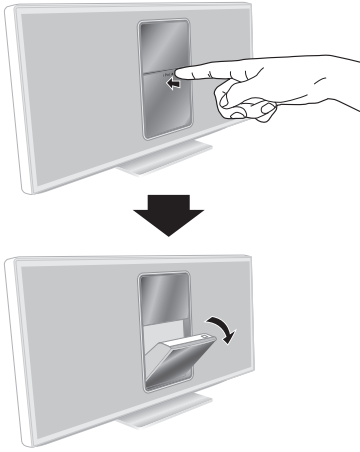
# Utilización un iPod o iPhone

## Conectar un iPod o iPhone

### Preparación

Actualice su iPod o iPhone con el software más reciente. Asegúrese de quitar el iPod o iPhone de su caja.

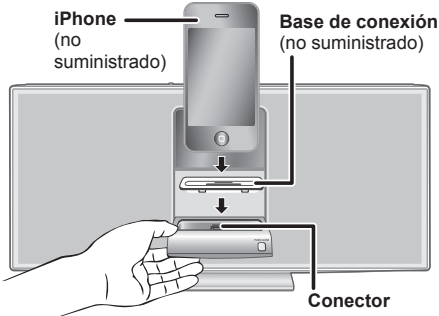
### 1 Presione [▲, iPod] para abrir la base.



### 2 Introduzca un adaptador de conexión compatible.

### 3 Conecte el iPod o iPhone.

El indicador de estado cambia a verde.

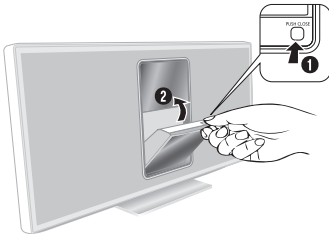


Sostenga la base de conexión cuando conecte o desconecte el iPod o iPhone.

### Para cerrar la base de conexión

### 1 Desconecte el iPod o iPhone.

### 2 Pulse [PUSH CLOSE] mientras cierra la base de conexión.



### Nota:

- Asegúrese de alinear su iPod o iPhone con el conector al insertarlo.
- Asegúrese de pulsar [PUSH CLOSE] mientras cierra la base para evitar daños.
- Cuando esté conectado un iPod o un iPhone, pulse [SELECTOR] para cambiar entre modos (Internet radio, Bluetooth®, AUX o iPod).
- El sistema cambia automáticamente cuando conecta el iPod o el iPhone que está en modo reproducción (excepto para algunos modelos).
- Para comprar un base de conexión, consulte a su vendedor local de iPod o iPhone.

## Reproducción básica

### 1 Conecte el iPod o iPhone.

### 2 Pulse [▶/⏸] para iniciar la reproducción.

Pausar la reproducción	Pulse [▶/⏸]. Vuelva a pulsar para continuar la reproducción.
Saltar pista	Pulse [◀◀] o [▶▶].
Buscar pista	Mantenga pulsado [◀◀] o [▶▶].
Ver el menú del iPod o iPhone	Pulse [iPod MENU].
Seleccionar un elemento	Pulse [▲] o [▼] y después pulse [OK].

### Nota:

- Dependiendo del modelo, puede ser necesario quitar el iPod o iPhone y seleccione el álbum, artista, etc en el iPod o iPhone.
- Los resultados de la operación pueden variar dependiendo en modelos de iPod o iPhone.
- Lea la Guía del usuario del iPod o iPhone para las instrucciones de funcionamiento.

## iPod e iPhone compatibles (a marzo de 2011)

- iPod touch 4ª generación (8GB, 32GB, 64GB)
- iPod nano 6ª generación (8GB, 16GB)
- iPod touch 3ª generación (32GB, 64GB)
- iPod nano 5ª generación (video cámara) (8GB, 16GB)
- iPod touch 2ª generación (8GB, 16GB, 32GB)
- iPod classic [120GB, 160GB (2009)]
- iPod nano 4ª generación (video) (8GB, 16GB)
- iPod classic (160GB) (2007)
- iPod touch 1ª generación (8GB, 16GB, 32GB)
- iPod nano 3ª generación (video) (4GB, 8GB)
- iPod classic (80GB)
- iPod nano 2ª generación (aluminio) (2GB, 4GB, 8GB)
- iPod 5ª generación (video) (60GB, 80GB)
- iPod 5ª generación (video) (30GB)
- iPod nano 1ª generación (1GB, 2GB, 4GB)
- iPhone 4 (16GB, 32GB)
- iPhone 3GS (8GB, 16GB, 32GB)
- iPhone 3G (8GB, 16GB)
- iPhone (4GB, 8GB, 16GB)

La compatibilidad depende de la versión del software de su iPod o iPhone.

### Nota:

- La pantalla del iPod se puede mostrar de modo diferente debido a la compatibilidad de los modelos de iPod.
- Todas las características solo se pueden controlar con la pantalla táctil del iPhone.
- El sistema no muestra llamadas entrantes o el estado del teléfono.
- La reproducción se parará cuando se reciba una llamada entrante. Desconecte el iPhone para contestar la llamada.
- Una llamada no se cancela cuando conecta o desconecta el iPhone del sistema.
- No hay ninguna especificación de Apple Inc. que garantice la respuesta anterior del iPhone. Las respuestas del iPhone pueden ser diferentes en modelos más nuevos o con nuevo software.

## Cargar un iPod o iPhone

Un iPod o iPhone se carga automáticamente cuando se conecta al sistema (incluso cuando el sistema está en modo en espera).

- Observe la pantalla del iPod o iPhone para verificar el estado de carga de la batería.
- Desconecte el iPod o iPhone si no se usa durante un periodo de tiempo largo después de que la carga se haya completado.
- La carga se para cuando la batería está totalmente cargada. La batería se agotará con naturalidad.

## Escuchar la radio por Internet

Puede escuchar una emisora de radio por Internet si instala la aplicación "vTuner for Panasonic" en su iPod touch o iPhone. Descargue esta aplicación de la App Store.

### Nota:

Para modelos compatibles e instrucciones sobre cómo utilizar la aplicación "vTuner for Panasonic", consulte:  
<http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>

### Preparación

Instale "vTuner for Panasonic" en su iPod touch o iPhone. Conecte su iPod touch o iPhone a Internet. Vaya a la pantalla Inicial del iPod touch o iPhone.

**1** Conecte el iPod touch o iPhone.

**2** Pulse [SELECTOR] para iniciar la aplicación.

## Utilización Bluetooth®

Puede conectar y reproducir un dispositivo de audio inalámbricamente mediante Bluetooth®.

**Panasonic no asume ninguna responsabilidad por los datos que se puedan ver comprometidos durante una transmisión inalámbrica.**

### Preparación

Encienda la función Bluetooth® del dispositivo y ponga el dispositivo cerca del sistema. Lea las instrucciones de funcionamiento del dispositivo para más detalles.

El indicador de estado azul puede indicar diferentes condiciones Bluetooth®:

Parpadea rápidamente	El sistema está listo para emparejarse.
Parpadea despacio	El sistema está esperando para conectarse.
Illuminado	Un dispositivo Bluetooth® está conectado.

## Emparejando y conectando un dispositivo

**1** Pulse [SELECTOR] para seleccionar modo Bluetooth®. Indicador de estado: Azul

**2** Acceda al menú Bluetooth® del dispositivo y busque "SC-HC05".

**3** Empareje o conecte el dispositivo a "SC-HC05". Si le pide una contraseña, introduzca "0000". El dispositivo se conecta con este sistema automáticamente después de que se haya completado el emparejamiento.

### Nota:

- Debe haber emparejado un dispositivo para conectar.
- Este sistema solo puede conectarse a un dispositivo cada vez.
- Un dispositivo permanece conectado incluso si el sistema está en modo iPod o AUX.

## Emparejamiento con dispositivos adicionales

**1** Pulse [SELECTOR] para seleccionar modo Bluetooth®.

**2** Mantenga pulsado [0], -PAIRING].

**3** Acceda al menú Bluetooth® del dispositivo y búsqueda de "SC-HC05".

**4** Empareje o conecte el dispositivo a "SC-HC05".

Puede emparejar hasta 6 dispositivo con este sistema. Si se empareja un 7º dispositivo, se sustituirá el dispositivo con la conexión más antigua.

Solo tiene que hacer el emparejamiento una vez, a no ser que:

- Se haya sustituido el emparejamiento del dispositivo.
- La memoria de este sistema haya sido reiniciada.
- El emparejamiento de "SC-HC05" haya sido eliminado del dispositivo.

## Desconexión de un dispositivo

Se desconecta un dispositivo cuando:

- Apaga el sistema o el dispositivo.
- Aleja el dispositivo de la distancia máxima (→ 7, "Distancia de uso").
- Para o deshabilita la transmisión Bluetooth® del dispositivo.

## Reproducción básica

**1** Pulse [SELECTOR] para seleccionar modo Bluetooth®.

**2** Conecte el dispositivo.

**3** Pulse [▶/||] para iniciar la reproducción.

Parar la reproducción	Pulse [▶/  ]. Vuelva a pulsar para continuar la reproducción.
Saltar pista	Pulse [◀◀] o [▶▶].

### Nota:

- Cuando reproduzca un iPod o iPhone por Bluetooth® con la unidad principal, puede producirse un sonido intermitente si deja activa la pantalla del menú del Bluetooth® del iPod o iPhone o al efectuar el registro y conexión Bluetooth®. Si esto ocurre, salga de la pantalla del menú Bluetooth® del iPod o iPhone.
- Si no se inicia la reproducción, pare o deshabilite la transmisión Bluetooth® del dispositivo y después conecte de nuevo el dispositivo.
- Si conecta un iPod o un iPhone a la base cuando esté reproduciendo a través de Bluetooth®, el sistema cambiará a modo iPod y se pausará la reproducción. Pulse [▶/||] para continuar la reproducción.

## Modo de enlace

Puede seleccionar diferentes modos para ajustarse al tipo de conexión.

**1** Pare o deshabilite la transmisión Bluetooth® del dispositivo.

**2** Pulse [0], LINK MODE].

MODO 1 ↔ MODO 2  
(predeterminado)

MODO 1 → MODO 2: El indicador de estado azul claro parpadea 4 veces.

MODO 2 → MODO 1: El indicador de estado azul claro parpadea 2 veces.

MODO 1	Para una comunicación estable.
MODO 2	Para una buena calidad de audio. La comunicación se puede desconectar fácilmente. Seleccione "MODO 1" si esto ocurre.

## Sobre Bluetooth®

### Banda de frecuencia

- Este sistema utiliza la banda de frecuencia 2,4 GHz.

### Certificación

- Este sistema está de acuerdo con las restricciones de frecuencia y ha recibido la certificación basándose en las leyes de frecuencia. De ese modo, no se necesita un permiso inalámbrico.
- Las siguientes acciones son denunciadas por la ley:
  - Desmontando o modificando la unidad principal.
  - Quitando las indicaciones de las especificaciones de la parte baja de esta unidad principal.

### Restricciones de uso

- La transmisión inalámbrica y/o uso con todos los dispositivos equipados con Bluetooth® no está garantizada.
- Todos los dispositivos han de estar de acuerdo con los estándares establecidos por Bluetooth SIG, Inc.
- Dependiendo de las especificaciones y ajustes de un dispositivo, puede no conectarse o algunas operaciones pueden ser diferentes.
- Este sistema soporta funciones de seguridad Bluetooth®. Pero dependiendo del entorno de funcionamiento y/o ajustes, esta seguridad posiblemente no es suficiente. Transmite datos inalámbricamente a este sistema con cuidado.
- Este sistema no puede transmitir datos a un dispositivo Bluetooth®.

### Distancia de uso

- Utilice este dispositivo a una distancia máxima de 10 m.
- La distancia puede disminuir dependiendo del entorno, obstáculos o interferencias.

### Interferencias de otros dispositivos

- Otros dispositivos pueden utilizar la misma frecuencia que este sistema y pueden provocar que no funcione bien o haya distorsión en el sonido.
- Para evitar interferencias de otros dispositivos:
  - Mantenga el sistema lejos de otros dispositivos que emitan interferencias de frecuencias de radio.
  - No utilice este sistema y un dispositivo inalámbrico LAN al mismo tiempo. Apague cualquier dispositivo inalámbrico LAN.

### Uso previsto

- Este sistema es solo para uso normal, general.
- No utilice este sistema cerca de un equipo o en un entorno que sea sensible a interferencias de frecuencias de radio (ejemplo: aeropuertos, hospitales, laboratorios, etc.).

## Utilización de la entrada auxiliar

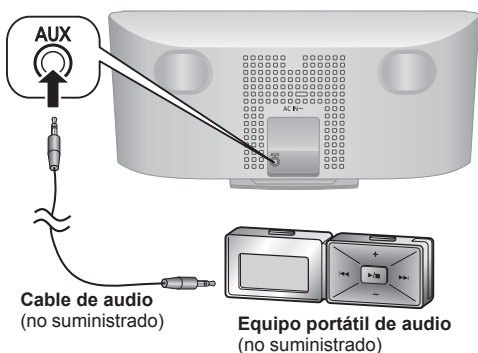
Puede conectar un equipo portátil de audio y escuchar el audio a través de este sistema.

### Preparación

Apague el equalizador (si hay alguno) del equipo portátil de audio para evitar la distorsión del sonido.

Reduzca el volumen del sistema y el equipo de audio portátil antes de conectar o desconectar el equipo portátil de audio.

#### Vista trasera



### 1 Conecte el equipo portátil de audio.

Tipo de clavija: estéreo de Ø 3,5 mm

### 2 Pulse [SELECTOR] para seleccionar modo AUX.

Indicador de estado: Apagado

### 3 Reproduzca el equipo portátil de audio.

#### Nota:

- Lea las instrucciones de funcionamiento del equipo portátil de audio para más detalles.
- Los componentes y los cables se venden por separado.

## Para ajustar el nivel de entrada de audio

Pulse [8, LINK MODE/-PAIRING].

NORMAL ↔ ALTO  
(predeterminado)

#### Nota:

- Seleccione "NORMAL" si se distorsiona el sonido durante el nivel de entrada "ALTO".
- La función vuelve al modo por defecto cuando desconecta el cable de alimentación de CA.

## Utilización de la función de apagado automático

El sistema se apaga automáticamente si no hay ninguna entrada de audio y no lo utiliza durante aprox. 30 minutos.

### 1 Pulse [SELECTOR] para seleccionar modo AUX.

Indicador de estado: Apagado

### 2 Mantenga pulsado [OK].

ENCENDIDO ↔ APAGADO  
(predeterminado)

ENCENDIDO : El indicador de estado azul claro parpadea 2 veces.

APAGADO : El indicador de estado azul claro parpadea 1 vez.

#### Nota:

- Esta función no funciona cuando un dispositivo Bluetooth® está conectado.
- 1 minuto antes de que el sistema se apague, el indicador de batería parpadea.
- La función vuelve al modo por defecto cuando desconecta el cable de alimentación de CA.

Made for

iPod iPhone

"Made for iPod" y "Made for iPhone" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a iPod, o iPhone, respectivamente, y su fabricante ha certificado que cumple con los estándares de rendimiento de Apple.

Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento de las normas de regulación y seguridad.

Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod, o iPhone pueda afectar el rendimiento inalámbrico.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EUA y otros países.

La palabra marca Bluetooth® y los logos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas de Panasonic Corporation está bajo licencia. Otras marcas registradas y nombres comerciales son propiedad de sus propietarios respectivos.

CE0678

FUNCIONAMIENTO ENTRE 2402 MHz Y 2480 MHz

#### Declaración de conformidad (DoC)

Por la presente, "Panasonic Corporation" declara que este producto cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

Los clientes pueden descargar una copia de la DoC original de nuestros productos R&TTE de nuestro servidor DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contacto del representante autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Alemania

Este producto ha sido diseñado para ser utilizado en los países siguientes:

DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Este producto ha sido diseñado para el consumidor en general.

(Categoría 3)

# Guía para la solución de problemas

Antes de solicitar el servicio de reparaciones haga las comprobaciones indicadas abajo. Si tiene alguna duda acerca de algunos de los puntos de comprobación o si las soluciones indicadas no resuelven el problema, consulte a su distribuidor para obtener instrucciones.

## Problemas comunes

**El indicador de batería parpadea y entonces el sistema se apaga automáticamente.**

- Ha habido un error. Desconecte el cable de alimentación de CA. Espere unos pocos segundos, conecte el cable de alimentación de CA y encienda el sistema. Si el problema persiste, contacte con un centro de servicio autorizado.

**Sin sonido.**

- Examine las conexiones.
- Aumente el volumen del sistema.
- Examine el volumen del iPod, iPhone, dispositivo Bluetooth® o su equipo portátil de audio.
- Asegúrese de que el iPod, iPhone, dispositivo Bluetooth® o equipo portátil de audio está realmente reproduciendo algo.

**El sonido está distorsionado.**

- Disminuya el volumen del sistema.
- Puede haber ruidos si reproduce contenido de calidad de audio baja.
- Asegúrese de que la función ecualizador del iPod, iPhone, dispositivo Bluetooth® o equipo portátil de audio está apagada.
- Separe los teléfonos móviles de la unidad principal si las interferencias resultan evidentes.

**Se puede oír un zumbido durante la reproducción.**

- Un cable de alimentación de CA o fluorescente está cerca del cable. Mantenga los otros aparatos y cables alejados del cable de este sistema.

**No hay respuesta cuando se pulsan los botones del mando a distancia.**

- Retire la lámina aislante antes de utilizar el mando a distancia por primera vez.
- Compruebe que la pila está correctamente instalada.
- La pila está débil. Sustitúyala por una nueva.

**Otro equipo Panasonic responde al mando a distancia de este sistema.**

**Este sistema responde al mando a distancia de otro equipo Panasonic.**

- Cambie el código del mando a distancia del otro equipo Panasonic.

## iPod o iPhone

**El iPod o iPhone no se enciende.**

- Asegúrese de que la batería del iPod o iPhone no está agotada. Cargue el iPod o el iPhone.
- Apague el sistema y después vuélvalo a encender.

**El iPod o iPhone no responde.**

- Asegúrese de que el sistema está en modo iPod.
- El iPod o iPhone no está conectado correctamente. Retire el iPod o el iPhone y conéctelo de nuevo.

**El iPod o iPhone no se carga.**

- Examine las conexiones.

## Bluetooth®

**No se puede efectuar el emparejamiento.**

- El dispositivo está fuera de la distancia de comunicación de 10 m. Acerque el dispositivo al sistema.

**No se puede conectar el dispositivo.**

- El emparejamiento del dispositivo no ha sido exitoso. Lea las instrucciones y vuelva a intentarlo.
- Se ha sustituido el emparejamiento del dispositivo. Haga el emparejamiento de nuevo.
- Asegúrese de que el sistema no está conectado a un dispositivo diferente.

**El dispositivo está conectado pero no se puede escuchar el audio a través del sistema.**

- Para algunos dispositivos con Bluetooth® integrado ha de configurar manualmente la salida de audio a "SC-HC05". Lea las instrucciones de funcionamiento del dispositivo para más detalles.

**El sonido desde el dispositivo está roto.**

- El dispositivo está fuera de la distancia de comunicación de 10 m. Acerque el dispositivo al sistema.
- Aparte cualquier obstáculo entre el sistema y el dispositivo.
- Apague cualquier dispositivo inalámbrico LAN.
- Seleccione "MODE 1" para una comunicación estable.

## Restablecer la memoria del sistema (Inicialización)

Quando ocurre la siguiente situación, consulte las instrucciones de abajo para restablecer la memoria:

- Los botones no funcionan.
- Usted desea borrar y restablecer el contenido de la memoria.

### Para restablecer la memoria

**1** Desconecte el cable de alimentación de CA.

**2** Mientras mantiene pulsado [⏻] en la unidad principal, conecte el cable de alimentación de CA de nuevo. Espere hasta que se encienda el indicador de batería.

**3** Suelte [⏻].

Todos los ajustes vuelven a los predeterminados de fábrica. El sistema está en modo en espera.

Encienda el sistema de nuevo para configurar los elementos de la memoria.

## Mantenimiento

**Utilice un paño suave y seco para limpiar este sistema.**

- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura o gasolina para limpiar este sistema.
- Antes de utilizar un paño impregnado químicamente, lea con atención, las instrucciones del mismo.

## Especificaciones

### Sección del amplificador

**Modo estéreo de potencia de salida RMS**

Canal frontal (ambos canales accionados)

20 W por canal (6 Ω),

1 kHz, distorsión armónica total del 10%

Potencia total del modo estéreo RMS

40 W

### Sección de terminal

**AUX (trasero)**

Terminal

Estéreo, entrada de 3,5 mm

### Sección de altavoces

**Tipo** Sistema de 2 altavoces de 2 vías (radiador pasivo)

**Altavoz(ces)**

Altavoz de bajos

Tipo cónico de 6,5 cm x 1/canal

Altavoz para agudos

Tipo piezoeléctrico de 1,5 cm x 1/canal

Radiadores pasivos

8 cm x 2/canal

**Impedancia**

6 Ω

### Sección Bluetooth®

**Especificación de sistema Bluetooth®**

Ver. 2.1 + EDR

**Clasificación de equipo inalámbrico**

Clase 2 (2,5 mW)

**Perfiles de soporte**

A2DP, AVRCP

**Banda de frecuencia**

2402 MHz a 2480 MHz (Salto de frecuencia adaptivo)

**Distancia de conducción**

Línea de mira 10 m  
(iPhone 4, a altura de 1 m, en MODO 1)

### Generalidades

**Alimentación**

220 a 240 V CA, 50 Hz

**Consumo energético**

16 W

**Dimensiones (An x Al x Prf)**

370 mm x 176 mm x 85 mm

(Prf = 121 mm abrir base)

(Prf = 59 mm sin colocación)

**Peso**

1,8 kg

**Gama de temperaturas de funcionamiento**

0°C a +40°C

**Gama de humedades de funcionamiento**

35% a 80% humedad relativa (sin condensación)

**Consumo en el modo de espera**

**0,2 W (aproximados)**

**Nota:**

1. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Los pesos y las dimensiones son aproximados.
2. La distorsión armónica total se mide con el analizador de espectro digital.

## VARNING:

FÖR ATT REDUCERA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISK STÖT ELLER PRODUKTSKADA:

- UTSÄTT INTE DEN HÄR APPARATEN FÖR REGN, FUKT, DROPPAR ELLER SKVÄTT OCH SE ÄVEN TILL ATT INGA OBJEKT FYLDA MED VÄTSKA, SÄSOM VASER, PLACERAS PÅ APPARATEN.
- ANVÄND ENDAST REKOMMENDERADE TILLBEHÖR.
- DEMONTERA INTE INNESLUTNINGEN (ELLER BAKSIDAN). DET FINNS INGA DELAR I APPARATEN SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. LÅT UTBILDAD SERVICEPERSONAL UTFÖRA SERVICE OCH REPARATIONER.

## VARNING!

- FÖR ATT APPARATEN SKA FÅ GOD VENTILATION, INSTALLERA ELLER PLACERA DEN INTE I EN BOKHYLLA, ETT INBYGGT SKÅP ELLER I ANDRA BEGRÄNSADE UTRYMMEN. FÖR ATT FÖREBYGGA RISK FÖR ELSTÖTAR OCH BRAND PÅ GRUND AV ÖVERHETTNING, KONTROLLERA ATT GARDINER ELLER ANNAT MATERIAL INTE FÖRHINDRAR APPARATENS VENTILERING.
- SE TILL ATT ENHETENS VENTILATIONSÖPPNINGAR INTE ÄR FÖRTÄPPTA AV TIDNINGAR, BORDSDUKAR, GARDINER ELLER LIKANDE FÖREMÅL.
- STÄLL INGA FÖREMÅL MED ÖPPEN LÅGA, SÅ SOM ETT TÄNT STEARINLJUS, OVANPÅ ENHETEN.
- GÖR DIG AV MED BATTERIER PÅ ETT MILJÖVÄNLIGT SÄTT.

DENNA ENHET ÄR AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ PLATSER MED TEMPERERAT KLIMAT.

Uttaget ska vara installerat i närheten av utrustningen och det ska vara lättåtkomligt.  
Nätkabelns kontakt ska förbli lättillgänglig.  
För att helt och hållet koppla bort den här apparaten från spänningsnätet ska nätkabelns kontakt kopplas bort från nätuttaget.

Det kan inträffa att den här produkten under användningen tar emot radiostörningar, orsakade av mobiltelefoner. Öka avståndet mellan produkten och mobiltelefonen om störningarna är uppenbara.

## VARNING!

Explosionsrisk förekommer om batteriet inte sätts i korrekt. Ersätt endast med samma eller likvärdig sort som rekommenderas av tillverkaren. Kassera använda batterier enligt tillverkarens anvisningar.

## VARNING

Risk för brand, explosion och brännskador. Får inte laddas om, demonteras, värmas upp över 60°C eller förbrännas.

## VARNING

Håll knappbatterierna utom räckhåll för barn. Stoppa aldrig ett knappbatteri i munnen. Om det sväljs ska du kontakta din läkare.

Produktens identifieringsmärkning är placerad på undersidan av enheten.

## Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter .....	4
Medföljande tillbehör .....	4
Komma igång .....	4
Beskrivning av kontrollerna .....	5
Använda en iPod eller iPhone .....	6
Lyssna på Internetradio .....	7
Använda Bluetooth® .....	7
Använda tillsatsingången .....	8
Använda den automatiska avstängningsfunktionen .....	8
Felsökningsschema .....	9
Underhåll .....	9
Specifikationer .....	9

Information för användare om hopsamling och avfallshandling av gammalt material och använda batterier



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser och direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC.

När du kasserar dessa produkter och batterier på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön som annars skulle kunna uppstå p.g.a. otillbörlig avfallshandling.

För mer information om uppsamling och återvinning av gamla produkter och batterier, var god kontakta din kommun, din avfallshandterare eller det försäljningsställe där du köpte din artikel.

Olämplig avfallshandling kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



### För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

### [Information om avfallshandling i länder utanför den Europeiska unionen]

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshandling.



### Notering till batterisymbolen (nedtill, två symbolexempel):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttar den de krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.

Cd

**VAROITUS:**

VÄHENNÄ TULIPALON, SÄHKÖISKUN TAI LAITTEISTON VAHINGOITTUMISEN VAARAA

- TÄTÄ LAITETTA EI SAA ALTISTAA SATEELLE, KOSTEUELLE, ROISKEILLE TAI TIPPUVILLE NESTEILLE. LAITTEEN PÄÄLLE EI SAA MYÖSKÄÄN ASETTAA MITÄÄN NESTEELLÄ TÄYTETTYÄ ESINETTÄ, KUTEN MALJAKKOA.
- KÄYTÄ VAIN SUOSITELTUJA LISÄVARUSTEITA.
- ÄLÄ IRROTA KANTTA (TAI TAUSTAA). SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVISSA OLEVIA OSIA. HUOLLON SAA SUORITTA AIN AMMATTITAITOINEN HENKILÖKUNTA.

**VAROITUS!**

- ÄLÄ ASENNATA LAITTA TÄTÄ LAITETTA KABINETTITYYPPISEEN KIRJAKAAPPIIN TAI MUUHUN SULJETTUUN TILAAN, JOTTA TUULETUS ONNISTUISI. VARMISTA, ETTÄ VERHO TAI MIKÄÄN MUU MATERIAALI EI HUONONNA TUULETUSTA, JOTTA VÄLTETTÄISIIN YLIKUUMENEMISESTA JOHTUVA SÄHKÖISKU- TAI TULIPALOVAARA.
- ÄLÄ PEITÄ LAITTEEN TUULETUSAUKKOJA SANOMALEHDellä, PÖYTÄLIINALLA, VERHOLLA TAI MUULLA VASTAAVALLA ESINEELLÄ.
- ÄLÄ ASETA PALAVAA KYNTTILÄÄ TAI MUUTA AVOTULEN LÄHDETTÄ LAITTEEN PÄÄLLE.
- HÄVITÄ PARISTOT LUONTOA VAHINGOITTAMATTOMALLA TAVALLA.

TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI LEUDOSSA ILMASTOSSA.

Pistorasia tulee asentaa laitteen lähelle helpopääsyiseen paikkaan. Verkkojohdon pistokkeen on oltava aina helposti käytettävissä. Tämä laite voidaan kytkeä kokonaan irti verkkovirrasta irrottamalla verkkojohdon pistoke pistorasiasta.

**ADVARSEL:**

FØLG NEDENSTÅENDE INSTRUKSER FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT OG SKADE PÅ PRODUKTET:

- DETTE APPARATET MÅ IKKE UTSETTES FOR REGN, FUKTIGHET, DRYPP ELLER SPRUT, OG INGEN VÆSKEFYLT GJENSTANDER, SOM F.EKS. VASER, MÅ Plasseres PÅ APPARATET.
- BRUK KUN ANBEFALT TILBEHØR.
- IKKE FJERN DEKSELET (ELLER BAKSIDEN); APPARATET INNEHOLDER INGEN DELER SOM KAN SKIFTES ELLER REPARERES AV BRUKEREN. OVERLAT TIL KVALIFISERTE SERVICETEKNIKERE Å UTFØRE SERVICE.

**ADVARSEL!**

- APPARATET MÅ IKKE Plasseres I EN BOKHYLLE, ET INNEBYGGET KABINETT ELLER ET ANNET LUKKET STED HVOR VENTILASJONSFORHOLDENE ER UTILSTREKKElige. SØRG FOR AT GARDINER ELLER LIGNENDE IKKE FORVERRER VENTILASJONSFORHOLDENE, SÅ RISIKO FOR ELEKTRISK SJOKK ELLER BRANN FORÅRSAKET AV OVERHETING UNNGÅS.
- APPARATETS VENTILASJONSÅPNINGER MÅ IKKE DEKKES TIL MED AVISER, BORDDUKER, GARDINER OG LIGNENDE.
- Plasser IKKE ÅPEN ILD, SLIK SOM LEVENDE LYS, OPPÅ APPARATET.
- BRUKTE BATTERIER MÅ KASSERES UTEN FARE FOR MILJØET.

DETTE APPARATET ER BEREGNET TIL BRUK UNDER MODERATE KLIMAFORHOLD.

Strømuttaket må befinne seg i nærheten av utstyret og være lett tilgjengelig. Støpslet på strømkabelen må være klart til bruk. Når dette apparatet skal kobles helt fra strømmettet (AC), må støpslet på strømkabelen trekkes ut av stikkkontakten.

# Säkerhetsföreskrifter

## Placering

Placera systemet på en plan yta där det inte utsätts för direkt solljus, höga temperaturer, hög luftfuktighet eller kraftiga vibrationer. Dessa förhållanden kan skada höljet och andra komponenter, och därmed förkorta systemets livslängd.

Ställ inga tunga saker på systemet.

## Spänning

Använd inte högspänningskällor. Dessa kan överbelasta systemet och orsaka en eldsvåda.

Använd inte en likspänningskälla. Kontrollera noggrant spänningskällan när systemet ska användas på en båt eller annan plats där likspänning används.

## Skydd av AC-strömsladd

Se till att AC-strömsladden är ordentligt ansluten och att den inte är skadad. Bristfällig anslutning och skador på sladden kan orsaka eldsvåda eller elektriska stötar. Böj inte sladden och dra inte i den. Ställ inga tunga saker på sladden.

Ta ett fast grepp om kontakten när nätsladden ska dras ut. Att dra i AC-strömsladden kan orsaka en elektrisk stöt.

Hantera inte kontakten med våta händer. Detta kan orsaka en elektrisk stöt.

## Främmande föremål

Låt inte föremål av metall falla in i systemet. Detta kan orsaka en elektrisk stöt eller funktionsstörningar.

Låt inte vätskor komma in i systemet. Detta kan orsaka en elektrisk stöt eller funktionsstörningar. Om detta skulle hända bör systemet omedelbart kopplas loss från nätdelen och återförsäljaren kontaktas.

Spraya inte insektsmedel på eller i systemet. Dessa innehåller lättantändliga gaser som kan antändas om de sprayas på systemet.

## Service

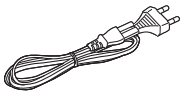
Försök inte reparera detta system på egen hand. Om ljudet avbryts, om indikatorer inte tänds, om rökutveckling sker, eller om något annat problem som inte berörs i denna bruksanvisning inträffar, dra ur AC-strömsladden och kontakta din återförsäljare eller ett auktoriserat servicecentrum. Elektriska stötar eller skada på systemet kan uppstå om systemet repareras, tas isär eller sätts ihop av icke kvalificerade personer.

Utöka livslängden genom att koppla loss systemet från strömkällan när det inte ska användas under en längre period.

# Medföljande tillbehör

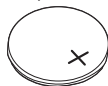
Var god kontrollera och pricka av de medföljande tillbehören.

1 x AC-strömsladd



1 x Litiumbatteri av Knapptyp

(Batteriet är redan installerat i fjärrkontrollen.)



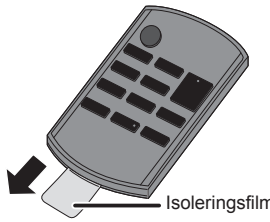
1 x Fjärrkontroll



(RAK-SC989ZM)

# Komma igång

## Fjärrkontroll

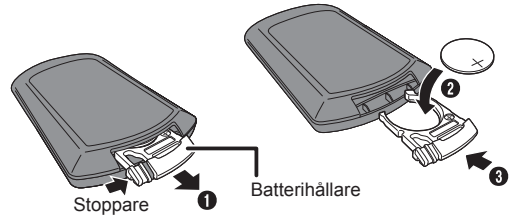


### Före användning

Avlägsna isoleringsfilmen innan du använder fjärrkontrollen första gången.

## Byta ut batteriet

Byt ut fjärrkontrollbatteriet om det slutar fungera, eller om räckvidden reduceras. Byt endast ut mot ett nytt batteri (CR2025).



**1** Medan du trycker på stopparen drar du ut batterihållaren.

**2** Sätt i ett nytt batteri med (+) polen uppåt.

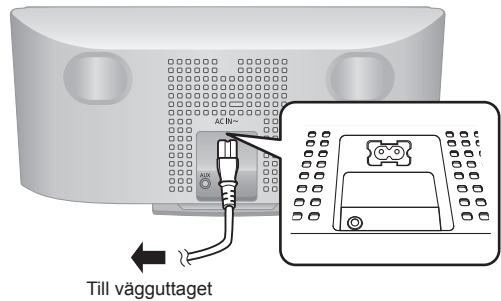
**3** Tryck tillbaka batterihållaren hela vägen.

### VARNING!

- Värm inte upp och utsätt inte batterierna för öppen eld.
- Lämna inte batteriet/(erna) i en bil som utsätts för direkt solljus under en längre period med dörrar och fönster stängda.
- Ta ur batteriet om du inte ska använda fjärrkontrollen under en längre tidsperiod. Förvara på en sval, mörk plats.

## Anslut AC-strömsladden

### Bild bakifrån



- Använd den medföljande AC-strömsladden med detta system enbart.
- Använd inte en AC-strömsladd från någon annan utrustning.

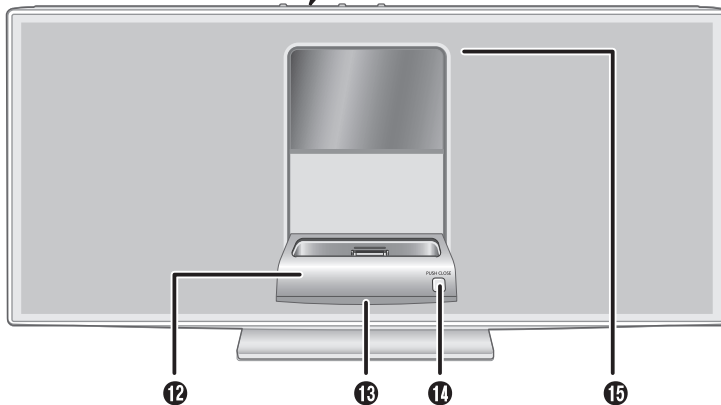
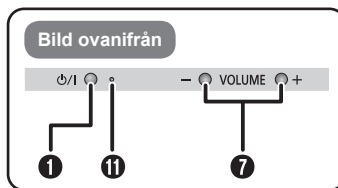
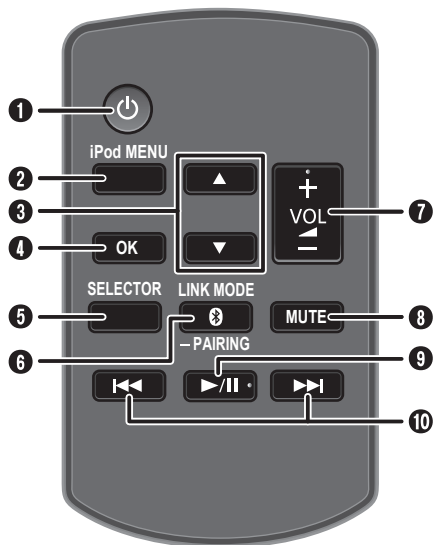
### Spara ström

Systemet förbrukar ungefär 0,2 W i standbyläge. Koppla ur strömförsörjningen om du inte använder systemet.

En del inställningar förloras då du kopplar ur systemet. Du behöver ställa in dem igen.

## Högtalare

- Avlägsna inte högtalarnäten.
- De här högtalarna är inte magnetiskt avskärmade. Placera dem inte nära TV-apparater, datorer eller andra apparater som lätt påverkas av magnetism.
- När du spelar på hög volym under en lång tid, kan det skada systemet och förkorta livslängden på systemet.
- Sänk volymen när förvrängt ljud spelas upp för att undvika skada.



- 1 Strömställare standbyläge/på** [⏻], [⏻] (→ 9)  
Tryck på knappen för att ställa apparaten i standbyläge då den är på, eller tvärtom. Apparaten förbrukar en aning ström även när den står i standbyläge.
- 2** Visa iPod eller iPhone-meny (→ 6)
- 3** Välj ett alternativ (→ 6)
- 4** Bekräfta ett val (→ 6)  
Ställ in eller avbryt den automatiska avstängningsfunktionen (→ 8)
- 5** Välj iPod, Internradio, Bluetooth® eller AUX-läge (→ 6, 7, 8)  
Bluetooth® är standardläget utom då en iPod eller iPhone är ansluten.
- 6** Starta Bluetooth®-ihopkopplingsläge (→ 7)  
Välj Bluetooth®-länkläge (→ 7)  
Justera ljudingångsnivån i AUX-läge (→ 8)
- 7** Justera systemets volym  
Inställningen återgår till standardinställningen då du kopplar ur AC-strömsladden.
- 8 Stäng av ljudet från systemet**  
I iPod-läge : Den ljusblå och den gröna statusindikatorn blinkar alternerat.  
I Bluetooth®-läge : Den ljusblå och den blå statusindikatorn blinkar alternerat.  
I AUX-läge : Den ljusblå statusindikatorn blinkar kontinuerligt.  
Denna funktion fungerar inte då systemet kopplar ihop eller väntar på att ansluta med en Bluetooth®-enhet.  
Tryck på knappen igen för att avbryta.  
Funktionen ljudlös avbryts även då du justerar volymen eller då du stänger av systemet.
- 9** Starta eller pausa uppspelning (→ 6, 7)
- 10** Hoppa över eller sök spår (→ 6, 7)
- 11** Strömindikator  
På : Systemet är på  
Av : Systemet är i standbyläge
- 12** iPod- eller iPhone-docka
- 13 Statusindikator**  
Grön : iPod-läge  
Blå : Bluetooth®-läge  
Ljusblå : Ställ in eller avbryt den automatiska avstängningsfunktionen  
Funktionen ljudlös är på  
Av : AUX-läge  
Den gröna statusindikatorn blinkar varje gång en knapp på fjärrkontrollen trycks ner.
- 14** [PUSH CLOSE] (→ 6)  
Tryck på medan du stänger dockan.
- 15** Fjärrkontrollsensor  
Rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn, utan hinder i vägen, med ett maximalt avstånd på 7 m rakt framför huvudenheten.



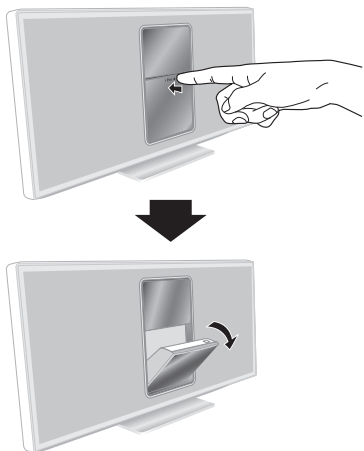
# Använda en iPod eller iPhone

## Ansluta en iPod eller iPhone

### Förberedelser

Uppdatera din iPod eller iPhone med den senaste mjukvaran. Se till att avlägsna iPoden eller iPhone:n från sitt fodral.

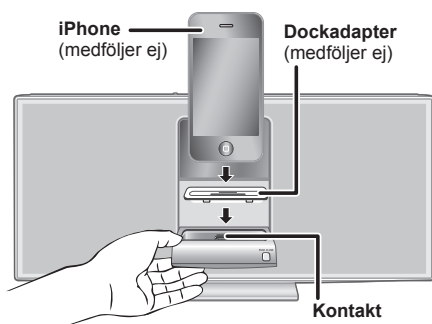
### 1 Tryck på [▲, iPod] för att öppna dockan.



### 2 Sätt i en kompatibel dockadapter.

### 3 Anslut iPoden eller iPhone:n.

Statusindikatorn ändras till grön.

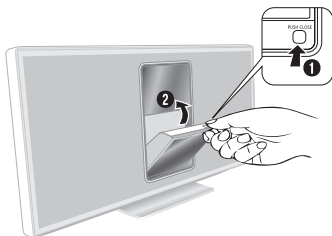


Håll i dockan när iPoden eller iPhone:n ansluts eller kopplas från.

### För att stänga dockan

### 1 Koppla ur iPoden eller iPhone:n.

### 2 Tryck på [PUSH CLOSE] medan du stänger dockan.



### Observera:

- Se till att rikta in din iPod eller iPhone med anslutningen vid isättning.
- Se till så att du trycker på [PUSH CLOSE] medan du stänger dockan för att undvika skada.
- Medan en iPod eller iPhone är ansluten, tryck på [SELECTOR] för att växla mellan lägen (Internetradio, Bluetooth®, AUX eller iPod).
- Systemet sätts automatiskt på när du ansluter en iPod eller iPhone som är i uppspelningsläge (gäller ej vissa modeller).
- För att inhandla en dockadapter, rådfråga din lokala iPod- eller iPhone-återförsäljare.

## Grundläggande uppspelning

### 1 Anslut iPoden eller iPhone:n.

### 2 Tryck på [▶/||] för att starta uppspelning.

Pausa en uppspelning	Tryck på [▶/  ]. Tryck en gång till för att fortsätta uppspelning.
Hoppa över ett spår	Tryck på [◀◀] eller [▶▶].
Sök spår	Tryck och håll nere [◀◀] eller [▶▶].
Visa iPod eller iPhone-meny	Tryck på [iPod MENU].
Välj ett alternativ	Tryck på [▲] eller [▼] och tryck sedan på [OK].

### Observera:

- Beroende på modellen kan det vara nödvändigt att avlägsna iPoden eller iPhone:n och välja album, artist, etc. på iPoden eller iPhone:n.
- Användningsresultaten kan variera beroende på iPod- eller iPhone-modellerna.
- Läs Användarmanualen för iPoden eller iPhone:n för användarinstruktioner.

## Kompatibel iPod och iPhone (gäller mars 2011)

- iPod touch 4:e generationen (8GB, 32GB, 64GB)
- iPod nano 6:e generationen (8GB, 16GB)
- iPod touch 3:e generationen (32GB, 64GB)
- iPod nano 5:e generationen (videokamera) (8GB, 16GB)
- iPod touch 2:a generationen (8GB, 16GB, 32GB)
- iPod classic [120GB, 160GB (2009)]
- iPod nano 4:e generationen (video) (8GB, 16GB)
- iPod classic (160GB) (2007)
- iPod touch 1:a generationen (8GB, 16GB, 32GB)
- iPod nano 3:e generationen (video) (4GB, 8GB)
- iPod classic (80GB)
- iPod nano 2:a generationen (aluminum) (2GB, 4GB, 8GB)
- iPod 5:e generationen (video) (60GB, 80GB)
- iPod 5:e generationen (video) (30GB)
- iPod nano 1:a generationen (1GB, 2GB, 4GB)
- iPhone 4 (16GB, 32GB)
- iPhone 3GS (8GB, 16GB, 32GB)
- iPhone 3G (8GB, 16GB)
- iPhone (4GB, 8GB, 16GB)

Kompatibiliteten beror på programvaruversionen hos din iPod eller iPhone.

### Observera:

- Displayen på iPoden kan visa olika beroende på kompatibiliteten med iPod-modellerna.
- Samtliga telefonfunktioner kan endast kontrolleras genom iPhone:s pekskärm.
- Systemet visar inte inkommande samtal eller telefonens status.
- Uppspelningen stoppar när det kommer ett inkommande samtal. Koppla ur iPhone:n för att besvara samtalet.
- Ett samtal avbryts inte när du ansluter eller kopplar ur iPhone:n från systemet.
- Det finns ingen Apple Inc.-specifikation som garanterar iPhone-responsen ovan. Responsen från iPhone:n kan skilja sig på nyare modeller eller med ny programvara.

## Ladda en iPod eller iPhone

En iPod eller iPhone laddas automatiskt när den är ansluten till systemet (även då systemet är i standbyläge).

- Se iPod- eller iPhone-displayen för dess batteris laddningsstatus.
- Koppla ur iPoden eller iPhone:n om den inte används under en längre period efter att den laddats färdigt.
- Laddningen stoppar då batteriet är fullt laddat. Batteriet töms naturligt.

## Lyssna på Internetradio

Du kan lyssna på en radiostation på Internet om du installerar applikationen "vTuner for Panasonic" på din iPod touch eller iPhone. Ladda ner denna applikation från App Store.

### Observera:

För kompatibla iPod touch- och iPhone-modeller och instruktioner hur du använder applikationen "vTuner for Panasonic", se: <http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>

### Förberedelser

Installera "vTuner for Panasonic" på din iPod touch eller iPhone. Anslut din iPod touch eller iPhone till Internet. Gå till iPod touch- eller iPhone-hemskärmen.

- 1 Anslut iPod touchen eller iPhone.
- 2 Tryck på [SELECTOR] för att starta applikationen.

## Använda Bluetooth®

Du kan ansluta och spela upp en ljudenhet trådlöst genom Bluetooth®.

**Panasonic har inget ansvar för data och/eller information som kan äventyras under en trådlös överföring.**

### Förberedelser

Sätt på Bluetooth®-funktionen på enheten och placera enheten nära systemet. Läs användarinstruktionerna till enheten för mer information.

Den blå statusindikatorn kan indikera olika Bluetooth®-lägen:

Blinkar snabbt	Systemet är redo för ihopkoppling.
Blinkar långsamt	Systemet väntar på att ansluta.
Tänd	En Bluetooth®-enhet är ansluten.

## Koppla ihop och ansluta en enhet

- 1 Tryck på [SELECTOR] för att välja Bluetooth®-läge. Statusindikator: Blå
- 2 Tillgå Bluetooth®-menyn på enheten och sök efter "SC-HC05".
- 3 Koppla ihop eller anslut enheten till "SC-HC05". Om du frågas efter huvudnyckel, skriv "0000". Enheten ansluter till detta system automatiskt efter att ihopkopplingen är slutförd.

### Observera:

- En enhet måste vara ihopkopplad för att ansluta.
- Detta system kan endast ansluta till en enhet åt gången.
- En enhet förblir ansluten även om systemet växlas till iPod- eller AUX-läge.

## Ihopkoppling med ytterligare enheter

- 1 Tryck på [SELECTOR] för att välja Bluetooth®-läge.
- 2 Tryck och håll nere [⊗, -PAIRING].
- 3 Tillgå Bluetooth®-menyn på enheten och sök efter "SC-HC05".
- 4 Koppla ihop eller anslut enheten till "SC-HC05".

Du kan koppla ihop upp till 6 enheter med detta system. Om en 7:e enhet kopplas ihop ersätts enheten som har den äldsta anslutningshistoriken.

Du behöver bara utföra ihopkopplingen en gång, om inte:

- Ihopkopplingen för enheten har ersatts.
- Systemets minne har återställts.
- Ihopkopplingen för "SC-HC05" har raderats från enheten.

## Koppla ur en enhet

En enhet kopplas ur då du:

- Stänger av systemet eller enheten.
- Flyttar enheten utanför den maximala räckvidden (⇒ 8, "Användningsräckvidd").
- Stoppar eller inaktiverar Bluetooth®-överföringen för enheten.

## Grundläggande uppspelning

- 1 Tryck på [SELECTOR] för att välja Bluetooth®-läge.
- 2 Anslut enheten.
- 3 Tryck på [▶/||] för att starta uppspelning.

Pausa en uppspelning	Tryck på [▶/  ]. Tryck en gång till för att fortsätta uppspelning.
Hoppa över ett spår	Tryck på [◀◀] eller [▶▶].

### Observera:

- När du spelar upp en iPod eller iPhone genom Bluetooth® med huvudenheten kan ljudet spelas upp med avbrott om du lämnar iPod- eller iPhone-Bluetooth®-menyskärmen aktiv eller då du utför Bluetooth®-registrering eller -anslutning. Om detta händer, var god lämna iPod- eller iPhone-Bluetooth®-menyskärmen.
- Om uppspelningen inte startar, stoppa eller inaktivera Bluetooth®-överföringen för enheten och anslut sedan enheten igen.
- Om du ansluter en iPod eller iPhone till dockan då den spelar upp via Bluetooth® växlar systemet till iPod-läge och uppspelningen pausas. Tryck på [▶/||] för att fortsätta uppspelningen.

## Länkläge

Du kan välja olika lägen efter vad som passar typen av anslutning.

- 1 Stoppa eller inaktiverar Bluetooth®-överföringen för enheten.
- 2 Tryck på [⊗, LINK MODE].  
LÄGE 1 ↔ LÄGE 2  
(ursprungsläge)

LÄGE 1 → LÄGE 2: Den ljusblå statusindikatorn blinkar 4 gånger.  
LÄGE 2 → LÄGE 1: Den ljusblå statusindikatorn blinkar 2 gånger.

LÄGE 1	För stabil kommunikation.
LÄGE 2	För bra ljudkvalitet. Kommunikationen kan kopplas ur lätt. Välj "LÄGE 1" om detta händer.

## Om Bluetooth®

### Frekvensband

- Detta system använder 2,4 GHz-frekvensbandet.

### Certifiering

- Detta system överensstämmer med frekvensrestriktionerna och har erhållit certifiering baserat på frekvenslagar. En trådlöshetsstillåtelse är därför inte nödvändig.
- Åtgärderna nedan är straffbara enligt lag:
  - Isärtagning eller modifiering av huvudenheten.
  - Avlägsnande av specifikations-indikationerna på undersidan av denna huvudenhet.

### Användningsbegränsningar

- Trådlös överföring och/eller användning med samtliga Bluetooth®-utrustade enheter garanteras inte.
- Alla enheter måste överensstämma med de normer som Bluetooth SIG, Inc. satt upp.
- Beroende på en enhets specifikationer och inställningar kan den misslyckas med att ansluta eller vissa funktioner kan vara anorlunda.
- Detta system stöder Bluetooth®-säkerhetsfunktioner. Men beroende på användningsmiljön och/eller inställningarna kanske denna säkerhet inte är tillräcklig. Överför data trådlöst till detta system med försiktighet.
- Detta system kan inte överföra data till en Bluetooth®-enhet.

### Användningsräckvidd

- Använd denna enhet inom en maximal räckvidd på 10 m.
- Räckvidden kan minska beroende på omgivningen, hinder och störningar.

### Störningar från andra enheter

- Andra enheter kan använda samma frekvens som detta system och orsaka att systemet fungerar inkorrekt eller att ljudförvrängning uppstår.
- För att förhindra störningar från andra enheter:
  - Håll systemet borta från andra enheter som sänder ut radiofrekvensstörningar.
  - Använd inte detta system och en trådlös LAN-enhet samtidigt. Stäng av eventuell trådlös LAN-enhet.

### Avsedd användning

- Detta system är avsett för normal, allmän användning endast.
- Använd inte detta system nära en utrustning eller i en omgivning som är känslig för radiofrekvensstörningar (exempel: flygplatser, sjukhus, laboratorier, osv.).

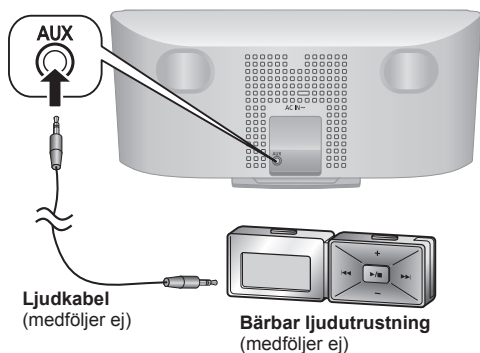
## Använda tillsatsingången

Du kan ansluta en portabel ljudutrustning och lyssna på ljud genom detta system.

### Förberedelser

Stäng av equalizern (om sådan är på) på den portabla ljudutrustningen för att undvika ljudförvrängning. Sänk volymen på systemet och den portabla ljudutrustningen innan du ansluter eller kopplar ur den portabla ljudutrustningen.

### Bild bakifrån



### 1 Anslut den portabla ljudutrustningen.

Typ av kontaktplugg: Ø 3,5 mm stereo

### 2 Tryck på [SELECTOR] för att välja AUX-läge.

Statusindikator: AV

### 3 Spela upp den portabla ljudutrustningen.

### Observera:

- Läs användarinstruktionerna till den portabla ljudutrustningen för mer information.
- Komponenter och kablar säljs separat.

## För att justera den ingående ljudnivån

Tryck på [0], LINK MODE/-PAIRING].

NORMAL ↔ HÖG  
(ursprungsläge)

### Observera:

- Välj "NORMAL" om ljudet förvrängs under "HÖG" ingångsnivå.
- Inställningen återgår till standardinställningen då du kopplar ur AC-strömsladden.

## Använda den automatiska avstängningsfunktionen

Systemet stängs automatiskt av om inget ljud matas in och du inte använder det under ungefär 30 minuter.

### 1 Tryck på [SELECTOR] för att välja AUX-läge.

Statusindikator: AV

### 2 Tryck och håll nere [OK].

PA ↔ AV  
(ursprungsläge)

PA : Den ljusblå statusindikatorn blinkar 2 gånger.

AV : Den ljusblå statusindikatorn blinkar 1 gång.

### Observera:

- Denna funktion fungerar inte då en Bluetooth®-enhet är ansluten.
- 1 minut innan systemet stängs av blinkar strömindikatorn.
- Inställningen återgår till standardinställningen då du kopplar ur AC-strömsladden.

Made for

iPod iPhone

"Made for iPod" och "Made for iPhone" betyder att ett elektroniskt tillbehör har utformats för anslutning specifikt till iPod eller iPhone och har certifierats av tillverkaren för att uppfylla Apples prestandanormer.

Apple är inte ansvarigt för användningen av denna enhet eller dess överensstämmelse med säkerhetsnormer och föreskrifter.

Var god lägg märke till att användning av detta tillbehör med iPod eller iPhone kan påverka den trådlösa prestandan.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder.

Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Panasonic Corporation är licensierad. Övriga varumärken och varunamn tillhör sina respektive ägare.

CE0678

DRIFT VID 2402 MHz TILL 2480 MHz

### Deklaration om överensstämmande (DoC)

"Panasonic Corporation" garanterar att denna produkt överensstämmer med tillämpbara krav och andra föreskrifter i enlighet med direktiv 1999/5/EC.

Kunder kan ladda ner en kopia av original-DoC till våra R&TTE-produkter från vår DoC-server:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontakta den auktoriserade representanten: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Denna produkt är avsedd att användas i följande länder:

DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Denna produkt är avsedd för allmän försäljning. (Kategori 3)

# Felsökningsschema

Utför följande kontroller innan du begär service. Om du tvekar över några av kontrollpunkterna, eller om de angivna åtgärderna inte löser problemet, rådgör med din återförsäljare för närmare anvisningar.

## Vanliga problem

**Strömindikatorn blinkar och sedan stängs systemet automatiskt av.**

- Ett fel har uppstått. Dra ur AC-strömsladden. Vänta i några sekunder, anslut AC-strömsladden och sätt sedan på systemet igen. Om problemet fortsätter, kontakta ett auktoriserat servicecenter.

**Inget ljud.**

- Kontrollera anslutningarna.
- Öka systemets volym.
- Kontrollera volymen för iPod, iPhone, Bluetooth®-enhet eller portabel ljudutrustning.
- Se till så att iPoden, iPhone, Bluetooth®-enheten eller den portabla ljudutrustningen faktiskt spelar någonting.

**Ljudet förvrängs.**

- Sänk systemets volym.
- Stör ljud kan förekomma om du spelar upp ett ljudinnehåll med låg kvalitet.
- Se till så att equalizerfunktionen för iPoden, iPhone, Bluetooth®-enheten eller den portabla ljudutrustningen är avstängd.
- Flytta på mobiltelefoner så att de befinner sig borta från huvudenheten om störningar uppstår.

**Ett "surrande" ljud hörs under uppspelning.**

- En AC-strömsladd eller ett fluorescerande ljus finns i närheten av kabeln. Håll andra apparater och sladdar på avstånd från detta systems kabel.

**Inget händer när knapparna på fjärrkontrollen trycks in.**

- Avlägsna isoleringsfilmen innan du använder fjärrkontrollen första gången.
- Kontrollera att batteriet är rätt isatt.
- Batteriet är svagt. Byt ut det mot ett nytt.

**Annan Panasonic-utrustning svarar på detta systems fjärrkontroll. Detta system svarar på annan Panasonic-utrustnings fjärrkontroll.**

- Byt fjärrkontrollkoden på den andra Panasonic-utrustningen.

## iPod eller iPhone

**iPoden eller iPhone sätts inte på.**

- Se till så att inte batteriet till iPoden eller iPhone är slut. Ladda iPoden eller iPhone.
- Stäng av systemet och sätt sedan på det igen.

**iPod eller iPhone svarar inte.**

- Se till så att systemet är i iPod-läge.
- iPoden eller iPhone är inte korrekt ansluten. Avlägsna iPoden eller iPhone och anslut den igen.

**Laddning av iPod eller iPhone sker ej.**

- Kontrollera anslutningarna.

## Bluetooth®

**Ihoppkoppling kan inte utföras.**

- Enheten är utanför kommunikationsräckvidden som är 10 m. Flytta enheten närmare systemet.

**Enheten kan inte anslutas.**

- Ihoppkopplingen för enheten lyckades inte. Läs bruksanvisningen och försök igen.
- Ihoppkopplingen för enheten har ersatts. Utför ihoppkopplingen igen.
- Se till så att systemet inte är anslutet till en annan enhet.

**Enheten är ansluten men ljud kan inte höras genom systemet.**

- För en del inbyggda Bluetooth®-enheter måste du ställa in ljudutgången till "SC-HC05" manuellt. Läs användarinstruktionerna till enheten för mer information.

**Ljud från enheten bryts.**

- Enheten är utanför kommunikationsräckvidden som är 10 m. Flytta enheten närmare systemet.
- Avlägsna eventuellt hinder mellan systemet och enheten.
- Stäng av eventuell trådlös LAN-enhet.
- Välj "LÄGE 1" för stabil kommunikation.

## Minnesåterställning (Initialisering)

Återställ minnet genom att följa de instruktioner som ges nedan, om någon av följande situationer skulle uppstå:

- Det händer ingenting när knapparna trycks in.
- Du vill radera och återställa innehållet i minnet.

## För att återställa minnet

**1** Dra ur AC-strömsladden.

**2** Medan du trycker och håller nere [ $\psi$ ] på huvudenheten ansluter du AC-strömsladden igen. Vänta tills strömindikatorn tänds.

**3** Släpp [ $\psi$ ]. Alla inställningar ställs tillbaka till de fabriksinställda värdena. Systemet är i standbyläge. Sätt på systemet för att ställa in minnesalternativen igen.

## Underhåll

**Torka av systemet med en mjuk torr trasa för att göra rent systemet.**

- Använd aldrig alkohol, målarthinner eller ren bensin för att rengöra detta system.
- Innan kemiskt behandlade rengöringsdukar används, bör anvisningarna som medföljer duken läsas igenom noggrant.

## Specifikationer

### Förstärkardel

**RMS-ut effekt stereoläge**

Framre Kanal (båda kanaler drivna)

20 W per kanal (6  $\Omega$ ), 1 kHz, 10% THD

Total RMS-stereolägeseffekt

40 W

### Uttagsdel

**AUX (bakre)**

Uttag

Stereo, 3,5 mm-uttag

### Högtalardel

**Typ**

2-vägs, 2-elementsystem (passiv radiator)

**Högtalarenhet(er)**

Baselement 6,5 cm kontyp x 1/kanal

Diskantelement 1,5 cm piezo-typ x 1/kanal

Passiva radiatorer 8 cm x 2/kanal

**Impedans**

6  $\Omega$

### Bluetooth®-delen

**Bluetooth®-systems specifikation**

Ver. 2.1 + EDR

**Trådlös utrustningsklassificering**

Klass 2 (2,5 mW)

**Profiler som stöds**

A2DP, AVRCP

**Frekvensband**

2402 MHz till 2480 MHz (Anpassningsbart Frekvenshoppande)

**Köravstånd**

10 m siktlinje

(iPhone 4, på höjden 1 m, i LÄGE 1)

### Allmänt

**Nätdel**

Växelström 220 till 240 V, 50 Hz

**Effektförbrukning**

16 W

**Yttermått (B x H x D)**

370 mm x 176 mm x 85 mm

(D = 121 mm docka öppen)

(D = 59 mm utan ställ)

**Vikt**

1,8 kg

**Temperaturområde för drift**

0°C till +40°C

**Luffuktighetsområde för drift**

35% till 80% RH (ingen kondens)

**Effektförbrukning i standbyläge**

**0,2 W (ungefär)**

**Observera:**

1. Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande. Angivna mått och vikter är ungefärliga.
2. Den totala harmoniska distorsionen har uppmätts med en digital spektralanalysator.

## ADVARSEL!

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER BESKADIGELSE AF PRODUKTET:

- UNDLAD AT UDSÆTTE APPARATET FOR REGN, FUGT, DRYP ELLER TILSPRØJTNING, OG UNDLAD AT PLACERE VÆSKEFYLDTE GENSTANDE SOM F.EKS. VASER OVEN PÅ APPARATET.
- BENYT KUN ANBEFALET TILBEHØR.
- UNDLAD AT FJERNE KABINETTET (ELLER BAGBEKLÆDNINGEN). DER ER INGEN INTERNE DELE, SOM BRUGEREN SELV KAN SERVICERE. SERVICE MÅ KUN UDFØRES AF AUTORISERET SERVICEPERSONALE.

## BEMÆRK!

- PLACÉR APPARATET PÅ ET GODT VENTILERET STED. LAD VÆRE MED AT STILLE DET I ET SKAB ELLER ET ANDET LILLE, LUKKET RUM. PAS PÅ, AT GARDINER ELLER LIGNENDE IKKE DÆKKER VENTILATIONSÅBNINGERNE. HVIS APPARATET OVEROPHEDES, ER DER RISIKO FOR ELEKTRISK STØD ELLER BRAND.
- TILDÆK IKKE APPARATETS VENTILATIONSÅBNINGER MED AVISER, DUGE, GARDINER OG LIGNENDE TING.
- ANBRING IKKE KILDER TIL ÅBEN ILD, SOM FOR EKSEMPEL TÆNDTE STEARINLYS, OVENPÅ APPARATET.
- BORTSKAF BATTERIER PÅ EN MILJØMÆSSIG FORSVARLIG MÅDE.

DETTE APPARAT ER BEREGNET TIL BRUG I ET MODERAT KLIMA.

Stikkontakten skal sidde i nærheden af udstyret og være lettilgængelig. Stikket til stikkontakten på netledningen må ikke beskadiges. For at koble apparatet helt fra strømforsyningen skal netledningen tages ud af stikkontakten.

Dette produkt kan modtage radiointerferens forårsaget af mobiltelefoner under brug. Hvis interferens forekommer, bedes du venligst øge afstanden mellem produktet og mobiltelefonen.

## BEMÆRK!

Fare for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. Udskift kun med den type, der anbefales af fabrikanten eller med en tilsvarende type. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.

## ADVARSEL

Risiko for brand, eksplosion og forbrænding. Må ikke genoplades, adskilles, opvarmes til mere end 60°C eller brændes.

## ADVARSEL

Batterier af knaptypen skal opbevares utilgængeligt for børn. Put aldrig batteriet af knaptypen i munden. Søg læge, hvis batterier sluges.

Produktets id-nummer befinder sig på undersiden af enheden.

## Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter .....	3
Medfølgende tilbehør .....	3
Komme godt i gang .....	3
Overblik over betjeningsknapper.....	4
Sådan anvender du iPod eller iPhone .....	5
Lytte til internet-radioen .....	6
Sådan anvender du Bluetooth® .....	6
Sådan anvender du hjælpeindgang.....	7
Sådan anvender du funktionen automatisk slukning.....	7
Fejlfinding .....	8
Vedligeholdelse .....	8
Specifikationer.....	8

## Brugerinformation om indsamling og bortskaffelse af elektroniskrot og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald.

Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.

Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringsselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektroniskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.



### For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

### [Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.



### Information om batterisymbol (to eksempler nedenfor):

Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Cd

## Sikkerhedsforskrifter

### Placering

Stil systemet på en plan vandret flade, hvor det ikke udsættes for direkte sollys, høje temperaturer, høj luftfugtighed og kraftige rystelser. Forhold som disse kan beskadige kabinettet og andre komponenter, så systemets levetid forkortes.

Undgå at stille tunge genstande på systemet.

### Spænding

Tilslut ikke højspændingskilder. Dette kan overophede systemet og forårsage brand.

Jævnstrøm kan ikke anvendes. Tjek strømkilden nøje, specielt på fartøjer og andre steder, hvor der anvendes jævnstrøm.

### Beskyttelse af netledningen

Sørg for, at netledningen er tilsluttet korrekt og ikke er beskadiget. Dårlig tilslutning eller skader på netledningen kan forårsage brand eller elektrisk stød. Undgå at bøje eller trække i ledningen eller stille tunge genstande på den.

Træk i selve stikket – ikke i ledningen, når netstikket skal fjernes fra stikkontakten. Hvis der trækkes i netledningen, er der risiko for elektrisk stød.

Der er risiko for elektrisk stød, hvis stikket berøres med våde hænder.

### Fremmedlegemer

Pas på, at metalgenstande ikke falder ned i systemet. Dette kan forårsage elektrisk stød eller funktionsfejl.

Pas på, at der ikke spildes væske ned i systemet. Dette kan forårsage elektrisk stød eller funktionsfejl. Hvis det sker, skal du fjerne netledningen øjeblikkeligt og kontakte forhandleren.

Lad være med at sprøjte insektspray på eller ind i systemet. De indeholder brændbare gasser, der kan antændes, hvis de sprayes ind i systemet.

### Service

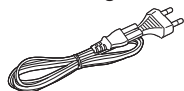
Forsøg aldrig selv at reparere dette systemet. Hvis lyden afbrydes, én eller flere indikatorer ophører med at lyse, det ryger fra apparatet, eller der opstår andre problemer, som ikke er omtalt i denne betjeningsvejledning, bør du frakoble netledningen og kontakte din forhandler eller et autoriseret serviceværksted. Der er risiko for elektrisk stød eller beskadigelse af systemet, hvis det repareres, adskilles eller modificeres af ukvalificerede personer.

Systemets levetid kan forlænges ved at tage netledningen ud af strømkilden, hvis det ikke skal bruges i længere tid.

## Medfølgende tilbehør

Kontrollér og identificer venligst det medfølgende tilbehør.

1 x Netledning



1 x Lithium-knappatteri

(Der er allerede isat et batteri i fjernkontrollen.)



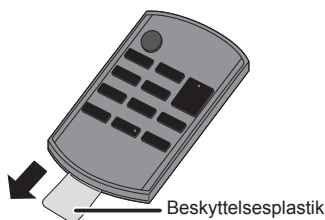
1 x Fjernbetjening



(RAK-SC989ZM)

## Komme godt i gang

### Fjernbetjening

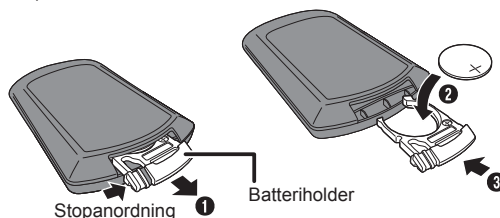


#### Inden brug

Inden fjernbetjeningen tages i brug første gang, skal beskyttelsesplastikken fjernes.

### Udskiftning af batteri

Udskift fjernbetjeningens batteri, når den holder op med at fungere, eller når området bliver reduceret. Der må kun indsættes et nyt batteri (CR2025).



**1** Mens der trykkes på stopanordningen, skal batteriet trækkes ud af batteriholderen.

**2** Isæt et nyt batteri med plussiden (+) opad.

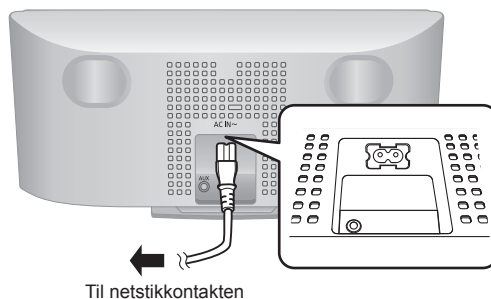
**3** Skub batteriholderen helt tilbage.

#### BEMÆRK!

- Undlad at opvarme eller udsætte for åben ild.
- Undlad at efterlade batterierne i en bil i direkte sollys i en længere periode med døre og vinduer lukket.
- Hvis du ikke skal bruge fjernbetjeningen i længere tid, skal batteriet tages ud. Opbevares på et køligt og mørkt sted.

### Tilslut Vekselstrøm (AC) netledningen

#### Set bagfra



Til netstikkontakten

- Du må kun anvende de netledninger, som følger med dette system.
- Undlad at anvende netledning fra andet udstyr.

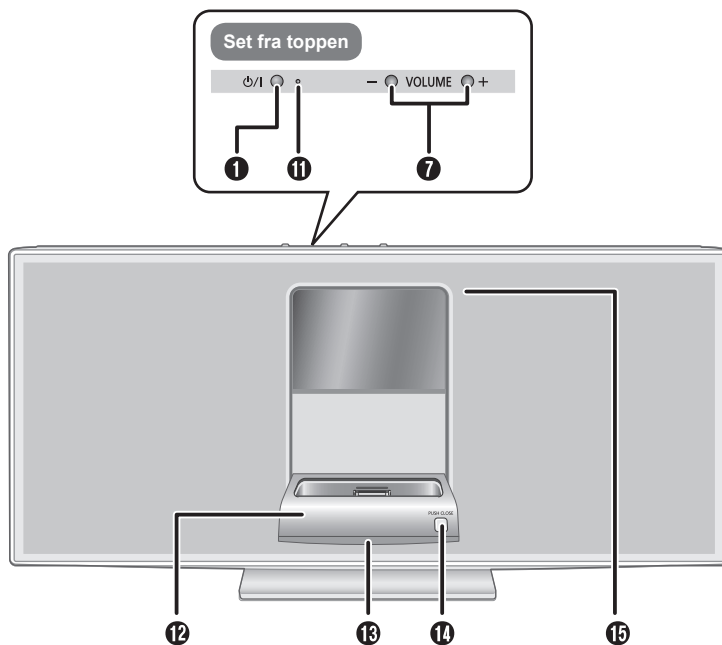
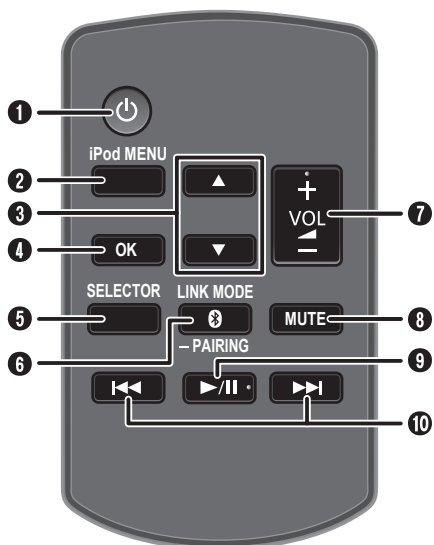
#### Spar på strømmen

Systemet bruger ca. 0,2 W når det er i standby-tilstand. Hvis du ikke bruger systemet, skal du koble strømforsyningen fra. Nogle indstillinger går tabt efter du har frakoblet systemet. Du skal indstille dem igen.

### Højtalere

- Højtalerens netbeklædning må ikke fjernes.
- Disse højttalere er ikke magnetisk afskærmede. De må ikke placeres i nærheden af tv'er, pc'er eller andet udstyr, som let bliver påvirket af magnetisme.
- Når du afspiller med høje lyd niveauer i længere tid, kan det skade systemet og forringe dets levetid.
- Skru ned for lydstyrken, når du spiller forvrænget lyd, for at undgå skade.

# Overblik over betjeningsknapper



## 1 Standby/Tænd afbryder [⏻], [⏻] (→ 8)

Tryk for at tænde/slukke for apparatet. Der bruges en smule strøm når apparatet står i standby.

## 2 Vis iPod eller iPhone-menuen (→ 5)

## 3 Vælg et punkt (→ 5)

## 4 Bekræft et valg (5)

Indstil eller annuller funktionen automatisk slukning (→ 7)

## 5 Vælg iPod, internet-radio, Bluetooth® eller AUX-tilstand (→ 5, 6, 7)

Bluetooth® er standard-tilstanden, undtagen når en iPod eller iPhone er tilsluttet.

## 6 Start Bluetooth® linjeparringstilstand (→ 6)

Vælg Bluetooth® sammenkoblingstilstand (→ 6)

Juster lydens indgangsniveau i AUX-tilstand (→ 7)

## 7 Regulér systemets lydstyrke

Indstillingen vender tilbage til standard, når du afbryder netledningen.

## 8 Dæmp systemets lyd

I iPod-tilstand : De lyseblå og grønne statusindikatorer blinker skiftevis.

I Bluetooth®-tilstand : De lyseblå og blå statusindikatorer blinker skiftevis.

I AUX-tilstand : Den lyseblå statusindikator blinker konstant. Denne funktion virker ikke når systemet linjeparrer eller venter på at forbinde med en Bluetooth®-enhed.

Tryk på tasten igen for at annullere.

Den dæmpede funktion bliver også annulleret når du regulerer lydstyrken, eller når du slukker systemet.

## 9 Start eller sæt afspilningen på pause (→ 5, 6)

## 10 Spring et spor over eller søg (→ 5, 6)

## 11 Netlampe

Tændt : Systemet er tændt

Slukket : Systemet er i standby-tilstand

## 12 iPod eller iPhone-dock

## 13 Statusindikator

Grøn : iPod-tilstand

Blå : Bluetooth®-tilstand

Lyseblå : Indstil eller annuller funktionen automatisk slukning

Den dæmpede funktion er tændt

Slukket : AUX-tilstand

Den grønne statusindikator blinker hver gang der trykkes på fjernbetjeningsknappen.

## 14 [PUSH CLOSE] (→ 5)

Tryk på mens docken lukkes.

## 15 Fjernbetjeningsensor

Ret fjernbetjeningen mod fjernbetjenings sensor, væk fra forhindringer, med en maksimal afstand på 7 meter direkte foran hovedenheden.

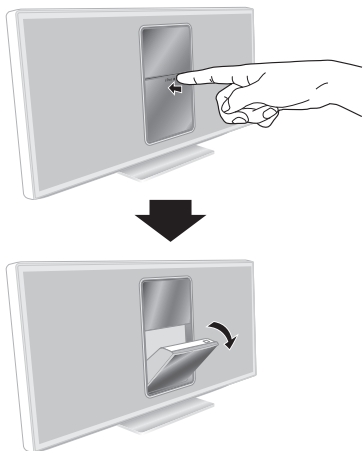
# Sådan anvender du iPod eller iPhone

## Tilslutning af iPod eller iPhone

### Klargøring

Opdater din iPod eller iPhone med den nyeste software. Sørg for at tage din iPod eller iPhone ud af hylsteret.

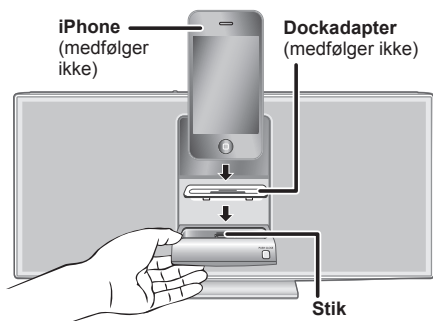
#### 1 Tryk på [▲, iPod] for at åbne docken.



#### 2 Indsæt en kompatibel dockadapter.

#### 3 Tilslut din iPod eller iPhone.

Statusindikatoren skifter til grøn.

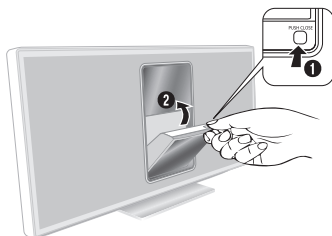


Hold fast i docken, når du tilslutter eller frakobler iPod'en eller iPhone'en.

### Sådan lukkes docken

#### 1 Frakobl din iPod eller iPhone.

#### 2 Tryk på [PUSH CLOSE] mens docken lukkes.



### Bemærk:

- Sørg for at bringe din iPod eller iPhone på linje med stikket når du indsætter den.
- Sørg for at trykke på [PUSH CLOSE] mens docken lukkes for at undgå at beskadige den.
- Når en iPod eller iPhone er tilsluttet, tryk [SELECTOR] for at skifte mellem tilstandene (internet-radio, Bluetooth®, AUX eller iPod).
- Systemet bliver automatisk tændt når du tilslutter en iPod eller iPhone, som er i afspilningstilstand (undtagen for nogen modeller).
- For at købe en dockadapter, bedes du rette henvendelse til din lokale iPod- eller iPhone-forhandler.

## Grundlæggende afspilning

#### 1 Tilslut din iPod eller iPhone.

#### 2 Tryk på [▶/||] for at starte afspilningen.

Pause afspilning	Tryk på [▶/  ]. Tryk igen for at fortsætte afspilningen.
Spring sporet over	Tryk på [◀◀] eller [▶▶].
Søg spor	Tryk på [◀◀] eller [▶▶] og hold den nede.
Vis iPod eller iPhone-menuen	Tryk på [iPod MENU].
Vælg et punkt	Tryk på [▲] eller [▼] og tryk derefter [OK].

### Bemærk:

- Afhængig af modellen, kan det være nødvendigt at fjerne din iPod eller iPhone og vælge album, kunstner osv. på din iPod eller iPhone.
- Driftsresultaterne kan variere, afhængigt af dine iPod- eller iPhone-modeller.
- For betjeningsanvisninger, læs brugerhåndbogen for din iPod eller iPhone.

## Kompatibel iPod og iPhone (fra og med marts 2011)

- iPod touch 4. generation (8GB, 32GB, 64GB)
- iPod nano 6. generation (8GB, 16GB)
- iPod touch 3. generation (32GB, 64GB)
- iPod nano 5. generation (videokamera) (8GB, 16GB)
- iPod touch 2. generation (8GB, 16GB, 32GB)
- iPod classic [120GB, 160GB (2009)]
- iPod nano 4. generation (video) (8GB, 16GB)
- iPod classic (160GB) (2007)
- iPod touch 1. generation (8GB, 16GB, 32GB)
- iPod nano 3. generation (video) (4GB, 8GB)
- iPod classic (80GB)
- iPod nano 2. generation (aluminium) (2GB, 4GB, 8GB)
- iPod 5. generation (video) (60GB, 80GB)
- iPod 5. generation (video) (30GB)
- iPod nano 1. generation (1GB, 2GB, 4GB)
- iPhone 4 (16GB, 32GB)
- iPhone 3GS (8GB, 16GB, 32GB)
- iPhone 3G (8GB, 16GB)
- iPhone (4GB, 8GB, 16GB)

Om enheden er kompatibel afhænger af din iPods eller iPhones softwareversion.

### Bemærk:

- Displaypanelet på din iPod kan se anderledes ud på grund af kompatibiliteten med iPod-modellerne.
- Alle telefonens funktioner kan kun kontrolleres via berøringsskærmen på din iPhone.
- Systemet viser ikke indkommende opkald eller telefonstatus.
- Afspilningen stopper når der er et indkommende opkald. iPhone skal frakobles for at besvare opkaldet.
- Et opkald bliver ikke annulleret når du kobler din iPhone til eller fra systemet.
- Der findes ingen Apple Inc. specification, som garanterer det ovenfor nævnte iPhone-respons. iPhone-responser kan være anderledes på nyere modeller eller med nyt software.

## Opladning af iPod eller iPhone

En iPod eller iPhone oplades automatisk, når den er sluttet til systemet (også selvom systemet er i standby-tilstand).

- Se iPod'ens eller iPhone'ens display for batteriets opladningsstatus.
- Når opladningen er færdig, skal din iPod eller iPhone frakobles, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- Opladningen stopper når batteriet er helt opladet. Batteriet aflader af sig selv.



## Lytte til internet-radioen

Du kan lytte til en radiostation på internettet, hvis du installerer "vTuner for Panasonic"-programmet på din iPod touch eller iPhone. Download dette program fra din App Store.

### Bemærk:

For kompatible iPod touch og iPhone-modeller og instruktioner om hvordan "vTuner for Panasonic"-programmet skal bruges, se: <http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>

### Klargøring

Installer "vTuner for Panasonic" på din iPod touch eller iPhone. Kobl din iPod touch eller iPhone til internettet. Gå til startskærmen på din iPod touch eller iPhone.

- 1 Tilslut din iPod touch eller iPhone.
- 2 Tryk på [SELECTOR] for at starte programmet.

## Sådan anvender du Bluetooth®

Du kan forbinde og afspille en trådløs audioenhed via din Bluetooth®.

Panasonic påtager sig ikke ansvaret for data og/eller oplysninger, som muligvis kan blive kompromitteret under en trådløs transmission.

### Klargøring

Tænd enhedens Bluetooth®-funktion og placer enheden i nærheden af systemet. For nærmere oplysninger, skal du læse betjeningsanvisningerne for enheden.

Den blå statusindikator kan vise forskellige Bluetooth® tilstande:

Blinker hurtigt	Systemet er klar til linjeparrring.
Blinker langsomt	Systemet venter på forbindelse.
Lyser	En Bluetooth®-enhed er forbundet.

## Linjeparrrer og forbinder en enhed

- 1 Tryk på [SELECTOR] for at vælge Bluetooth®-tilstand.  
Statusindikator: Blå
- 2 Opnå adgang til anordningens Bluetooth®-menu og søg efter "SC-HC05".
- 3 Anordningen skal linjeparrrer eller sluttes til "SC-HC05".  
Hvis der anmodes om en adgangskode, indtast "0000".  
Når linjeparrringen er færdig, bliver anordningen automatisk forbundet med dette system.

### Bemærk:

- For at tilslutte, skal anordningen linjeparrrer.
- Dette system kan kun kobles til én enhed ad gangen.
- Enheden forbliver tilsluttet, selvom systemet skiftes til iPod eller AUX-tilstand.

## Linjeparrring med yderligere enheder

- 1 Tryk på [SELECTOR] for at vælge Bluetooth®-tilstand.
- 2 Tryk på [⊗, -PAIRING] og hold den nede.
- 3 Opnå adgang til anordningens Bluetooth®-menu og søg efter "SC-HC05".
- 4 Anordningen skal linjeparrrer eller sluttes til "SC-HC05".

Du kan linjeparrrer op til 6 enheder med dette system. Hvis du linjeparrrer en 7. anordning, bliver den enhed, med den ældste tilslutning erstattet.

Du skal kun linjeparrrer en gang, medmindre:

- Enhedens linjeparrring er blevet erstattet.
- Dette systems hukommelse er blevet nulstillet.
- Linjeparrringen for "SC-HC05" er blevet slettet fra enheden.

## Afbrydelse af en enhed

En enhed bliver afbrudt når du:

- Slukker systemet eller enheden.
- Flytter enheden udenfor det maksimale område (→ 7, "Anvendelsesområde").
- Stopper eller deaktiverer enhedens Bluetooth®-transmission.

## Grundlæggende afspilning

- 1 Tryk på [SELECTOR] for at vælge Bluetooth®-tilstand.
- 2 Tilslut enheden.
- 3 Tryk på [▶/||] for at starte afspilningen.

Pause afspilning	Tryk på [▶/  ]. Tryk igen for at fortsætte afspilningen.
Spring sporet over	Tryk på [◀◀] eller [▶▶].

### Bemærk:

- Når du afspiller iPod eller iPhone med Bluetooth® ved hjælp af hovedenheden, kan der opstå uregelmæssige lyde, hvis du lader iPod eller iPhone Bluetooth®-menuskærmen aktiv, eller når du registrerer eller tilslutter din Bluetooth®. Hvis dette forekommer, bedes du forlade iPod eller iPhone Bluetooth®-menuskærmen.
- Hvis afspilningen ikke starter, skal du stoppe eller deaktivere enhedens Bluetooth®-transmission, og derefter tilslutte enheden igen.
- Hvis du kobler en iPod eller iPhone til docken når der afspilles via Bluetooth®, skifter systemet til iPod-tilstand, og afspilningen sættes på pause. Tryk på [▶/||] for at fortsætte afspilningen.

## Sammenkoblingstilstand

Du kan vælge forskellige tilstande, som egner sig til forbindelsestypen.

- 1 Stopper eller deaktiverer enhedens Bluetooth®-transmission.

- 2 Tryk på [⊗, LINK MODE].

TILSTAND 1 ↔ TILSTAND 2  
(standard)

TILSTAND 1 → TILSTAND 2: Den lyseblå statusindikator blinker 4 gange.  
TILSTAND 2 → TILSTAND 1: Den lyseblå statusindikator blinker 2 gange.

TILSTAND 1	For stabil kommunikation.
TILSTAND 2	For en god lyd kvalitet. Kommunikationen kan nemt blive afbrudt. Hvis dette forekommer, vælg "TILSTAND 1".

## Om Bluetooth®

### Frekvensbånd

- Dette system bruger et frekvensbånd på 2,4 GHz.

### Certificering

- Dette system overholder frekvensbegrænsningerne, og har modtaget certificering, baseret på frekvens-lovgivningerne. Derfor er en trådløs tilladelse ikke nødvendig.
- De nedenfor beskrevne handlinger er strafbare ifølge loven:
  - Adskille eller ændre hovedenheden.
  - Fjern specifikationsmærkerne fra bunden af hovedenheden.

### Begrænset anvendelse

- Trådløs transmission og/eller anvendelse med alle Bluetooth®-udstyrede enheder er ikke garanteret.
- Alle enheder skal overholde de standarder, som fastsættes af Bluetooth SIG, Inc.
- Afhængigt af en enheds specifikationer og indstillinger, kan den undlade at tilslutte, eller nogle funktioner kan være anderledes.
- Dette system understøtter Bluetooth® sikkerhedsfunktioner. Men afhængigt af driftsmiljøet og/eller indstillinger, er denne sikkerhed muligvis ikke tilstrækkelig. Trådløs transmittering af data til dette system skal gøres med forsigtighed.
- Dette system kan ikke transmittere data til en Bluetooth®-enhed.

### Anvendelsesområde

- Denne enhed skal bruges fra et maksimalt område på 10 meter.
- Området kan være mindre afhængigt af miljøet, genstande eller interferens.

### Interferens fra andre enheder

- Andre enheder kan bruge den samme frekvens som dette system, og medføre at systemet fungerer ukorrekt eller lydforvrængning.
- For at hindre interferens fra andre enheder:
  - Hold systemet væk fra andre enheder, som udsender radiofrekvens-interferens.
  - Du må ikke bruge dette system og en trådløs LAN-enhed samtidigt. Slut den trådløse LAN-enhed.

### Tilsigtet anvendelse

- Dette system er kun beregnet til normal og generel anvendelse.
- Dette system må ikke bruges i nærheden af et udstyr eller et miljø, som er følsomt overfor radiofrekvens-interferens (eksempel: lufthavne, hospitaler, laboratorier, osv.).

## Sådan anvender du hjælpeindgang

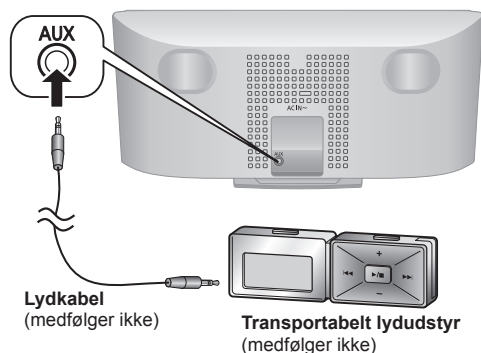
Du kan forbinde et bærbart lydudstyr og lytte til lyden via dette system.

### Klargøring

Sluk det bærbare lydudstyrs equalizer (hvis den forefindes) for at hindre forvrængning af lyden.

Skrue systemets og det bærbare lydudstyrs lydstyrke ned, inden du tilkobler eller frakobler det bærbare lydudstyr.

### Set bagfra



### 1 Tilslutning af det bærbare lydudstyr.

Stiktype: Ø 3,5 mm stereo

### 2 Tryk på [SELECTOR] for at vælge AUX-tilstand.

Statusindikator: Slukket

### 3 Afspilning af transportabelt lydudstyr.

### Bemærk:

- For nærmere oplysninger, skal du læse betjeningsanvisningerne for det bærbare lydudstyr.
- Komponenter og kabler sælges separat.

## For at justere lydens indgangsniveau

Tryk på [0], LINK MODE/PAIRING].

NORMAL ↔ HØJ  
(standard)

### Bemærk:

- Vælg "NORMAL" hvis lyden er forvrænget, når niveauet "HØJ" har et højt indgangsniveau.
- Indstillingen vender tilbage til standard, når du afbryder netledningen.

## Sådan anvender du funktionen automatisk slukning

Systemet slukker automatisk, hvis der ikke er nogen lydindgang, og hvis du ikke bruger det i ca. 30 minutter.

### 1 Tryk på [SELECTOR] for at vælge AUX-tilstand.

Statusindikator: Slukket

### 2 Tryk på [OK] og hold den nede.

TÆNDT ↔ SLUKKET  
(standard)

TÆNDT : Den lyseblå statusindikator blinker 2 gange.

SLUKKET : Den lyseblå statusindikator blinker 1 gang.

### Bemærk:

- Denne funktion virker ikke når en Bluetooth® enhed er tilkoblet.
- Netlampen blinker 1 minut inden systemet slukker.
- Indstillingen vender tilbage til standard, når du afbryder netledningen.

Made for



iPod



iPhone

"Made for iPod" og "Made for iPhone" betyder, at en elektronisk tilbehørsenhed er designet til specielt at blive sluttet til hhv. iPod eller iPhone og er godkendt af udvikleren, så den opfylder Apples funktionsstandarder.

Apple er ikke ansvarlig for denne enheds drift eller om den overholder standarderne inden for sikkerhed og lovmæssige regler.

Du bedes være opmærksom på at brug af dette tilbehør med en iPod eller iPhone kan påvirke den trådløse ydelse.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, og iPod touch er varemærker tilhørende Apple Inc. og er registreret i USA og andre lande.

Bluetooth®-varemærket og logoer ejes af Bluetooth SIG, Inc. og al brug af sådanne varemærker fra Panasonic Corporation er ifølge licens. Andre varemærker og varebetegnelser tilhører deres respektive ejere.

CE0678

FUNGERER VED 2402 MHz TIL 2480 MHz

### Konformitetserklæring (DoC)

"Panasonic Corporation" erklærer herved, at dette produkt er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EC.

Kunderne kan nedhente en kopi fra den originale konformitetserklæring til vore R&TTE-produkter fra vores DoC-server:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontakt den autoriserede repræsentant: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Dette produkt er beregnet til anvendelse i de følgende lande:

DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Dette produkt er beregnet til almindelige forbrugere. (Kategori 3)

## Fejlfinding

Udfør nedenstående tjek, inden du sender apparatet til reparation. Rådfør dig med din forhandler, hvis du er i tvivl om nogen af kontrolpunkterne, eller hvis problemet ikke kan løses gennem de angivne løsninger.

### Almindelig problemer

**Netlampen blinker, og derefter slukker systemet automatisk.**

- Der er opstået en fejl. Tag stikket til netledningen ud. Vent et kort øjeblik, tilslut derefter netledningen og tænd derefter systemet igen. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte et autoriseret servicecenter.

**Ingen lyd.**

- Undersøg forbindelserne.
- Forøg systemets lydstyrke.
- Undersøg lydstyrken af iPod, iPhone, Bluetooth®-enhed eller det bærbare lydudstyr.
- Sørg for at iPod, iPhone, Bluetooth®-enheden eller det bærbare lydudstyr faktisk afspiller noget.

**Lyden er forvrænget.**

- Skru ned for systemets lydstyrke.
- Der kan forekomme støj, hvis du afspiller en lyd med en lav kvalitet.
- Sørg for at iPod, iPhone, Bluetooth®-enhedens equaliserfunktion eller bærbare lydudstyr er slukket.
- Hvis der forekommer interferens, skal du flytte mobiltelefoner væk fra hovedenheden.

**En "summende" lyd kan høres under afspilning.**

- Der er en netledning eller et lysstofrør tæt på enheden. Hold andet udstyr og andre ledninger væk fra dette systems kabel.

**Ingen reaktion, når der trykkes på tasterne på fjernbetjeningen.**

- Inden fjernbetjeningen tages i brug første gang, skal beskyttelsesplastikken fjernes.
- Undersøg om batteriet er sat i på korrekt vis.
- Batteriet er fladt. Sæt et nyt batteri i.

**Et andet Panasonic-udstyr reagerer til dette systems fjernbetjening.**

**Dette system reagerer til fjernbetjeningen for andet Panasonic-udstyr.**

- Du skal ændre fjernbetjeningens kode for det andet Panasonic-udstyr.

### iPod eller iPhone

**Din iPod eller iPhone tænder ikke.**

- Sørg for at batteriet i din iPod eller iPhone ikke er afladt. Oplad din iPod eller iPhone.
- Sluk systemet og tænd det derefter igen.

**iPod eller iPhone reagerer ikke.**

- Sørg for at systemet er i iPod-tilstand.
- iPod eller iPhone er ikke tilsluttet korrekt. Fjern din iPod eller iPhone og tilslut den igen.

**iPod'en eller iPhone'en oplades ikke.**

- Undersøg forbindelserne.

### Bluetooth®

**Der kan ikke foretages linjeparring.**

- Enheden er udenfor kommunikationsområdet på 10 meter. Flyt enheden tættere på systemet.

**Enheden kan ikke tilsluttes.**

- Linjeparring af enheden mislykkedes. Sluk for enheden og tænd for den igen.
- Enhedens linjeparring er blevet erstattet. Udfør linjeparring igen.
- Sørg for at systemet ikke er koblet til en anden enhed.

**Enheden er tilkoblet, men lyden kan ikke høres gennem systemet.**

- For nogle indbyggede Bluetooth®-enheder, skal du manuelt indstille lydindgangen til "SC-HC05". For nærmere oplysninger, skal du læse betjeningsanvisningerne for enheden.

**Lyden fra enheden er uregelmæssig.**

- Enheden er udenfor kommunikationsområdet på 10 meter. Flyt enheden tættere på systemet.
- Fjern eventuelle forhindringer mellem systemet og enheden.
- Slut den trådløse LAN-enhed.
- Vælg "TILSTAND 1" for stabil kommunikation.

## Nulstilling af hukommelsen (Initialisering)

Nulstil hukommelsen ved at gå frem som vist herunder, hvis de følgende situationer opstår:

- Hvis der ikke er nogen reaktion, når der trykkes på tasterne.
- Hvis du vil slette og nulstille hukommelsens indhold.

### Nulstilling af systemets hukommelse

- 1** Tag stikket til netledningen ud.
- 2** Mens du trykker og holder [⏻] nede på hovedenheden, skal du koble vekselstrømsledningen til igen. Vent indtil netlampen lyser.
- 3** Slip [⏻].  
Alle indstillingerne er genindstillet til fabriksindstillingerne. Systemet er i standby-tilstand. Tænd systemet for at indstille hukommelsespunkterne igen.

## Vedligeholdelse

**Hvis systemet er snavset, rengøres det med en blød, tør klud.**

- Brug aldrig sprit, lakfortynder eller benzen til at rengøre dette system.
- Før du anvender en kemisk imprægneret klud, bør du omhyggeligt læse betjenings vejledningen, som fulgte med kluden.

## Specifikationer

### Forstærkersektion

**RMS udgangseffekt, stereo-tilstand**

Frontkanal (begge kanaler drevet)

20 W pr. kanal (6 Ω), 1 kHz, 10% THD

Total effekt af RMS stereo-tilstand

40 W

### Terminal-sektion

**AUX (bageste)**

Terminal

Stereo, 3,5 mm jackstik

### Højtalersektion

**Type**

2-vejs, 2-højtalerssystem (passiv køleanordning)

**Højtalerenhed(er)**

Woofler

6,5 cm kegletype x 1/kanal

Diskant-højtaler

1,5 cm piezo-type x 1/kanal

Passiv køleanordninger

8 cm x 2/kanal

**Impedans**

6 Ω

### Bluetooth®-sektion

**Bluetooth® systemspecifikation**

Ver. 2.1 + EDR

**Klassificering for trådløse udstyr**

Klasse 2 (2,5 mW)

**Understøttede profiler**

A2DP, AVRCP

**Frekvensbånd**

2402 MHz til 2480 MHz (Adaptiv frekvens-hopping)

**Kørefastand**

Sigtelinje på 10 m

(iPhone 4, ved en højde på 1 m, i TILSTAND 1)

### Generelt

**Strømforsyning**

AC 220 til 240 V, 50 Hz

**Strømforbrug**

16 W

**Mål (B x H x D)**

370 mm x 176 mm x 85 mm

(D = 121 mm dock er åben)

(D = 59 mm uden stativ)

1,8 kg

**Driftstemperaturområde**

0°C til +40°C

**Driftsluftfugtighedsområde**

35% til 80% RH (ingen kondensering)

**Strømforbrug i standby-tilstand**

**0,2 W (ca.)**

**Bemærk:**

1. Specifikationerne kan ændres uden varsel. Vægt og mål er omtrentlige.
2. THD (total harmonisk forvrængning) er målt med den digitale frekvensanalysator.

CE0678

OPERATING AT 2402 MHz TO 2480 MHz

## English

### Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, "Panasonic Corporation", declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Customers can download a copy of the original DoC to our R&TTE products from our DoC server: <http://www.doc.panasonic.de>

Contact to Authorised Representative: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

This product is intended to be used in the following countries: DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

This product is intended for general consumer. (Category 3)

## Suomi

### Vaativuorokäyttöön (DoC)

"Panasonic Corporation" takaa, että tämä tuote noudattaa direktiivin 1999/5/EC keskeisiä vaatimuksia ja muita asianmukaisia ehtoja. Asiakkaat voivat ladata palvelimeltämme kopion R&TTE -tuotteidemme alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta: <http://www.doc.panasonic.de>

Vaivutuksen edustajan yhteystiedot: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksa

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa maissa: DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Tämä tuote on tarkoitettu kuluttajakäyttöön. (Luokka 3)

## Íslenska

### Samræmisýfirlýsing (SY)

Hér með lýsir "Panasonic Corporation" því yfir að þessi vara uppfylli kröfur vöðkomandi tilskipunar og annarra viðeigandi löggjafar Tilskipunar 1999/5/EB.

Viðskiptavinir geta náð í afrit af upprunalegu SY fyrir R&TTE vörur okkar frá SY-miðlaranum okkar: <http://www.doc.panasonic.de>

Samband við viðurkenndan fulltrúa: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Þýskaland

Þessi vara er ætluð til notkunar í eftirfarandi löndum: DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Þessi vara er ætluð almennum neytendum. (Flokkur 3)

## Ελληνικά

### Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC)

Με την παρούσα, η "Panasonic Corporation" δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Οι πελάτες μπορούν να λάβουν ένα αντίγραφο της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης για τα προϊόντα μας Ρ&ΤΤΕ (Ραδιοεξοπλισμού και Τηλεπικοινωνιακού Τερματικού Εξοπλισμού) από το διακομιστή DoC μας: <http://www.doc.panasonic.de>

Στοιχεία επικοινωνίας Εξουσιοδοτημένου Αντιπροσώπου: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Γερμανία

Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση στις παρακάτω χώρες: DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Το προϊόν αυτό προορίζεται για καταναλωτές. (Κατηγορία 3)

## Slovenščina

### Izjava o skladnosti (DoC)

"Panasonic Corporation" izjavlja, da je izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 1999/5/ES. Stranke lahko snamejo kopijo izvorne Izjave o skladnosti za naše izdelke radijske in telekomunikacijske terminalne opreme z našega strežnika: <http://www.doc.panasonic.de>

Pooblaščen zastopnik: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Izdelek je namenjen za uporabo v teh državah: DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Izdelek je namenjen splošnim porabnikom. (Kategorija 3)

## Norsk

### Samsvarserklæring (DoC)

Herved erklærer "Panasonic Corporation" at dette produktet samsvarer med de viktige kravene og andre relevante deler av direktivet 1999/5/EC.

Kunder kan laste ned en kopi av det originale DoC til våre R&TTE-produkter fra vår DoC-server: <http://www.doc.panasonic.de>

Kontakt vår autoriserte representant: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Dette produktet er tenkt brukt i de følgende landene: DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Dette produktet er tenkt for generelle kunder. (Kategori 3)

## Português

### Declaração de conformidade (DdC)

A "Panasonic Corporation" declara por este meio que este produto cumpre com e está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Os clientes podem transferir uma cópia da DdC original para os nossos produtos R&TTE através do nosso servidor DdC: <http://www.doc.panasonic.de>

Contacte o representante autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

Este produto destina-se a ser utilizado nos seguintes países: DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Este produto destina-se aos consumidores gerais. (Categoria 3)

## Malti

### Dikjarazzjoni ta' Konformità (Dtk)

B'dan, "Panasonic Corporation", tidkjara li dan il-prodott huwa konformi mar-rekwiżiti essenzjali u dispozizzjonijiet rilevanti oħra tad-Direttiva 1999/5/KE.

Il-klijenti jistgħu jniżżlu kopja tad-Dtk oriġinali għall-prodotti tagħna R&TTE mis-server Dtk tagħna: <http://www.doc.panasonic.de>

Kuntatt ma' Rappreżentant Awtorizzat: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germanja

Dan il-prodott huwa maħsub biex jintuza f'dawn il-pajjiżi li ġejjin: DE, FR, IT, NL, BE, AT, LU, CH, SE, DK, FI, NO, IS, ES, PT, GR, MT, CY

Dan il-prodott huwa maħsub għall-konsumatur ġenerali. (Kategorija 3)

EU



Der tages forbehold for trykfejl.

Panasonic Corporation  
Web Site: <http://panasonic.net>

(Ge) (Fr) (It) (Du) (Sp) (Sw) (Da)